1.

ROMÂNIA
JUDEȚUL PRAHOVA
ORAȘUL BUȘTENI
CONSILIUL LOCAL

Nr.înreg.3...../20.01.2025

PROIECT DE HOTĂRÂRE

privind aprobarea elaborării/întocmirii unor studii de specialitate (documentatii juridice, tehnico-economice) în vederea analizării procedurii de retragere din Asociația de Dezvoltare Intercomunitară de utilități publice pentru Serviciul de alimentare cu apă și canalizare, "*Parteneriatul pentru managementul apei-Prahova*", respectiv evaluarea modalităților de reziliere a Contractului de delegare de gestiune prin concesiune a serviciului de apă-canal.

Având în vedere:

-Referatul de aprobare nr.739/7/20.01.2025 întocmit de către inițiatorii proiectului de hotărâre:
-Raportul de specialitate nr.763/20.01.2025 întocmit de către .....;
-Avizele Comisiilor de specialitate ale Consiliului Local al Orașului Bușteni;

În conformitate cu dispozițiile:

- Contractul de delegare a gestiunii serviciilor publice de alimentare cu apă și canalizare incheiat între;
  - Asociația de Dezvoltare Intercomunitară "*Parteneriatul pentru managementul apei-Prahova*",
  - Unitatii Administrativ Teritoriale din judetul Prahova denumite **autoritate delegată** si SC Hidro Prahova **denumit operator**;
- Hotararea Consiliului local al orasului Busteni nr. 24/27.02.2009;
- Statutul Asociației de Dezvoltare Intercomunitară de utilități publice pentru Serviciul de alimentare cu apă și canalizare, "*Parteneriatul pentru managementul apei-Prahova*";
- Prevederile Legii nr.241/2006 a serviciului de alimentare cu apă și de canalizare, republicată,
- Prevederile Legii nr. 51/2006, a serviciilor comunitare de utilități publice, republicată, H.G. nr. 855/2008 pentru aprobarea statutului-cadru al asociațiilor de dezvoltare intercomunitară cu obiect de activitate serviciile comunitare de utilități publice;
- Prevederile Art. 59, art. 63, art.64, art.65 și art.70 din Contractul de delegare a gestiunii serviciilor publice de alimentare cu apă și canalizare nr. 116/09.07.2009, astfel cum a fost modificat și completat prin acte adiționale;
- In temeiul art. 129 alin.(1), alin.(2), lit.b) și d), alin.(7) lit.n), coroborate cu prevederile, art. 196 alin.(1) lit.a) din Codul administrativ cu modificarile si completarile ulterioare,

Bucur Florin, Molnar Arpii Ciprian, Buruiană Marius, Burchiu Elena Manuela, Moise Lucian, Iamandi Raluca- Andreea, Corbu Laurenţiu – Mircea, Ene Ionuţ- Ciprian – consilieri locali;

PROPUN:

Art.1: Aprobarea întocmirii unui studiu de oportunitate privind retragerea Oraşului Buşteni din Asociaţia de Dezvoltare Intercomunitară de utilităţi publice pentru Serviciul de alimentare cu apă şi canalizare, *"Parteneriatul pentru managementul apei-Prahova"*, în termen de maximum 2 luni de la adoptarea prezentului proiect de hotărâre.

1.1. Obiectul studiului : Stabilirea valorii despăgubirilor/indemnizaţiilor sau altor compensaţii financiare pe care Oraşul Buşteni va trebui să le achite S.C. Hidro Prahova S.A., în oricare dintre ipotezele de retragere din Asociaţie şi încetare înainte de termen a Contractului de delegare a gestiunii serviciilor publice de alimentare cu apă şi canalizare nr. 116/09.07.2009;

Art.2: Aprobarea elaborarii, în termen de maximum 2 luni de la adoptarea prezentului proiect de hotărâre, a unui studiu juridic, întocmit de către un avocat şi compartimentul de specialitate din cadrul Primăriei Oraşului Buşteni, privind modalităţile de retragere din Asociaţie, de încetare înainte de termen a Contractului de delegare a gestiunii serviciilor publice de alimentare cu apă şi canalizare nr. 116/09.07.2009, precum şi impactul juridic a acestor măsuri;

Art.3. După finalizarea acestora, ambele studii vor fi aduse la cunoştinţa Consiliului Local al Oraşului Buşteni, care va decide asupra soluţiei optime de continuare a relaţiei contractuale cu S.C. Hidro Prahova S.A. sau de retragere din Asociaţie şi încetare a Contractului de delegare.

Art.4. Imputerniceşte Viceprimarul Oraşului Buşteni să aducă la îndeplinire prevederile hotărârii adoptate în baza prezentului proiect de hotarare prin intermediul aparatului de specialitate,inclusiv semnarea unor contracte pentru angajarea unor specialişti în vederea realizarii studiilor prevăzute la art.1 şi art.2.

INIŢIATORI, Consilierii locali,

1.Bucur Florin [redacted]

2.Molnar Arpii Ciprian [redacted]

3.Buruiană Marius [redacted]

4.Burchiu Elena Manuela [redacted]

5.Moise Lucian

6.Iamandi Raluca- Andreea [redacted]

7.Corbu Laurenţiu - Mircea

8.Ene Ionuţ- Ciprian

ROMÂNIA
JUDEȚUL PRAHOVA
ORAȘUL BUȘTENI
CONSILIUL LOCAL

Nr.înreg.....739/7...../.....20.IAN.2025

REFERAT DE APROBARE

privind aprobarea elaborării/întocmirii unor studii de specialitate (documentatii juridice, tehnico-economice) în vederea analizării procedurii de retragere din Asociația de Dezvoltare Intercomunitară de utilități publice pentru Serviciul de alimentare cu apă și canalizare, *"Parteneriatul pentru managementul apei-Prahova"*, respectiv evaluarea modalităților de reziliere a Contractului de delegare de gestiune prin concesiune a serviciului de apă-canal.

Având în vedere:

- opiniile exprimate în spațiul public cu privire la serviciile prestate de către S.C. Hidro Prahova S.A.,
- nemulțumirile exprimate de către cetățenii orașului Bușteni referitoare la prețul serviciilor prestate de către S.C. Hidro Prahova S.A.,
- necesitatea identificării unor soluții optime și viabile din punct de vedere social și financiar pentru rezilierea contractului de delegare a gestiunii, care să nu greveze cu sume imense asupra bugetului local al Orașului Bușteni, în cazul rezilierii abuzive,

considerăm că este necesară inițierea proiectului de hotărâre referitor la aprobarea elaborării/întocmirii unor studii de specialitate privind procedura de retragere din Asociația de Dezvoltare Intercomunitară de utilități publice pentru Serviciul de alimentare cu apă și canalizare, *"Parteneriatul pentru managementul apei-Prahova"*, precum și procedura de reziliere a Contractului de delegare de gestiune prin concesiune a serviciului de apă-canal.

Potrivit dispozițiilor art. 12 alin.(1) din Statutul Asociației, în care Orașul Bușteni este asociat, *calitatea de asociat încetează în cazul retragerii sau excluderii din Asociație.*

Așadar, un prim pas care ar fi necesar ar fi aprobarea unei hotărâri de consiliu local prin care Orașul Bușteni să se retragă efectiv din Asociație, iar nu *să inițieze procedura retragerii.*

Potrivit dispozițiilor art. 12 alin.(2), teza întâi, din Statutul Asociației, *retragerea din Asociație nu poate avea loc decât în situația în care asociatul respectiv se retrage unilateral din Contractul de delegare la care este parte în calitate de delegatar.*

Totodată, în ipoteza notificării Președintelui Asociației cu privire la retragerea unilaterală din Asociație, potrivit dispozițiilor art. 12 alin.(3) din Statutul Asociației, *Adunarea Generală a Asociației va analiza consecințele retragerii și modificările ce se impun la actul constitutiv al operatorului căruia i s-a atribuit direct contractul de delegare,* ***în special în ceea ce privește investițiile****, conform prevederilor contractului de delegare.*
În continuare, potrivit dispozițiilor art. 12 alin.(4) din Statutul Asociației, *în cazul în care un asociat...se retrage unilateral din acest contract...acesta va fi exclus din Asociație.*
Orice asociat care se retrage sau este exclus din Asociație, ***va fi obligat să plătească****:*
a) ***sumele*** *corespunzătoare rambursării de către operator a împrumuturilor contractate pentru finanțarea dezvoltării infrastructurii aferente Serviciului respectivului asociat, de care a beneficiat în perioada în care a fost membru al Asociației, plus cheltuielile aferente acestor împrumuturi;*
*b)****sumele*** *corespunzătoare investițiilor de care a beneficiat în perioada în care a fost membru al Asociației, altele decât cele prevăzute la litera a);*
*c)****sumele prevăzute drept despăgubiri în contractul de delegare****.*

Orașul Bușteni este parte din Contractul de delegare a gestiunii serviciilor publice de alimentare cu apă și canalizare nr. 116/09.07.2009.

Pentru a putea ***rezilia*** unilateral Contractul de delegare a gestiunii serviciilor publice de alimentare cu apă și canalizare nr. 116/09.07.2009, este necesar ca, în temeiul răspunderii contractuale și regulilor aplicabile oricărui contract, care este legea părților, să fie respectate dispozițiile contractuale care stabilesc modalitățile de reziliere unilaterală a contractului și **consecințele rezilierii unilaterale a a cestui contract.**

Potrivit dispozițiilor art.53 din Contractul de delegare, **durata delegării este de 30 de ani**, de la data intrării în vigoare respectiv **până în anul 2039.**

Contractul de delegare poate înceta, înainte de termen, în următoarele modalități:

- ⇒ prin răscumpărarea de către Orașul Bușteni (art.59 din Contract). În această situație, contractul se poate răscumpăra **în schimbul plății unei indemnizații** de către Orașul Bușteni, sub condiția transmiterii unei notificări cu cel puțin 2 ani înainte de data planificată pentru răscumpărare. Valoarea indemnizației/compensației ce ar trebui achitată se va stabili potrivit dispozițiilor art. 59 alin.(2) din Contractul de delegare și poate fi considerabilă. Totodată, Orașul Bușteni trebuie să se substituie S.C. Hidro Prahova S.A. în executarea contractelor în vigoare, deci **ar trebui să aibă infrastructura necesară pentru continuarea prestării serviciilor de apă și canalizare**;
- ⇒ în urma încetării/rezilierii prin transmiterea unei Notificări de către Orașul Bușteni, ca urmare a schimbării condițiilor economice avute în vedere la semnarea contractului. (art.63 din Contract). Condițiile economice sunt definite ca fiind prevederi legale noi, constrângeri tehnice de orice natură, evenimente grave și neprevăzute care alterează echilibrul economico-financiar al furnizării serviciilor.

Această modalitate de încetare presupune efectuarea unor diligenţe comune părţilor contractante, pe o perioadă de 6 luni, pentru remedierea acestor deficienţe semnalate de către Oraşul Bușteni.

Şi în această ipoteză, Oraşul Bușteni va achita o despăgubire pentru pierderile suferite de către S.C. Hidro Prahova S.A., calculată conform dispoziţiilor art. 59 pct.4 din Contractul de delegare.

⇒ preluarea temporară a drepturilor şi obligaţiilor S.C. Hidro Prahova S.A. de către Oraşul Bușteni, ca urmare a nerespectării frecvente sau a unei neexecutări sau a unei încălcări grave din partea acesteia a obligaţiilor contractuale, în special dacă ameninţă siguranţa publică sau dacă serviciile sunt prestate parţial, sub condiţia transmiterii unei notificări prealabile de remediere. (art.64 din Contract).

⇒ preluarea definitivă a drepturilor şi obligaţiilor S.C. Hidro Prahova S.A. de către Oraşul Bușteni, care va asigura furnizarea serviciilor prin mijloace proprii. (art.65 din Contract), ca urmare a unei încălcări grave a prevedrilor contractuale sau a altor cazuri limitative menţionate în dispoziţiile art. 65, pct. 1 din Contract. În această ipoteză, **Oraşul Bușteni trebuie să aibă infrastructura necesară pentru continuarea prestării serviciilor şi să notifice anterior S.C. Hidro Prahova S.A., să răscumpere bunurile Operatorului şi să achite prejudiciul cauzat S.C. Hidro Prahova S.A.,** stabilit de către un auditor independent.

După cum se poate constata, retragerea din Asociaţie şi încetarea unilaterală, înainte de termen, prin rezilierea Contractului de delegare a gestiunii serviciilor publice de alimentare cu apă şi canalizare nr. 116/09.07.2009, **presupun plata unor sume considerabile de la bugetul local, sume care la acest moment nu pot fi cuantificate**, astfel încât să poată fi aprobată această retragere din Asociaţie.

Potrivit dispoziţiilor art. 136, alin.(2) din Codul administrativ: *proiectele de hotărâri şi referatele de aprobare ale acestora se redactează în conformitate cu normele de tehnică legislativă.*

Pentru a putea aproba o hotărâre care să dispună retragerea din Asociaţie şi rezilierea Contractului de delegare, este necesar a fi determinat *impactul socioeconomic - efectele asupra mediului macroeconomic, de afaceri, social şi asupra mediului înconjurător, inclusiv evaluarea costurilor şi beneficiilor; impactul financiar asupra bugetului local atât pe termen scurt, pentru anul curent, cât şi pe termen lung (pe 5 ani), inclusiv informaţii cu privire la cheltuieli şi venituri* **elemente obligatorii** în adoptarea unei astfel de hotărâri potrivit dispoziţiilor art. 3 alin.1 lit b şi c din. Legea nr. 24/2000, privind normele de tehnică legislativă.

În aceste condiţii, **considerăm că este oportună iniţierea Proiectului de hotărâre** privind aprobarea elaborării/întocmirii unor studii de specialitate privind procedura de retragere din Asociaţia de Dezvoltare Intercomunitară de utilităţi publice pentru Serviciul de alimentare cu apă şi canalizare, *"Parteneriatul pentru managementul apei-Prahova"*,

precum și procedura de reziliere a Contractului de delegare de gestiune prin concesiune a serviciului de apă-canal, iar ulterior elaborării studiilor propuse, organul deliberativ să decidă, în baza acestor studii și a impactului financiar pașii următori pentru retragerea din Asociație și rezilierea Contractului de delegare.

În lipsa unor astfel de studii, retragerea intempestivă din Asociație și rezilierea unilaterală și înainte de termen a Contractului de delegare, poate conduce la plata unor despăgubiri uriașe de la bugetul local, care să conducă la o situație financiară a Orașului care să afecteze furnizarea acestor servicii de apă și canalizare de către un serviciu propriu, la prețuri fundamentate corect.

Consilieri locali,

1.Bucur Florin [redacted]

2.Molnar Arpii Ciprian [redacted]

3.Buruiană Marius [redacted]

4. Burchiu Elena Manuela [redacted]

5. Moise Lucian

6. Iamandi Raluca- Andreea [redacted]

7. Corbu Laurențiu – Mircea

8. Ene Ionuț- Ciprian

ROMÂNIA
PRIMĂRIA ORAȘ BUȘTENI
JUDEȚUL PRAHOVA
B-dulLibertăţii nr. 91, Tel: +40/244/322005, Fax: +40/244/320752
http://www.orasul-busteni.ro; e-mail: uatobusteni@gmail.com

Nr.763 / 20.01.2025

RAPORT DE SPECIALITATE

privind aprobarea elaborarii/ intocmirii unor studii de specialitate (documentatii juridice, tehnico-economice) in vederea analizarii procedurii de retragere din Asociatia de Dezvoltare Intercomunitara de utilitati publice pentru Serviciul de alimentare cu apa si canalizare *„Parteneriatul pentru managementul apei-Prahova”*, respectiv evaluarea modalitatilor de reziliere a Contractului de delegare de gestiune prin concesionare a serviciului de apa-canal.

Orașul Bușteni a incheiat contractul de delegare de gestiune prin concesionare a serviciului de apa-canal nr 116/09.07.2009 cu Asociația de Dezvoltare Intercomunitară Parteneriatul pentru Managementul Apei – Prahova (ADI PMAPh) completat prin actul aditional nr 2 / 03.05.2010.

Scopul delegării a fost imbunătirea calității apei și serviciilor de furnizare apă-canal prin investiții și mentenanță continuă a rețelelor de apă -canal in arealul Parteneriatului/partenerilor asociați respectiv , Azuga, Băicoi, Breaza, Bușteni, Comarnic, Mizil, Plopeni, Sinaia, Slănic, Urlați (10 parteneri)

Conform Legii serviciilor comunitare de utilități publice 51/2006 , Legii serviciului de alimentare cu apă și canalizare nr 241/2006 și Legii nr. 224 din 4 iulie 2007 privind ratificarea Acordului-cadru de împrumut dintre România și Banca de Dezvoltare a Consiliului Europei, pentru atingerea Aquisului Comunitar pentru perioada 2007 – 2013 și incadrarea in condițiile Programului Operațional Sectorial de Mediu (POS Mediu) pentru accesarea fondurilor europene și imprumuturilor post aderare la Uniunea Europeană, Asociația de Dezvoltare Intercomunitară Parteneriatul pentru Managementul Apei – Prahova (ADI PMAPh) a concesionat catre operatorul regional

"Înconformitate cu prev.Regulamentului (UE) nr.679/2016, privindprotecţiapersoanelorfiziceînceeaceprivesteprelucrareadatelor cu caracter personal şiprivind libera circulaţie a acestor date, PrimăriaoraşBuşteni, încalitate de operator de date, prelucrează datelepersonale cu respectareacerinţelor legaleşiîncondiţii care săasigureconfidenţialitatea, securitateaşirespectareadrepturilorpersonalevizate"

HIDRO PRAHOVA administrarea serviciilor de furnizare apa-canal ale partenerilor prin Act Adițional /30.03.2010.

Astfel Asociația de Dezvoltare Intercomunitară Parteneriatul pentru Managementul Apei – Prahova (ADI PMAPh) , prin POS MEDIU a demarat proiectul ***Reabilitarea și Modernizarea Sistemelor de Apă și Apă Uzată in Județul Prahova*** in valoare de totală aprobată a costurilor eligibile de 146.234.623 euro (fără tva), responsabil pentru implementare fiind operatorul regional concesionar Hidro Prahova , proiect care se adresează celor 10 parteneri inițiali ADI PMAPh plus localitățile Câmpina și Valenii de Munte.

Conform Legii serviciului de alimentare cu apă și canalizare nr 241/2006 si Legii serviciilor comunitare de utilități publice 51/2006 tarifele operatorilor regionali sunt unice pentru toți partenerii/localitățile din aria de operare, pe Principiul Comunitar al Solidarității, astfel in strategia de tarifare pentru implementarea proiectului regional ***Reabilitarea și Modernizarea Sistemelor de Apă și Apă Uzată in Județul Prahova,*** *era necesară ajustarea pozitivă a tarifelor pentru serviciile furnizate apă-canal , in vederea acoperiri cheltuielilor de cofinanțare , până la confluența aproximativa de 1,2 Euro/ mc apa și 1 Euro /mc apa uzata epurată.*

In anul 2022 ADI PMAPh și-a extins numărul de parteneri la 60 UAT-uri si a accesat Programul Operational Investitii Mediu - **Programul Dezvoltare Durabilă 2021-2027** cu proiectul **Proiectul regional de dezvoltare a infrastructurii de apă și apă uzată din județul Prahova, perioada 2014-2020** in valoare de 3.409.901.179,12 lei ceea ce necesită o creștere a tarifului unic in aria de operare , tarif care afectează in mod negativ nivelul de trai si puterea de cumpărare a locuitorilor orașului Bușteni.

Orașul Bușteni a realizat in perioada 2011 – 2023 proiectul Reabilitare / inlocuire / extindere sistem public de alimentare cu apă (captare , stații de tratare, rezervoare de inmagazinare , rețele de apă), in localitatea Bușteni județul Prahova in valoare totala aproximativa de 12 milioane euro finanțat prin MDLPA/CNI și Bugetul Local al Orașului Bușteni pentru imbunatățirea calitații apei potabile și asigurarea furnizarii apei potabile doar din surse proprii locale la un tarif just pentru locuitori.

Pentru proiectul sus menționat s-a facut recepția la terminarea lucrarilor in data

"Înconformitate cu prev.Regulamentului (UE) nr.679/2016, privindprotecțiapersoanelorfiziceînceeaceprivește prelucrareadatelor cu caracter personal șiprivind libera circulație a acestor date, PrimăriaoraşBușteni, încalitate de operator de date, prelucrează datelepersonale cu respectareacerințelor legaleșiîncondiții care săasigureconfidențialitatea, securitateașirespectareadrepturilorpersonalevizate"

de 12.10.2023 cu PV 16371/UAT/12.10.2023 fiind predat UAT Bușteni iar in luna iulie 2024 acesta a fost transferat catre operatorul regional Hidro Prahova.

De la 1 ianuarie 2025 a avut loc o crestere semnificativă a tarifului unic in cuantum de 30 % ajungând la 9,66 lei/mc, tarif injust pentru locuitorii orașului Bușteni raportat la calitatea serviciilor furnizate de operatorul HIDRO Prahova.

Având in vedere aceste aspecte consider oportun aprobarea efectuarii urmatoarelor studii si analize:

1. – studiu de oportunitate privind retragerea Orasului Busteni din Asociatia de Dezvoltare Intercomunitara de utilitati publice pentru Serviciul de alimentare cu apa si canalizare „Parteneriatul pentru managementul apei- Prahova" in termen de 2 luni de la adoptarea prezentului proiect de hotarare si dupa aprobarea bugetului local, obiectul studiului fiind „ Stabilirea valorii despagubirilor/ indemnizatiilor sau altor compensatii financiare pe care Orasul Busteni va trebui sa le achite SC HidroPrahova SA in oricare din ipotezele de retragere din Asociatie si incetare inainte de termen a Contractului de delegare a gestiunii serviciilor publice de alimentare cu apa si canalizare nr. 116/ 09.07.2009.

2. - analiza juridica intocmita de catre un avocat si compartimentul de specialitate din cadrul Primariei Oras Busteni privind modalitatile de retragere din Asociatie de incetare inainte de termen a Contractului de delegare a gestiunii serviciilor publice de alimentare cu apa si canalizare nr. 116/ 09.07.2009, precum si impactul juridic a acestor masuri.

Compartiment Achizitii Investitii

Petrache Florin [redacted]

"Înconformitate cu prev.Regulamentului (UE) nr.679/2016, privindprotecțiapersoanelorfiziceînceeaceprivesteprelucrareadatelor cu caracter personal șiprivind libera circulație a acestor date, PrimăriaoraşBușteni, încalitate de operator de date, prelucrează̆datelepersonale cu respectareacerințelor legaleșiîncondiții care săasigureconfidențialitatea, securitateașirespectareadrepturilorpersonalevizate"

PARTENERIATUL ORAŞELOR MICI ŞI MIJLOCII
DIN JUDEŢUL PRAHOVA ÎN VEDEREA REALIZĂRII
OBIECTIVELOR DE INTERES COMUN
Nr. 4225/30.03.2010

SC HIDRO PRAHOVA SA

Nr. 13831 30.03.2010

ACT ADIŢIONAL
la
CONTRACTUL DE DELEGARE DE GESTIUNE PRIN CONCESIUNE NR. 1/01.04.2005

PĂRŢILE CONTRACTANTE:

Consiliul Judeţean Prahova şi Consiliile Locale ale oraşelor: Azuga, Băicoi, Breaza, Buşteni, Comarnic, Mizil, Plopeni, Sinaia, Slănic, Urlaţi, reprezentate prin domnul Mircea Cosma, preşedintele Consiliului Judeţean Prahova, în calitate de concedent, pe de o parte

şi

SC HIDRO PRAHOVA SA, cu sediul în municipiul Ploieşti, Bulevardul Republicii nr. 2-4, judeţul Prahova, reprezentată prin d-l Dumitru Pantea, director general, în calitate de concesionar, pe de altă parte, **au convenit să încheie prezentul act adiţional la contractul de delegare de gestiune prin concesiune nr. 1/01.04.2005**, în următoarele condiţii:

ARTICOL UNIC:

Prezentul contract încetează începând cu data de 30.03.2010, ca urmare a încheierii contractului nr. 116/09.07.2009 încheiat între ADI "Parteneriatul pentru Managementul Apei – Prahova" şi SC HIDRO PRAHOVA. SA.

Părţile au înţeles să încheie azi, 30.03.2010, prezentul act adiţional în două exemplare originale, câte unul pentru fiecare parte.

Reprezentantul Consiliului Judeţean Prahova şi al consiliilor locale

[redacted]

SC HIDRO PRAHOVA SA
Director general,

Dumitru Pantea

[redacted]

HIDRO PRAHOVA S.A.
Nr. 10970
Data 3 MAI 2010

PARTENERIATUL PT MANAGEMENTUL APEI PRAHOVA
INTRARE IESIRE NR. 213.
ZIUA 03 LUNA 05 ANUL 2010

ACT ADITIONAL nr. 2

la

CONTRACTUL DE DELEGARE DE GESTIUNE PRIN CONCESIUNE A SERVICIULUI DE APA-CANAL nr.116/09.07.2009

Urmare a HOTARARII nr.1/29.03.2010 a Adunarii Generale a Asociatiei "Parteneriatul Oraselor Mici si Mijlocii din judetul Prahova" prin care s-a aprobat incetarea Contractului de delegare de gestiune prin concesiune nr. 1/01.04.2005, prin Act aditional, se modifica unele articole din contractul nr.116/09.07.2009 dupa cum urmeaza:

Art.1. Pct.1. Se reformuleaza Art.36 pct. 3, alin (1) – "***Redeventa pentru concesionarea serviciului si bunurilor***" dupa cum urmeaza: *redeventa pentru concesionarea serviciului si bunurilor se stabileste la nivel de 0,1 % din veniturile de apa/canal facturate de operatorul regional utilizatorilor din localitatile respective.* In conformitate cu O.G. 198/2005 redeventa pentru concesionarea serviciului constituie una din sursele de alimentare a fondului de rezerva IID al operatorului sau al unitatii administrative teritoriale care ramburseaza imprumuturile de co-finantare ale programelor de dezvoltare a infrastructurii.

Pct.2. Se completeaza Art.36, pct.3 alin (2) cu alin 2^1– "***Redeventa pentru serviciul datoriei externe***". Redeventa pentru serviciul datoriei externe se cuantifica cu sumele estimative referitoare la dobanzi si rate prevazute in Anexa (parte integranta din acest act aditional) pe care operatorul regional respectiv S.C. Hidro Prahova S.A. sa le constituie si sa le vireze celor 11 entitati administrative: Consiliul Judetean Prahova, Azuga, Baicoi, Breaza, Busteni, Comarnic, Mizil, Plopeni, Sinaia, Slanic si Urlati.

Operatorul regional are obligatia sa depuna intr-un cont purtator de dobanda pe numele sau, redeventa pentru constituirea fondului IID conform OUG 198/2005, redeventa ce va fi virata din acest cont localitatilor respective la termenele scadente.

- Redeventa datorata Consiliulului Judetean Prahova pentru serviciul datoriei externe aferenta programului SAMTID B pentru investitia modernizare "Statia de apa Azuga", se va constitui prin intermediul structurii de pret a celor 3 localitati care utilizeaza volumul de apa produs in statia Azuga, respectiv orasele Azuga , Busteni si Sinaia.

Art.2.. La art.39 "***Alte costuri, taxe si supratаxe***" se elimina pct. 2 – "*Redeventa*".

Art.3. La art. 40 "***Garantiile oferite de operator***" se completeaza pct. 1 in sensul ca suma initiala pe care trebuie sa o depuna operatorul este in valoare de 1.000 lei.

Celelalte clauze ale Contractului de delegare de gestiune prin concesiune a serviciului de apa-canal raman neschimbate.

Prezentul Act aditional intra in vigoare la data de 01.05.2010, a fost redactat in 3 (trei) exemplare si face parte integranta din contract.

Ca urmare a intrarii in vigoare a prezentului Act aditional se reediteaza Contractul, Editia a II-a.

A.D.I.
"Parteneriatul pentru Managementul Apei-Prahova"

Presedinte
ing. MIRCEA COSMA

Director Executiv
ing. Marius Preda

Operator Regional
S.C. Hidro Prahova S.A.

Director General
dr.ing. Dumitru Pantea

Director Economic,
ec. Geangos Daniela

Oficiul Juridic
jr. Anabel Mantoiu

- ANEXĂ -

Moneda	EURO
Dobanda estimativa:	4,500%
nr.zile ptr.calculul dobanzii pentru perioada aprilie 2010-aprilie 2012	180,00
nr.ani rambursare	19,00
nr.rate lunare	38,00

							1	
							1	2
PROIECT SAMTID	Valoare subimprumutata EURO	Valoare trageri cumulate	Estimari dobanda Octombrie 2010 euro	Estimari dobanda Aprilie 2011 euro	Estimari dobanda Octombrie 2011 euro	Estimari dobanda Aprilie 2012 euro	Octombrie 2012	Aprilie 2013
CONSILIUL JUDETEAN PRAHOVA	587.365,64	587.365,52	14.140,82	14.140,82	14.140,82	14.140,82	30.679,80	30.679,80
AZUGA	269.655,19	244.866,63	5.895,16	5.895,16	5.895,16	5.895,16	13.488,09	13.488,09
BAICOI	641.933,22	571.603,44	13.761,35	13.761,35	13.761,35	13.761,35	31.836,84	31.836,84
BREAZA	935.171,22	798.305,85	19.219,21	19.219,21	19.219,21	19.219,21	45.551,67	45.551,67
BUSTENI	510.685,39	434.197,44	10.453,30	10.453,30	10.453,30	10.453,30	24.833,13	24.833,13
COMARNIC	755.027,21	640.826,58	15.427,90	15.427,90	15.427,90	15.427,90	36.687,88	36.687,88
MIZIL	450.018,45	443.664,17	10.681,21	10.681,21	10.681,21	10.681,21	23.352,79	23.352,79
PLOPENI	289.427,54	253.274,52	6.097,58	6.097,58	6.097,58	6.097,58	14.247,25	14.247,25
SINAIA	553.967,97	468.292,40	11.274,14	11.274,14	11.274,14	11.274,14	26.872,71	26.872,71
SLANIC	254.843,31	217.637,82	5.239,63	5.239,63	5.239,63	5.239,63	12.415,48	12.415,48
URLATI	426.715,98	409.177,15	9.850,94	9.850,94	9.850,94	9.850,94	21.866,36	21.866,36
TOTAL JUDET PRAHOVA	**5.674.811,12**	**5.069.211,52**	**122.041,27**	**122.041,27**	**122.041,27**	**122.041,27**	**281.832,00**	**281.832,00**

Președinte A.J.S.I.A.P. Prahova
ing. Mircea Cosma
[redacted]

Director general S.C. Hidro Prahova S.A.
dr. ing. [redacted]

Moneda	EURO
Dobanda estimativa:	4,500%
nr.zile ptr.calculul dobanzii pentru perioada aprilie 2010-aprilie 2012	180,00
nr.ani rambursare	19,00
nr.rate lunare	38,00

		2		3		4	
		3	4	5	6	7	8
PROIECT SAMTID	Valoare subimprumutata EURO	Octombrie 2013	Aprilie 2014	Octombrie 2014	Aprilie 2015	Octombrie 2015	Aprilie 2016
CONSILIUL JUDETEAN PRAHOVA	587.365,64	30.679,80	30.679,80	30.679,80	30.679,80	30.679,80	30.679,80
AZUGA	269.655,19	13.488,09	13.488,09	13.488,09	13.488,09	13.488,09	13.488,09
BAICOI	641.933,22	31.836,84	31.836,84	31.836,84	31.836,84	31.836,84	31.836,84
BREAZA	935.171,22	45.551,67	45.551,67	45.551,67	45.551,67	45.551,67	45.551,67
BUSTENI	510.685,39	24.833,13	24.833,13	24.833,13	24.833,13	24.833,13	24.833,13
COMARNIC	755.027,21	36.687,88	36.687,88	36.687,88	36.687,88	36.687,88	36.687,88
MIZIL	450.018,45	23.352,79	23.352,79	23.352,79	23.352,79	23.352,79	23.352,79
PLOPENI	289.427,54	14.247,25	14.247,25	14.247,25	14.247,25	14.247,25	14.247,25
SINAIA	553.967,97	26.872,71	26.872,71	26.872,71	26.872,71	26.872,71	26.872,71
SLANIC	254.843,31	12.415,48	12.415,48	12.415,48	12.415,48	12.415,48	12.415,48
URLATI	426.715,98	21.866,36	21.866,36	21.866,36	21.866,36	21.866,36	21.866,36
TOTAL JUDET PRAHOVA	**5.674.811,12**	**281.832,00**	**281.832,00**	**281.832,00**	**281.832,00**	**281.832,00**	**281.832,00**

Presedinte A.D.I. - APĂ [redacted]
Ing. MIRCEA [redacted]

Director general S.C. APA PRAHOVA S.A.
dr. ing. [redacted]

Moneda	EURO
Dobanda estimativa:	4,500%
nr.zile ptr.calculul dobanzii pentru perioada aprilie 2010-aprilie 2012	180,00
nr.ani rambursare	19,00
nr.rate lunare	38,00

		8		9		10	
		15	16	17	18	19	20
PROIECT SAMTID	Valoare subimprumutata EURO	Octombrie 2019	Aprilie 2020	Octombrie 2020	Aprilie 2021	Octombrie 2021	Aprilie 2022
CONSILIUL JUDETEAN PRAHOVA	587.365,64	30.679,80	30.679,80	30.679,80	30.679,80	30.679,80	30.679,80
AZUGA	269.655,19	13.488,09	13.488,09	13.488,09	13.488,09	13.488,09	13.488,09
BAICOI	641.933,22	31.836,84	31.836,84	31.836,84	31.836,84	31.836,84	31.836,84
BREAZA	935.171,22	45.551,67	45.551,67	45.551,67	45.551,67	45.551,67	45.551,67
BUSTENI	510.685,39	24.833,13	24.833,13	24.833,13	24.833,13	24.833,13	24.833,13
COMARNIC	755.027,21	36.687,88	36.687,88	36.687,88	36.687,88	36.687,88	36.687,88
MIZIL	450.018,45	23.352,79	23.352,79	23.352,79	23.352,79	23.352,79	23.352,79
PLOPENI	289.427,54	14.247,25	14.247,25	14.247,25	14.247,25	14.247,25	14.247,25
SINAIA	553.967,97	26.872,71	26.872,71	26.872,71	26.872,71	26.872,71	26.872,71
SLANIC	254.843,31	12.415,48	12.415,48	12.415,48	12.415,48	12.415,48	12.415,48
URLATI	426.715,98	21.866,36	21.866,36	21.866,36	21.866,36	21.866,36	21.866,36
TOTAL JUDET PRAHOVA	**5.674.811,12**	**281.832,00**	**281.832,00**	**281.832,00**	**281.832,00**	**281.832,00**	**281.832,00**

Presedinte A.D.I. - APĂ [redacted]
ing. MIRCEA [redacted]

Director general S.C. [redacted]
dr. ing. [redacted]

Moneda	EURO
Dobanda estimativa:	4,500%
nr.zile ptr.calculul dobanzii pentru perioada aprilie 2010-aprilie 2012	180,00
nr.ani rambursare	19,00
nr.rate lunare	38,00

		11		12		13	
		21	22	23	24	25	26
PROIECT SAMTID	Valoare subimprumutata EURO	Octombrie 2022	Aprilie 2023	Octombrie 2023	Aprilie 2024	Octombrie 2024	Aprilie 2025
CONSILIUL JUDETEAN PRAHOVA	587.365,64	30.679,80	30.679,80	30.679,80	30.679,80	30.679,80	30.679,80
AZUGA	269.655,19	13.488,09	13.488,09	13.488,09	13.488,09	13.488,09	13.488,09
BAICOI	641.933,22	31.836,84	31.836,84	31.836,84	31.836,84	31.836,84	31.836,84
BREAZA	935.171,22	45.551,67	45.551,67	45.551,67	45.551,67	45.551,67	45.551,67
BUSTENI	510.685,39	24.833,13	24.833,13	24.833,13	24.833,13	24.833,13	24.833,13
COMARNIC	755.027,21	36.687,88	36.687,88	36.687,88	36.687,88	36.687,88	36.687,88
MIZIL	450.018,45	23.352,79	23.352,79	23.352,79	23.352,79	23.352,79	23.352,79
PLOPENI	289.427,54	14.247,25	14.247,25	14.247,25	14.247,25	14.247,25	14.247,25
SINAIA	553.967,97	26.872,71	26.872,71	26.872,71	26.872,71	26.872,71	26.872,71
SLANIC	254.843,31	12.415,48	12.415,48	12.415,48	12.415,48	12.415,48	12.415,48
URLATI	426.715,98	21.866,36	21.866,36	21.866,36	21.866,36	21.866,36	21.866,36
TOTAL JUDET PRAHOVA	**5.674.811,12**	**281.832,00**	**281.832,00**	**281.832,00**	**281.832,00**	**281.832,00**	**281.832,00**

Presedinte ADI-APĂ [redacted]
ing. MIRCEA [redacted]

Director general
dr. ing. [redacted]

Moneda	EURO
Dobanda estimativa:	4,500%
nr.zile ptr.calculul dobanzii pentru perioada aprilie 2010-aprilie 2012	180,00
nr.ani rambursare	19,00
nr.rate lunare	38,00

		14		15		16	
		27	28	29	30	31	32
PROIECT SAMTID	Valoare subimprumutata EURO	Octombrie 2025	Aprilie 2026	Octombrie 2026	Aprilie 2027	Octombrie 2027	Aprilie 2028
CONSILIUL JUDETEAN PRAHOVA	587.365,64	30.679,80	30.679,80	30.679,80	30.679,80	30.679,80	30.679,80
AZUGA	269.655,19	13.488,09	13.488,09	13.488,09	13.488,09	13.488,09	13.488,09
BAICOI	641.933,22	31.836,84	31.836,84	31.836,84	31.836,84	31.836,84	31.836,84
BREAZA	935.171,22	45.551,67	45.551,67	45.551,67	45.551,67	45.551,67	45.551,67
BUSTENI	510.685,39	24.833,13	24.833,13	24.833,13	24.833,13	24.833,13	24.833,13
COMARNIC	755.027,21	36.687,88	36.687,88	36.687,88	36.687,88	36.687,88	36.687,88
MIZIL	450.018,45	23.352,79	23.352,79	23.352,79	23.352,79	23.352,79	23.352,79
PLOPENI	289.427,54	14.247,25	14.247,25	14.247,25	14.247,25	14.247,25	14.247,25
SINAIA	553.967,97	26.872,71	26.872,71	26.872,71	26.872,71	26.872,71	26.872,71
SLANIC	254.843,31	12.415,48	12.415,48	12.415,48	12.415,48	12.415,48	12.415,48
URLATI	426.715,98	21.866,36	21.866,36	21.866,36	21.866,36	21.866,36	21.866,36
TOTAL JUDET PRAHOVA	**5.674.811,12**	**281.832,00**	**281.832,00**	**281.832,00**	**281.832,00**	**281.832,00**	**281.832,00**

Presedinte A.D.I.-APĂ [redacted]
- ing. Mircea [redacted]

Director general S.C. [redacted] PRAHOVA
dr. ing. [redacted]

Moneda	EURO						
Dobanda estimativa:	4,500%						
nr.zile ptr.calculul dobanzii pentru perioada aprilie 2010-aprilie 2012	180,00						
nr.ani rambursare	19,00	17		18		19	
nr.rate lunare	38,00	33	34	35	36	37	38
PROIECT SAMTID	Valoare subimprumutata EURO	Octombrie 2028	Aprilie 2029	Octombrie 2029	Aprilie 2030	Octombrie 2030	Aprilie 2031
CONSILIUL JUDETEAN PRAHOVA	587.365,64	30.679,80	30.679,80	30.679,80	30.679,80	30.679,80	30.679,80
AZUGA	269.655,19	13.488,09	13.488,09	13.488,09	13.488,09	13.488,09	13.488,09
BAICOI	641.933,22	31.836,84	31.836,84	31.836,84	31.836,84	31.836,84	31.836,84
BREAZA	935.171,22	45.551,67	45.551,67	45.551,67	45.551,67	45.551,67	45.551,67
BUSTENI	510.685,39	24.833,13	24.833,13	24.833,13	24.833,13	24.833,13	24.833,13
COMARNIC	755.027,21	36.687,88	36.687,88	36.687,88	36.687,88	36.687,88	36.687,88
MIZIL	450.018,45	23.352,79	23.352,79	23.352,79	23.352,79	23.352,79	23.352,79
PLOPENI	289.427,54	14.247,25	14.247,25	14.247,25	14.247,25	14.247,25	14.247,25
SINAIA	553.967,97	26.872,71	26.872,71	26.872,71	26.872,71	26.872,71	26.872,71
SLANIC	254.843,31	12.415,48	12.415,48	12.415,48	12.415,48	12.415,48	12.415,48
URLATI	426.715,98	21.866,36	21.866,36	21.866,36	21.866,36	21.866,36	21.866,36
TOTAL JUDET PRAHOVA	**5.674.811,12**	**281.832,00**	**281.832,00**	**281.832,00**	**281.832,00**	**281.832,00**	**281.832,00**

Presedinte A.D.I. -APĂ PRAHOVA[redacted]
ing. MIRCEA COSMA

Director general S.C. [redacted] S.A.
dr. ing. [redacted]

ASOCIATIA DE DEZVOLTARE INTERCOMUNITARA
"PARTENERIATUL PENTRU MANAGEMENTUL APEI – PRAHOVA"
C.U.I. 25393070/03.04.2009
Ploiesti, B-dul Republicii nr.2-4, Camera 629
Tel/fax: 0244 51 44 52
email: marius.preda@cjph.ro

A.D.I
PARTENERIATUL PT MANAGEMENTUL APEI PRAHOVA
INTRARE / IESIRE NR. 198
ZIUA 29 LUNA 04 ANUL 2010

S.C. HIDRO PRAHOVA S.A.
NR. 10952
ZIUA LUNA AN

C a t r e,
S.C. HIDRO PRAHOVA S.A.

28 APR. 2010

Alaturat va inaintam Actul aditional nr.191/28.04.2010 la CONTRACTUL DE DELEGARE DE GESTIUNE PRIN CONCESIUNE A SERVICIULUI DE APA-CANAL nr.116/09.07.2009.

DIRECTOR EXECUTIV,
Marius Preda
[redacted]

ASOCIATIA DE DEZVOLTARE INTERCOMUNITARA
"PARTENERIATUL PENTRU MANAGEMENTUL APEI – PRAHOVA"
C.U.I. 25393070/03.04.2009
Ploiesti, B-dul Republicii nr.2-4, Camera 629
Tel/fax: 0244 51 44 52
email: marius.preda@cjph.ro

A.D.I
PARTENERIATUL PT MANAGEMENTUL APEI PRAHOVA
INTRARE / IESIRE NR. 198
ZIUA 29 LUNA 04 ANUL 2010

ROMHIDRO S.A.
C. HIDRO PRAHOVA S.A.
Nr. 1958
28 APR. 2010

C a t r e,
S.C. HIDRO PRAHOVA S.A.

Alaturat va inaintam Actul aditional nr.191/28.04.2010 la CONTRACTUL DE DELEGARE DE GESTIUNE PRIN CONCESIUNE A SERVICIULUI DE APA-CANAL nr.116/09.07.2009.

DIRECTOR EXECUTIV,
Marius Preda
[redacted]

PARTENERIATUL ORAŞELOR MICI ŞI MIJLOCII
DIN JUDEŢUL PRAHOVA ÎN VEDEREA REALIZĂRII
OBIECTIVELOR DE INTERES COMUN
Nr. 4225/30.03.2010

SC HIDRO PRAHOVA SA

Nr. 13831 30.03.2010

ACT ADIŢIONAL
la
CONTRACTUL DE DELEGARE DE GESTIUNE PRIN CONCESIUNE NR. 1/01.04.2005

PĂRŢILE CONTRACTANTE:

Consiliul Judeţean Prahova şi Consiliile Locale ale oraşelor: Azuga, Băicoi, Breaza, Buşteni, Comarnic, Mizil, Plopeni, Sinaia, Slănic, Urlaţi, reprezentate prin domnul Mircea Cosma, preşedintele Consiliului Judeţean Prahova, în calitate de concedent, pe de o parte

şi

SC HIDRO PRAHOVA SA, cu sediul în municipiul Ploieşti, Bulevardul Republicii nr. 2-4, judeţul Prahova, reprezentată prin d-l Dumitru Pantea, director general, în calitate de concesionar, pe de altă parte, **au convenit să încheie prezentul act adiţional la contractul de delegare de gestiune prin concesiune nr. 1/01.04.2005**, în următoarele condiţii:

ARTICOL UNIC:

Prezentul contract încetează începând cu data de 30.03.2010, ca urmare a încheierii contractului nr. 116/09.07.2009 încheiat între ADI "Parteneriatul pentru Managementul Apei – Prahova" şi SC HIDRO PRAHOVA. SA.

Părţile au înţeles să încheie azi, 30.03.2010, prezentul act adiţional în două exemplare originale, câte unul pentru fiecare parte.

Reprezentantul Consiliului Judeţean Prahova şi al consiliilor locale

Mircea Cosma

[redacted]

SC HIDRO PRAHOVA SA
Director general,

Dumitru Pantea

[redacted]

[redacted]

ASOCIATIA DE DEZVOLTARE INTERCOMUNITARA "PARTENERIATUL PENTRU MANAGEMENTUL APEI – PRAHOVA"

A.D.I
PARTENERIATUL PT MANAGEMENTUL APEI PRAHOVA
INTRARE IEȘIRE NR. 118
ZIUA 9 LUNA 07 ANUL 2009

ROMÂNIA
S.C. HIDRO PRAHOVA S.A.
Intrare Nr. 3790
Ieșire
Ziua Luna 10 IUL. 2009 An

C a t r e,
S.C. HIDRO PRAHOVA S.A.

Va inaintam alaturat Contractul de Delegare a Gestiunii Serviciului de Apa – Canal semnat de catre reprezentantii legali ai Asociatiei de Dezvoltare Intercomunitara "Parteneriatul pentru Managementul Apei – Prahova".

DIRECTOR EXECUTIV,
Marius Preda
[redacted]

CONTRACT DE DELEGARE A GESTIUNII SERVICIILOR PUBLICE DE ALIMENTARE CU APĂ ŞI DE CANALIZARE

încheiat astăzi 9.07.2009 la Ploiesti

DISPOZIŢII GENERALE

PĂRŢILE CONTRACTANTE
PĂRŢILE CONTRACTANTE

ÎNTRE

Asociaţia de dezvoltare intercomunitară „ Parteneriatul pentru Managementul Apei - Prahova" (denumită **Asociaţia**), cu sediul în Ploiesti, jud. Prahova, B-dul Republicii nr.2-4, camera 628/629, înscrisă în Registrul asociaţiilor şi fundaţiilor de la grefa judecătoriei Ploiesti, cu nr.14/01.04.2009, reprezentată de Mircea Cosma, în calitate de Preşedinte al Asociaţiei,

în numele şi pe seama următoarelor unităţi administrativ-teritoriale membre:

- Consiliul Judetean Prahova, in baza Hotararii Consiliului Judetean Prahova nr.7 din 30.01.2009;
- Municipiul Campina, in baza Hotararii Consiliului Local nr. 15 din 26.02.2009;
- Orasul Azuga, in baza Hotararii Consiliului Local nr.10 din 26.02.2009;
- Orasul Baicoi, in baza Hotararii Consiliului Local nr. 16 din 26.02.2009;
- Orasul Breaza, in baza Hotararii Consiliului Local nr.15 din 26.02.2009;
- Orasul Busteni, in baza Hotararii Consiliului Local nr.24 din 27.02.2009;
- Orasul Comarnic, in baza Hotararii Consiliului Local nr.16 din 27.02.2009;
- Orasul Mizil, in baza Hotararii Consiliului Local nr.21 din 26.02.2009;
- Orasul Plopeni, in baza Hotararii Consiliului Local nr.29 din 23.02.2009;
- Orasul Sinaia, in baza Hotararii Consiliului Local nr.3 din 16.02.2009;
- Orasul Slanic, in baza Hotararii Consiliului Local nr.5 din 26.02.2009;
- Orasul Urlati, in baza Hotararii Consiliului Local nr.20 din 26.02.2009;
- Orasul Valenii de Munte, in baza Hotararii Consiliului Local nr.11 din 27.02.2009;
- Comuna Albesti Paleologu, in baza Hotararii Consiliului Local nr. 7 din 12.02.2009;
- Comuna Apostolache, in baza Hotararii Consiliului Local nr.6 din 26.02.2009;
- Comuna Baba Ana, in baza Hotararii Consiliului Local nr.5 din 26.02.2009;
- Comuna Baltesti, in baza Hotararii Consiliului Local nr. 10 din 26.02.2009;
- Comuna Boldesti Gradistea, in baza Hotararii Consiliului Local nr.2 din 26.02.2009;
- Comuna Draganesti, in baza Hotararii Consiliului Local nr. 10 din 26.02.2009;
- Comuna Dumbravesti, in baza Hotararii Consiliului Local nr. 12 din 27.02.2009;
- Comuna Fantanele, in baza Hotararii Consiliului Local nr.8 din 26.02.2009;
- Comuna Gornet, in baza Hotararii Consiliului Local nr.12 din 05.03.2009;
- Comuna Gornet Cricov, in baza Hotararii Consiliului Local nr.5 din 09.03.2009;
- Comuna Izvoarele, in baza Hotararii Consiliului Local nr.15 din 10.03.2009;
- Comuna Podenii Noi, in baza Hotararii Consiliului Local nr. 16 din 19.02.2009;

[redacted]

- Comuna Poienarii Burchii, in baza Hotararii Consiliului Local nr. 5 din 19.02.2009;
- Comuna Salciile, in baza Hotararii Consiliului Local nr. 5 din 27.02.2009;
- Comuna Sirna, in baza Hotararii Consiliului Local nr.6 din 27.02.2009;
- Comuna Stefesti, in baza Hotararii Consiliului Local nr. 2 din 26.02.2009;
- Comuna Vadu Sapat, in baza Hotararii Consiliului Local nr.4 din 27.02.2009;
- Comuna Lipanesti, in baza Hotararii Consiliului Local nr. 30 din 29.04.2009
- Comuna Gura Vitioarei, in baza Hotararii Consiliului Local nr. 13 din 22.04.2009

aceste unităţi administrativ-teritoriale fiind denumite împreună în continuare **„Autoritatea Delegantă"**

Şi

Societatea Comercială „HIDRO" Prahova, codul unic de înregistrare R 16826034, înmatriculată la Oficiul Registrul Comerţului Prahova cu numărul J29/2095/2005 cu sediul principal în Ploiesti, B-dul Republicii, nr.2-4, etaj 6, judeţul Prahova, reprezentată de dr.ing. Dumitru Pantea, având funcţia de Director General,

denumită în continuare **„Operatorul"**,

numite împreună „Părţile" şi separat „Partea"

[redacted]

A.D.I
PARTENERIATUL PT MANAGEMENTUL APEI PRAHOVA
INTRARE
IESIRE
NR. 1162
ZIUA 3 LUNA 07 ANUL 2009

CONTRACT DE DELEGARE A GESTIUNII SERVICIULUI DE APA – CANAL

1

DISPOZITII GENERALE

CONTRACT DE DELEGARE A GESTIUNII SERVICIILOR PUBLICE DE ALIMENTARE CU APĂ ŞI DE CANALIZARE

DISPOZIŢII GENERALE

TITLUL I – DISPOZIŢII GENERALE PRIVIND DELEGAREA 6

CAPITOLUL I – DELEGAREA 6

Articolul 1 – Definiţii 6
Articolul 2 – Valoarea preambulului şi a anexelor 10
Articolul 3 – Scopul, principii generale şi obiective ale prezentului Contract de delegare 10
Articolul 4 – Obiectul Contractului 11
Articolul 5 - Serviciile 12
Articolul 6 – Aria delegarii 12

CAPITOLUL II – BUNURILE CONCESIUNII 13

Articolul 7 – Bunurile de Retur 13
Articolul 8 – Sistemul Bunurilor de Retur 14
Articolul 9 – Bunuri de Retur care pot fi reînnoite 15
Articolul 10 – Inventarul Bunurilor de Retur 15
Articolul 11 – Grănițuirea 16
Articolul 12 – Bunuri de Preluare 16
Articolul 13 – Inventarul Bunurilor de Preluare 17
Articolul 14 – Bunurile proprii 17
Articolul 15 – Sistemul Bunurilor de Preluare şi a Bunurilor Proprii 17

CAPITOLUL III – PĂRŢILE CONTRACTANTE 18

Secţiunea 1 – Drepturile şi Obligaţiile Autoritatii delegante 18
Articolul 16 – Drepturile Autoritatii delegante 18
Articolul 17 – Obligaţiile Autoritatii delegante 18
Secţiunea 2 – Obligaţiile Operatorului 19
Articolul 18 –Principiile de bază ale Serviciilor 19
Articolul 19 – Obligaţia de a încheia contracte de branşare/racordare şi utilizare a serviciilor 21
Articolul 20 – Obligaţii generale privind lucrările 21
Articolul 21 – Obligaţii financiare privind Lucrările de Înlocuire 22
Articolul 22 – Obligaţii specifice în cursul Perioadei de Tranziţie 22
Articolul 23 – Exercitarea drepturilor şi intereselor contractuale ale părţilor 23
Articolul 24 – Respectarea prevederilor legale 23
Articolul 25 – Responsabilităţile şi asigurările Operatorului 23
Articolul 26 – Obligaţiile faţă de terţi şi contracte cu terţii 24
Secţiunea 3– Drepturile şi atribuţiile Operatorului 25
Articolul 27 – Drepturile Operatorului 25
Articolul 28 – Întinderea exclusivităţii furnizării Serviciilor 25
Articolul 29 – Atribuţiile Operatorului privind lucrările 25
Articolul 30 – Atribuţiile Operatorului privind aprovizionarea sa cu apă brută 26
Secţiunea 4 – Personalul Operatorului şi Politica de Resurse Umane 26
Articolul 31 – Personalul 26
Articolul 32 – Personalul şi pregătirea profesională 27
Articolul 33 – Atribuţiile specifice ale agenţilor Operatorului 27

CAPITOLUL IV – CONTRACTE DE ALIMENTARE CU APĂ CU TERŢII 27

Articolul 34 – Condiţii specifice de producţie 27
Articolul 35 – Continuarea contractelor 28

TITLUL II– SISTEMUL FINANCIAR ŞI SISTEMUL CONTABIL 28

CAPITOLUL 1 – SISTEMUL FINANCIAR 28

Articolul 36 – Preţurile, Tarifele şi alte surse de venit 28

[redacted]

Articolul 37 – Obligaţiile Fiscale ale Operatorului 30
Articolul 38 – Cheltuieli pentru ocuparea domeniului public 31
Articolul 39 – Alte costuri, taxe şi suprataxe 31
Articolul 40 – Garanţiile oferite de Operator 32
Articolul 41 – Sistemul de Garanţii 32

CAPITOLUL II – SISTEMUL CONTABIL 33
Articolul 42 – Principiul separaţiei între activităţi 33
Articolul 43 – Amortizare şi Provizioane 33
Articolul 44 – Proceduri contabile specifice pentru Bunurile de Retur 34
Articolul 45 – Procedura de înregistrare contabilă a bunurilor Operatorului 36

TITLUL III – CONTROLUL SERVICIILOR 36
Articolul 46 – Întinderea controlului exercitat de Autoritatea deleganta 36
Articolul 47 – Monitorizarea gestiunii şi furnizării Serviciilor 36
Articolul 48 – Rapoartele Anuale 37
Articolul 49 – Revizuirea la cinci ani 38
Articolul 50 – Finanţarea costurilor cu studiile şi controalele 38
Articolul 51– Penalităţi Contractuale 39

TITLUL IV– DISPOZIŢII FINALE 39

CAPITOLUL I – DURATA PREZENTULUI CONTRACT DE DELEGARE 39
Articolul 52 – Data Intrării în Vigoare şi Condiţii 39
Articolul 53 – Durata şi prelungirea 40
Articolul 54 – Reînnoirea prezentului Contract de delegare 40

CAPITOLUL II – EXPIRAREA PREZENTULUI CONTRACT DE DELEGARE .. 40
Articolul 55 – Motive de expirare a Prezentului Contract de delegare 40
Articolul 56 – Continuitatea Serviciilor 41
Articolul 57 – Returnarea Bunurilor către Autoritate deleganta 41
Articolul 58 – Luarea în primire a Bunurilor de către Autoritate deleganta 41
Articolul 59 – Răscumpărarea prezentului Contract de delegare 42
Articolul 60 – Luarea în primire a bunurilor în cazul încetării înainte de termen a prezentului Contract 43

CAPITOLUL III – MODIFICAREA TERMENILOR ŞI CONDIŢIILOR PREZENTULUI CONTRACT DE DELEGARE 43
Articolul 61 – Modificarea de comun acord 43
Articolul 62 – Modificarea unilaterală 43
Articolul 63 – Modificarea datorată unei schimbări semnificative a condiţiilor economice 44

CAPITOLUL IV - MĂSURI ADMINISTRATIVE ŞI PENALITĂŢI 45
Articolul 64 – Suspendarea în cazul unei gestiuni externe aplicate de Autoritatea deleganta şi substituirea Operatorului 45
Articolul 65 – Încetarea Contractului de delegare din vina Operatorului 46
Articolul 66 – Alte cazuri de încetare a Contractului de Delegare 48
Articolul 67 – Efectele încetării 48

CAPITOLUL V – DIVERSE 48
Articolul 68 – Legislaţia aplicabilă 48
Articolul 69 – Soluţionarea disputelor şi litigiilor 49
Articolul 70 – Forţa Majoră sau Fait du Prince 49
Articolul 71 – Integralitatea prezentului Contract 50
Articolul 72 – Sediul 50
Articolul 73 – Notificări 50
Articolul 74 – Împărţirea responsabilităţilor de mediu între Autoritatea deleganta şi Operator 50
Articolul 75 – Înregistrarea şi diverse cheltuieli 51

CAPITOLUL VI – LISTA ANEXELOR 51
Articolul 76 – Documente anexate prezentului Contract 51

PREAMBUL

Următoarele aspecte au fost discutate si convenite anterior semnării Contractului de delegare

1) Conform Tratatului de Aderare la Uniunea Europeană, România şi-a asumat obligaţii care implică investiţii importante în sectorul de apă şi canalizare, până în 2015 pentru un număr de 263 de aglomerări urbane cu locuitor-echivalent (l.e..) mai mare de 10.000 şi până în 2018 în 2.346 aglomerări urbane cu un l.e. cuprins între 2.000 şi 10.000.

2) Un element esenţial pentru atingerea obiectivelor ambiţioase de investiţii îl reprezintă implementarea unui model instituţional care să permită unor operatori mai mari, puternici şi cu experienţă să furnizeze serviciile de alimentare cu apă şi de canalizare în mai multe unităţi administrativ teritoriale, în baza unui singur contract de delegare a gestiunii acestor servicii, denumit în prezentul Contract „Dezvoltarea Regională" şi definit în art. 1 din prezentul Contract.

MECANISMUL DE DEZVOLTARE REGIONALĂ este proiectat pentru a fi convingător, progresiv şi eficient.

Convingător:

Prin Asociaţia de Dezvoltare Intercomunitară în vederea gestionării procesului de conştientizare şi informare a Consiliilor Locale din regiune despre obiectivele proiectului comun de dezvoltare regională, precum şi pentru determinarea fiecăruia dintre ele să devină membru al asociaţiei.

Prin Contractul de delegare care dovedeşte că Mecanismul de Dezvoltare Regională din cadrul procesului de integrare europeană respectă hotărârile Consiliilor Locale privind, mai ales, planul de investiţii, politica de preţuri şi tarife, sistemul de garanţii şi drepturile de control.

Progresiv:

Prin Asociaţia de Dezvoltare Intercomunitară în vederea gestionării unui proces de integrare operaţională progresivă a fiecărui membru al Asociaţiei de Dezvoltare Intercomunitară, prin semnarea unui Contract de delegare.

Prin Contractul de delegare care introduce Perioada de Tranziţie şi condiţiile de îndeplinire a obligaţiilor comune, pentru noii semnatari.

Eficient:

Prin Contractul de delegare care introduce drepturi şi obligaţii detaliate, operaţionale şi echilibrate pentru Autoritate deleganta şi pentru Operator.

În mod special, acest Contract de delegare recunoaşte obiectivul Operatorului de a dobândi mai multă eficienţă şi de a-şi dezvolta propriile sale capacităţi de autofinanţare bazate pe un sistem regional veritabil de gestiune a activelor.

3) Conform legislaţiei române, Consiliul Local are competenţa exclusivă de a defini principiile organizaţionale şi operaţionale în domeniul serviciilor publice de alimentare cu apă şi canalizare, precum şi modificările şi completările aduse acestora în interes public. Art. 136 din Constituţia

României, Legea 213/1998 privind proprietatea publică şi regimul juridic al acesteia (denumită în continuare „Legea nr. 213/1998") şi Legea 215/2001 a administraţiei publice locale (denumită în continuare „Legea nr. 215/2001") constituie „Principiile Generale ale Organizării Autonome a Administraţiei Publice Locale". Acestea pun bazele legale ale organizării, întreţinerii şi dezvoltării sistemelor de alimentare cu apă potabilă şi de canalizare în cadrul limitelor teritoriale ale Localităţilor.

4) Ordonanţa nr. 32/2002 privind organizarea şi funcţionarea serviciilor publice de alimentare cu apă şi de canalizare, modificată şi completată, permite, conform art.11, autorităţilor administraţiei publice locale să delege gestiunea acestor servicii publice uneia sau mai multor persoane juridice, indiferent de organizarea şi forma juridică a acestora, după cum autorităţile administraţiei publice locale sunt îndreptăţite să deţină, să folosească şi să dispună de domeniul public local, inclusiv în ceea ce priveşte organizarea, întreţinerea şi dezvoltarea reţelelor publice de alimentare cu apă şi de canalizare.

5) Autoritatea deleganta şi Operatorul declară că atingerea obiectivelor menţionate la art. 3 de mai jos trebuie să se traducă prin respectarea de către Operator a criteriilor de performanţă definite în Dispoziţiile Speciale – Partea Comună, îndeosebi în ceea ce priveşte extinderea ariei de cuprindere a serviciilor şi îmbunătăţirea calităţii serviciilor. Operatorul declară că va adopta liniile directoare definite în planul previzional de investiţii pentru înlocuirea activelor puse la dispoziţie de Autoritatea deleganta pe durata Contractului de delegare.

Părţile menţionează expres că cele prezentate mai sus au ca scop de a facilita interpretarea prezentului Contract, însă nu vor opera astfel încât să prevaleze faţă de prevederile prezentului Contract.

Ţinând cont de aspectele menţionate în Preambul, Părţile au convenit încheierea prezentului Contract de delegare.

TITLUL I – DISPOZIŢII GENERALE PRIVIND DELEGAREA

CAPITOLUL I – DELEGAREA

ARTICOLUL 1 – DEFINIŢII

În scopul aplicării prezentului Contract de delegare, Părţile convin ca termenii şi expresiile folosite în continuare, scrise cu majuscule, să fie definite după cum urmează:

„**Aria delegarii**" delimitează aria sau ariile din Aria de Competenţă Teritorială a Autoritatii delegante, în cadrul căreia(cărora) sunt sau pot fi furnizate Serviciile. Aceasta va fi convenită periodic de Autoritatea deleganta şi Operator. La Data Intrării în Vigoare, Aria minimă va cuprinde cel puţin suprafeţele exterioare totale ale Perimetrului de Distribuţie a Apei şi a Perimetrului de Colectare a Apei Uzate pentru reţelele aflate în interconexiune atunci când se suprapun.

„Aria de Competenţă Teritorială a Autoritatii delegante" : înseamnă teritoriul aflat în limitele administrative ale Autoritatii delegante;

„Aria de Dezvoltare" înseamnă Aria de Competență Teritorială a Localităților care vor intra în Asociație după semnarea prezentului Contract de delegare, care vor deveni parte la prezentul Contract de delegare, în calitate de Autoritate deleganta conform legislației în vigoare la data respectivă.

„Branșament" înseamnă partea din rețeaua publică de distribuție care face legătura între rețeaua publică și rețeaua interioară a unei incinte sau clădiri aparținând utilizatorilor. Branșamentul deservește un singur utilizator. Branșamentul până la contor, inclusiv căminul de branșament și contorul, aparține rețelei publice de distribuție a apei, indiferent de modul de finanțare a realizării acestuia.

"Bunuri de Preluare" înseamnă mijloacele fixe, bunurile imobile și mobile, dobândite sau construite de Operator având ca singur scop furnizarea Serviciilor, cu excepția celor menționate în art. 7.1.2(1), 7.1.2(2) și 7.1.2(3), la care se face referință și care sunt definite în art. 12 de mai jos.

„Bunuri de Retur" înseamnă bunurile publice și/sau private ce includ terenurile, echipamentele și lucrările publice ale Autoritatii delegante, existente sau care urmează să fie construite, ce sunt puse la dispoziția Operatorului pentru întreaga durată a Contractului de delegare, la care se face referință și în special cele care sunt definite în art. 7 de mai jos.

„Bunuri de Retur prin Accesiune" înseamnă bunuri construite și finanțate de către Operator care sunt integrate Bunurilor de Retur existente.

„Bunurile Proprii" înseamnă alte bunuri decât cele menționate în art. 7 și 12 de mai jos și care aparțin Operatorului, la care se face referință și care sunt definite în art. 14 de mai jos. Acestea rămân în proprietatea Operatorului la expirarea prezentului Contract de delegare, cu excepția cazului în care părțile convin altfel.

„Bunuri Publice" înseamnă orice bunuri care, conform Constituției României și Legii nr. 213/1998 privind proprietatea publică și regimul juridic al acesteia, constituie „bunuri proprietate publică" făcând parte din sistemele publice de alimentare cu apă și de canalizare atribuite Operatorului.

„Autoritate deleganta" desemnează împreună Localitățile semnatare a prezentului Contract de delegare.

„Operator" înseamnă **SC HIDRO Prahova S.A.**, desemnată de Autoritatea deleganta prin prezentul Contract de delegare să furnizeze serviciile publice locale de alimentare cu apă și de canalizare în temeiul legislației aplicabile;

„Delegarea" înseamnă:

dreptul exclusiv de a exploata, întreține și administra bunurile concesionate, precum și investițiile privind reabilitarea bunurilor existente și cu extinderea Ariei Concesiunii. Bunurile rămân în proprietatea autorităților administrației publice locale și după încetarea Contractului de delegare sunt returnate respectivului proprietar;

și

dreptul exclusiv de a furniza serviciile publice locale de alimentare cu apă și de canalizare în cadrul Ariei de Competență Teritorială a Autoritatii delegante.

„Contractul de delegare" înseamnă prezentul Contract de delegare compus din preambul, Dispozițiile Generale și anexele sale : Dispozițiile Speciale; Caietul de Sarcini *(Masterplanul)*; Inventarul bunurilor proprietate publică și privată, aferente Serviciilor și care sunt transmise spre folosință Operatorului pe durata contractului; Procesul-verbal de predare-preluare a bunurilor necesare realizării Serviciilor;

Regulamentele Serviciilor şi alte anexe. Atunci când sensul frazei o cere, în special în cazul referinţelor care se fac la articole, termenul „prezentul Contract" nu poate desemna decât prezentul Contract de delegare.

„**Data Intrării în Vigoare**" înseamnă data prevăzută la art. 52.

„**Dispoziţiile Speciale**" înseamnă documentele numite astfel şi care sunt anexate la Contractul de delegare. Dispoziţiile Speciale se compun din trei părţi distincte: „Dispoziţiile Speciale – Partea Comună", „Dispoziţiile Speciale – Partea de Apă", „Dispoziţiile Speciale – Partea de Canalizare", inclusiv anexele la acestea.

„**Drumuri Publice**" înseamnă drumurile naţionale, judeţene, municipale şi comunale.

„**Drumuri Private**" înseamnă drumuri aparţinând unor persoane fizice sau juridice de drept privat.

„**Durata de Viaţă Tehnică**" înseamnă durata de viaţă în condiţii de utilizare normală a fiecărui bun. Pentru Bunurile de Retur, aceasta este specificată pe categorii de bunuri în anexa 3 a Dispoziţiilor Speciale – Partea de Apă şi în anexa 3 a Dispoziţiilor Speciale – Partea de Canalizare.

„**Furnizarea Serviciilor**": înseamnă exercitarea tuturor drepturilor şi îndeplinirea tuturor obligaţiilor Operatorului născute din prezentul Contract de delegare pentru a asigura continuitatea serviciilor delegate pe baze exclusive.

„**Instalaţii Interioare de Apă Potabilă**" înseamnă totalitatea instalaţiilor aflate în proprietatea sau în administrarea utilizatorului, amplasate după apometrul/contorul de branşament, în sensul de curgere a apei, sau, dacă branşamentul nu este contorizat, după punctul de delimitare dintre reţeaua publică şi instalaţia interioară de utilizare a apei, şi care asigură transportul apei potabile preluate din reţeaua publică la punctele de consum şi/sau la instalaţiile de utilizare.

„**Instalaţii Interioare de Canalizare**" înseamnă totalitatea instalaţiilor aflate în proprietatea sau în administrarea utilizatorului, care asigură preluarea şi transportul apei uzate de la instalaţiile de utilizare a apei până la căminul de racord din reţeaua publică

„**Lucrări de Extindere sau Consolidare**" înseamnă lucrările definite în art. 8 din Dispoziţiile Speciale – Partea comună.

„**Lucrări de Înlocuire**" înseamnă lucrările definite în art. 7 din Dispoziţiile Speciale – Partea comună.

„**Lucrări Majore de Întreţinere**" înseamnă lucrările definite în art. 6.3 din Dispoziţiile Speciale – Partea comună.

„**Lucrări Planificate de Întreţinere**" înseamnă lucrările definite în art. 6.2 din Dispoziţiile Speciale – Partea comună.

„**Perimetrul de Colectare a Apei Uzate**" înseamnă limita reţelei /reţelelor publice de canalizare a(le) fiecărei Zone Urbane şi, prin extrapolare, toate suprafeţele incluse în această limită a reţelei /reţelelor conform art. 4 din Dispoziţiile Speciale – Partea de Canalizare. Acesta se va întinde pe cel puţin 100 metri în orice direcţie, măsuraţi de la orice punct al reţelei publice de canalizare.

„**Perimetrul de Distribuţie a Apei**" înseamnă limita reţelei / reţelelor publice de alimentare cu apă potabilă a(le) fiecărei Zone Urbane şi, prin extrapolare, toate suprafeţele incluse în această limită a reţelei /reţelelor conform art. 4 din Dispoziţiile Speciale – Partea de Apă. Acesta se va întinde pe cel puţin 100 metri în orice direcţie, măsuraţi de la orice punct al reţelei publice de alimentare cu apă potabilă.

„**Perioada de Tranziţie**" înseamnă o perioadă de timp în cursul căreia Părţile sprijină organizarea Operatorului; mai ales, Operatorul trebuie să întreprindă acţiuni prioritare în scopul de a repara şi îmbunătăţi tehnic echipamentele şi lucrările pe care le consideră necesare în vederea furnizării corecte a Serviciilor, astfel cum sunt definite în art. 22.1 de mai jos.

„**Proporţionalitatea**" înseamnă repartizarea sumelor pe care le datorează Părţile contractante una celeilalte în temeiul prezentului Contract de delegare în funcţie de numărul de beneficiari finali ai Serviciilor.

„**Provizionul pentru Uzura Morală**" : Provizionul pentru Uzura Morală se aplică oricărui Bun de Retur, care poate fi reînnoit sau nu, finanţat de Operator şi definit în art. 43.2 de mai jos.

„**Punctul de Delimitare a Instalaţiilor de Alimentare cu Apă dintre Operator şi Utilizator**" - locul în care instalaţiile aflate în proprietatea sau în administrarea utilizatorului se racordează la instalaţiile aflate în proprietatea sau în administrarea Operatorului furnizor de servicii. Delimitarea dintre instalaţiile interioare de canalizare şi reţeaua publică de canalizare se face prin căminul de racord, care este prima componentă a reţelei publice, în sensul de curgere a apei uzate

„**Racord**" înseamnă partea din reţeaua publică de canalizare care asigură legătura dintre utilizator şi canalizarea publică. Racordul de la cămin spre reţea, inclusiv căminul de racord, aparţine reţelei publice de canalizare indiferent de modul de finanţare a realizării acestuia.

„**Dezvoltarea Regională**" înseamnă implementarea unui model instituţional la nivel regional, adecvat pentru a grupa serviciile de alimentare cu apă şi de canalizare legate de Ariile de Dezvoltare în cadrul unui operator comun.

„**Reţeaua Publică de Alimentare cu Apă sau de Canalizare**" - partea din sistemul public de alimentare cu apă, respectiv din sistemul de canalizare, alcătuită din reţeaua de conducte, armături şi construcţii anexe care asigură distribuţia apei, respectiv preluarea, evacuarea şi transportul apelor de canalizare la/de la doi sau mai mulţi utilizatori independenţi, respectiv de la două sau mai multe persoane fizice care locuiesc în case individuale ori de la două sau mai multe persoane juridice care administrează câte un singur condominiu, astfel cum este definit el de lege.

„**Serviciile**" înseamnă serviciile de alimentare cu apă şi de canalizare a căror gestiune este încredinţată Operatorului de către Autoritate deleganta, definite în art. 5.1 şi 5.2 de mai jos.

"**Suma în caz de Încetare Înainte de Termen**" înseamnă suma care trebuie plătită de către Autoritatea deleganta sau de orice Localitate semnatară în cazurile prevăzute de art. 65, care urmează să fie determinată de un auditor independent. Această sumă va acoperi cel puţin investiţiile legate de Bunurile Publice finanţate de Operator, altele decât cele finanţate din fonduri publice puse direct la dispoziţia Operatorului, care nu sunt integral amortizate la data încetării prezentului Contract înainte de termen sau la data retragerii oricăreia dintre Localităţile semnatare (în acest caz, legate de Bunurile Publice care aparţin Localităţii respective).

[redacted]

„Utilizator": înseamnă orice persoană fizică sau juridică, proprietară sau cu împuternicire dată de proprietarul unui imobil, având branşament propriu de apă şi/sau racord de canalizare, şi care beneficiază, pe bază de contract, de serviciile Operatorului.

„Zona Urbană" înseamnă teritoriul zonelor populate incluse în Aria de Competenţă Teritorială a Autoritatii delegante şi definit în art. 4 al Dispoziţiilor Speciale – Partea Comună.

Articolul 2 – Valoarea preambulului şi a anexelor

1 – Preambulul de mai sus şi anexele menţionate în lista din art. 76 de mai jos fac parte integrantă din prezentul Contract de delegare. Anexele la prezentul Contract de delegare au aceeaşi valoare contractuală între Părţi ca şi Dispoziţiile Generale. Împreună constituie Documentele Concesiunii.

Anexele îşi vor produce efectele de la Data Intrării în Vigoare sau, dacă la data respectivă nu sunt definitivate sau complete, de la data semnării lor.

2 – Pentru a facilita aplicarea şi interpretarea prezentului Contract de delegare şi a anexelor sale, ordinea de preferinţă a documentelor contractuale se stabileşte astfel:

- Contractul de delegare – Dispoziţii Generale
- Dispoziţiile Speciale – Partea Comună şi fiecare dintre Dispoziţiile Speciale - Partea de Apă, respectiv de Canalizare

Prin urmare, în situaţia apariţiei unor probleme de interpretare sau aplicare a oricăreia dintre prevederile acestor documente, izvorâtă dintr-o contradicţie în formulare, aparentă sau de fond, între articole din documente diferite, atâta timp cât acele articole au acelaşi obiect, se va ţine cont de ordinea de preferinţă mai sus menţionată şi părţile trebuie să se conformeze prevederilor acelui document faţă de prevederile documentelor inferioare.

Articolul 3 – Scopul, principii generale şi obiective ale prezentului Contract de delegare

1. Scopul prezentului Contract de delegare este de a defini termenii şi condiţiile delegării gestiunii Serviciilor în Aria delegarii de către Autoritatea deleganta Operatorului.

2. Părţile se angajează să aplice prezentul Contract de delegare, în măsura în care este fiecare implicată, respectând echilibrul economico-financiar al furnizării Serviciilor şi principiile de bază ale continuităţii şi adaptabilităţii Serviciilor, precum şi al egalităţii de tratament a Utilizatorilor.

3. În schimbul dreptului de a încasa integral veniturile obţinute din furnizarea Serviciilor şi în urma acestora, Operatorul trebuie, pe întreaga durată a prezentului Contract de delegare, să acopere cererea de servicii de alimentare cu apă potabilă şi de canalizare a populaţiei din Aria delegarii şi să furnizeze serviciile la o calitate care să corespundă obligaţiilor stabilite prin prezentul Contract de delegare.

4. Autoritatea deleganta îi va acorda Operatorului dreptul de acces nelimitat, oricând, la toate terenurile din interiorul Ariei de Competenţă Teritorială a Autoritatii delegante în subsolul cărora sau pe suprafaţa cărora sunt situate instalaţii de producţie, transport sau distribuţie de apă potabilă şi de colectare, transport sau tratare a apei uzate, inclusiv toate terenurile învecinate şi drepturile de trecere asociate instalaţiilor şi necesare în vederea gestionării şi furnizării Serviciilor, astfel cum sunt definite în art. 4 din Dispoziţiile Speciale – Partea Comună.

5. Autorităţile administraţiei publice locale, parte în acest Contract, păstrează prerogativele privind adoptarea politicilor şi a strategiilor de dezvoltare a serviciilor, respectiv a programelor de dezvoltare a sistemelor publice de alimentare cu apă şi de canalizare concesionate prin acest Contract, precum şi dreptul de a urmări, controla şi supraveghea:
   a. modul de respectare şi de îndeplinire a obligaţiilor contractuale asumate de către Operator;
   b. calitatea şi eficienţa serviciilor publice de alimentare cu apă şi de canalizare furnizate la nivelul indicatorilor de performanţă stabiliţi în prezentul Contract de delegare;
   c. modul de administrare, exploatare, conservare şi menţinere în funcţiune, dezvoltare şi/sau modernizare a sistemelor publice din infrastructura edilitar-urbană încredinţată prin Contractul de delegare;
   d. modul de formare şi stabilire a tarifelor pentru serviciile publice de alimentare cu apă şi de canalizare.

6. Autoritatea deleganta şi Operatorul convin asupra faptului că următoarele elemente constituie obiective esenţiale şi comune :

a) îmbunătăţirea condiţiilor de viaţă ale cetăţenilor;
b) realizarea unei infrastructuri edilitare moderne, ca bază a dezvoltării economice şi în scopul atragerii investiţiilor profitabile pentru comunităţile locale;
c) dezvoltarea durabilă a serviciilor publice de alimentare cu apă şi de canalizare;
d) protecţia mediului;
e) asigurarea contorizării consumului de apă pentru fiecare consumator cu care se încheie contracte de furnizare;
f) menţinerea în stare perfect funcţională şi îmbunătăţirea sistemului public de alimentare cu apă şi de canalizare concesionat;
g) îmbunătăţirea serviciilor publice de alimentare cu apă şi de canalizare;
h) menţinerea unor preţuri şi tarife cât mai scăzute pentru apă şi canalizare, conform standardelor serviciilor publice de alimentare cu apă şi de canalizare;
i) echilibrul financiar al Concesiunii, cu respectarea preţurilor şi tarifelor
j) creşterea progresivă a ariei de acoperire a serviciilor publice de alimentare cu apă şi de canalizare până la atingerea limitelor întregii Arii a Concesiunii;
k) calitatea bună a Serviciilor şi gestiunea administrativă şi comercială eficientă;
l) menţinerea calităţii tehnice şi întreţinerea în bună stare a echipamentelor şi lucrărilor cuprinse în Serviciile;

7. Obiectivul pe termen mediu şi lung al prezentului Contract de delegare este, de asemenea, Dezvoltarea Regională.

Articolul 4 – Obiectul Contractului

1. Obiectul contractului îl constituie delegarea exclusivă a serviciilor publice de alimentare cu apă şi de canalizare, precum şi exploatarea sistemelor publice de alimentare cu apă şi de canalizare necesare pentru realizarea acestora, pe întreg teritoriul definit de Aria delegarii, pe durata prevăzută la art. 53 de mai jos.

2. Operatorul îşi asumă răspunderea furnizării Serviciilor, sub controlul Autoritatii delegante, în condiţiile şi termenii Contractului de delegare şi în conformitate cu normele legale şi reglementare aplicabile.

3. Dispoziţiile Speciale – Partea Comună stabileşte regulile privind principiile generale ale furnizării Serviciilor, modul de realizare a Lucrărilor, preţurile şi tarifele, obiectivele de calitate ale Serviciilor şi relaţiile cu Utilizatorii.

4. Dispoziţiile Speciale – Partea de Apă şi Dispoziţiile Speciale – Partea de Canalizare stabilesc îndeosebi termenii şi condiţiile furnizării fiecărui Serviciu Concesionat, definiţia Perimetrelor Concesionate, modul de furnizare a Serviciilor, preţurile, tarifele şi calitatea serviciilor furnizate Utilizatorilor.

Articolul 5 - Serviciile

1. Serviciile în exclusivitate:

Operatorul va avea dreptul exclusiv de a furniza serviciile publice de alimentare cu apă şi de canalizare pe Aria de Competenţă Teritorială a Autoritatii delegante. Serviciile în exclusivitate cuprind:

- Producţia, transportul şi alimentarea cu apă potabilă
- Colectarea, transportul şi tratarea apelor uzate în Aria delegarii
- Lucrări de extindere şi reabilitare în Perimetrul de Distribuţie a Apei Potabile şi în Perimetrul de Colectare a Apelor Uzate.

2. Operatorul regional poate sub-delega, cu acordul Asociatiei, **prin licitaţie, parte a serviciului de operare către alte companii dacă raţiuni de eficientizare a costurilor impun acest lucru** (de ex. operarea unei staţii de epurare cu un proces tehnologic complex pentru care operatorul nu deţine expertiza necesară).

Articolul 6 – Aria delegarii

1. Aria delegarii

Aria delegarii delimitează întregul teritoriu unde sunt furnizate Serviciile în cadrul Ariei de Competenţă Teritorială a Autoritatii delegante. Acesta este compusă din Zonele Urbane specificate în art. 4 din Dispoziţiile Speciale – Partea Comună.

Lista Zonelor Urbane, care constituie Aria delegarii este definitivă, indiferent de evoluţia demografică din cadrul acestor zone.

Părţile convin expres că prin prezentul Contract Operatorului îi revine responsabilitatea pentru gestiunea serviciilor publice de alimentare cu apă şi de canalizare exclusiv în teritoriile din Aria delegarii.

2. Redefinirea Ariei de Delegare

Aria delegarii poate fi extinsă printr-un act adiţional încheiat de părţi, în cazurile următoare:

a) în cazul extinderii teritoriului Autoritatii delegante,
b) în cazul creării/adăugării de noi Zone Urbane de către Autoritate deleganta sau
c) în cazul în care noi Localităţi semnează Contractul de delegare.

[redacted]

În ceea ce priveşte orice modificare a Ariei delegarii atunci când modificările planificate nu sunt justificate de amplasarea reţelelor existente, activitatea lor economică sau densitatea populaţiei, Părţile vor aplica prevederile art. 63 din prezentul Contract de delegare.

3. Perimetrele de Distribuţie a Apei şi de Colectare a Apei Uzate

Perimetrul de Distribuţie a Apei este definit în art. 4 din Dispoziţiile Speciale – Partea de Apă, iar Perimetrul de Colectare a Apei Uzate este definit în art. 4 din Dispoziţiile Speciale – Partea de Canalizare.

După finalizarea unor noi lucrări de producţie sau transport de către Operator, pentru a include zona din jurul acestor lucrări Perimetrul de Distribuţie a Apei/ de Colectare a Apei Uzate pot fi extinse în mod corespunzător după cum consideră părţile. Redefinirea periodică a Perimetrelor de Distribuţie a Apei şi de Colectare a Apei Uzate nu modifică nici natura Ariei Concesiunii, nici obligaţiile Operatorului, în special în ceea ce priveşte Indicatorii de Performanţă ai Serviciilor.

CAPITOLUL II – BUNURILE CONCESIUNII

Articolul 7 – Bunurile de Retur

1. Bunurile de Retur

Bunurile de Retur constau în bunurile Autoritatii delegante aferente şi necesare furnizării Serviciilor, existente şi puse la dispoziţia Operatorul conform Contractului de delegare sau care vor fi construite, care vor fi puse la dispoziţia Operatorului pe întreaga durata a prezentului Contract de delegare.

Bunurile de Retur includ:
1) Bunuri Publice şi/sau private puse la dispoziţia Operatorului de către Autoritatea deleganta la Data Intrării în Vigoare sau ulterior acestei date;
2) Bunuri noi, parte a sistemelor de apa si canalizare si care au o natura substantial similara Bunurilor Publice, create si finantare de catre Operator;
3) Dacă este cazul, bunuri încorporate în domeniul public, finanţate de către Autoritatea deleganta sau de terţi şi puse la dispoziţia Operatorului de către Autoritatea deleganta, ulterior Datei Intrării în Vigoare, în condiţiile definite în art. 8.4 de mai jos.

2. Identificarea Bunurilor de Retur

Bunurile de Retur sunt identificate mai jos. Ele includ Bunurile din Aria delegarii, fie că există la Data Intrării în Vigoare, fie că urmează a fi create sau încorporate la o data ulterioară în domeniul public.

1) Terenurile puse la dispoziţia Operatorului sau cumpărate de Operator sunt compuse din:
a) terenuri aflate în proprietatea Autoritatii delegante, care aparţin domeniului public şi pe care se află construcţiile şi instalaţiile/reţelele aferente serviciilor publice de alimentare cu apă potabilă şi de canalizare.
b) prin extensie, alte terenuri care sunt strict necesare pentru exploatarea echipamentelor şi lucrărilor.

2) Instalaţiile şi construcţiile puse la dispoziţia Operatorului sau realizate şi finanţate de Operator sunt compuse din:

[redacted]

a) pentru producţia şi distribuţia de apă potabilă: puţuri, conducte de transport, staţii de tratare, rezervoare, staţii de pompare şi sisteme de distribuţie, contoare, precum şi toate celelalte echipamente şi instalaţii asociate;
b) pentru colectarea şi tratarea apei uzate: sisteme de colectare, staţii de pompare, staţii de epurare, instalaţii de evacuare, contoare, precum şi toate celelalte echipamente şi instalaţii asociate;

3) Construcţiile publice folosite ca ateliere, laboratoare, birouri, depozite sau locuinţe de serviciu, care fac parte din Serviciile sau sunt construite pe domeniul public afectat Serviciilor, dacă este cazul, sunt de asemenea puse la dispoziţia Operatorului.

Articolul 8 – Sistemul Bunurilor de Retur

1. Părţile convin expres că Bunurile de Retur sunt puse la dispoziţia Operatorului exclusiv pentru furnizarea Serviciilor prevăzute în prezentul Contract de delegare.

2. Bunurile de Retur au următorul regim juridic special :

a) Bunurile de Retur, care există la Data Intrării în Vigoare sau vor fi construite sau încorporate domeniului public de către Autoritatea deleganta, constituie în prezent şi vor constitui întregul patrimoniu al Autoritatii delegante afectat Serviciilor. Operatorul recunoaşte că acestea sunt şi vor rămâne în proprietatea Autoritatii delegante.
b) Bunurile de Retur realizate de Operator conform art.7 pct. 1, alin 2, sunt de la început proprietatea Autoritatii delegante.
c) La încetarea prezentului Contract de delegare indiferent de motiv, Bunurile de Retur sunt înapoiate Autoritatii delegante, în condiţiile prevăzute în art. 57 de mai jos.
d) Bunurilor de Retur li se aplică procedurile contabile specifice prevăzute în art. 44 de mai jos.
e) Durata de viaţă contabilă a Bunurilor de Retur este aceeaşi cu Durata de Viaţă Tehnică în măsura posibilului, în funcţie de modalitatea de amortizare. În Perioada de Tranziţie durata de viaţă contabilă va fi cea stabilită la Data Intrării în Vigoare şi va fi ajustată în decurs de un an de la Data Intrării în Vigoare, după cum este stabilit în Anexa 3 a Dispoziţiilor Speciale – Partea de Apă şi a Dispoziţiilor Speciale – Partea de Canalizare.

3. Operatorul declară că are suficiente cunoştinţe despre Bunurile de Retur, care există la 3 luni de la Data Intrării în vigoare.

În consecinţă:

a) cu rezervele menţionate în art. 22.3 de mai jos, renunţă în mod irevocabil să se prevaleze de orice condiţie, caracteristică ori situaţie a Bunurilor de Retur în scopul de a se elibera de obligaţiile ce-i incumbă în temeiul prezentului Contract de delegare,
b) se angajează să îşi asume răspunderea pentru ele în condiţia în care se afla la 3 luni de la Data Intrării în Vigoare
c) cu toate acestea, Operatorul beneficiază integral de garanţiile producătorului privind echipamentele şi lucrările.

4. După Data Intrării în Vigoare, echipamentele şi construcţiile ce aparţin Autoritatii delegante sau terţilor şi care folosesc Serviciilor nu pot fi puse la dispoziţia Operatorului decât printr-un act adiţional la prezentul Contract de delegare. În orice caz, acele bunuri vor fi mai întâi trecute în domeniul public al Autoritatii delegante.

Articolul 9 – Bunuri de Retur care pot fi reînnoite

1. În funcţie de natura lor sau Durata lor de Viaţă Tehnică, Bunurile de Retur se împart în bunuri care pot reînnoite şi bunuri care nu pot fi reînnoite.

2. Bunurile de Retur ce pot fi reînnoite sunt bunuri a căror Durata de Viaţă Tehnică, după cum este stabilită în Registrul Mijloacelor Fixe, expiră înainte de termenul normal de expirare stabilit în art. 53.1 de mai jos. Bunurile de Retur care pot fi reînnoite trebuie să fie înlocuite de Operator cel puţin o dată în cursul prezentului Contract de delegare.

3. Bunurile de Retur, care nu pot fi reînnoite de către Operator, sunt celelalte Bunuri de Retur care, fie prin natura lor, fie din cauza Duratei de Viaţă Tehnică, nu pot fi reînnoite înainte de data normală de expirare a Duratei prezentului Contract de delegare.

Articolul 10 – Inventarul Bunurilor de Retur

1. O listă scurtă cu Bunurile de Retur la Data Intrării în Vigoare este inclusă în anexa 2 a Dispoziţiilor Speciale – Partea Comună. O listă detaliată a Bunurilor de Retur ce pot fi reînnoite şi a celor ce nu pot fi reînnoite este inclusă în Registrul Mijloacelor Fixe definit în art. 32 din Dispoziţiile Speciale – Partea Comună.

2. În curs de 18 luni de la Data Intrării în Vigoare, Autoritatea deleganta şi Operatorul vor elabora împreună o listă detaliată care să descrie Bunurile de Retur convenite de părţi. Inventarul Bunurilor de Retur trebuie să cuprindă cel puţin următoarele informaţii pentru fiecare bun: număr de inventar, denumirea, amplasarea geografică, dacă pot fi reînnoite sau nu, data achiziţionării, costul de achiziţie, condiţia tehnică, amortizarea, valoarea contabilă netă, valoarea de înlocuire.

Ulterior inventarierii şi acordului părţilor, valoarea contabilă netă a fiecărui bun este înregistrată în contabilitatea Operatorului cel mai târziu în termen de 30 de zile, dar nu mai mult de 18 luni de la Data Intrării în Vigoare. Valoarea contabilă netă poate fi modificată datorită uzurii morale sau a capacităţii de funcţionare slabe, prin acordul părţilor sau, în absenţa acestuia, prin expertiză.

3. În timpul inventarierii, Bunurile de Retur ce pot fi reînnoite, care nu au fost reînnoite înainte de Data Intrării în Vigoare, conform datelor din Registrul Mijloacelor Fixe, fac obiectul unei hotărâri: fie de casare, fie de efectuare de lucrări de reabilitare sau îmbunătăţire, aşa cum se prevede în art. 22.2 de mai jos, fie de menţinere a lor în exploatare după expirarea Duratei Tehnice de Viaţă.

4. Un raport asupra inventarului Bunurilor de Retur indică modificările ce trebuie operate în Registrul Mijloacelor Fixe. Raportul asupra inventarului Bunurilor de Retur constituie anexă la prezentul Contract de delegare.

5. Inventarul Bunurilor de Retur este folosit pentru a ţine la zi Registrul Mijloacelor Fixe, în care Durata de Viaţă Tehnică a fiecărui Bun de Retur trebuie armonizată cu termenele stabilite în anexa 3 a Dispoziţiilor Speciale – Partea de Apă şi a Dispoziţiilor Speciale – Partea de Canalizare.

6. Registrul Mijloacelor Fixe trebuie să fie pus în permanenţă la dispoziţia Autoritatii delegante, în format electronic.

7. În cel mult 12 luni de la stabilirea listei prevăzute la punctul 2 de mai sus, fiecare Localitate îşi va înregistra Bunurile sale de Retur conform prevederilor Legii 7/1996 a cadastrului şi a publicităţii

imobiliare şi va furniza Operatorului dovezile privind această înregistrare. Operatorul îşi va înregistra şi el în mod corespunzător drepturile sale de concesiune.

8. . Predarea se va face pe baza de proces verbal de predare – primire.

Articolul 11 – Grănițuirea

1. Din proprie inițiativă sau din inițiativa Autoritatii delegante, în plus față de obligația inventarierii Bunurilor de Retur, Operatorul se angajează sa marcheze hotarele tuturor bunurilor corespunzătoare existente care sunt înregistrate în Inventarul anexat prezentului Contract de delegare, pe cheltuiala şi sub controlul Autoritatii delegante. Aceste bunuri includ terenuri, lucrări aferente proceselor de producție şi, acolo unde este cazul, lucrări semnificative de transport şi distribuție. Această grănițuire se face cu acordul proprietarilor învecinați. Un raport va fi elaborat şi predat Autoritatii delegante.

2. Operatorul se angajează să elaboreze un plan ale fiecăror hotare marcate **pe cheltuiala sa şi sub controlul Autoritatii delegante,** o copie a acestui plan fiind transmisă Autoritatii delegante.

3. În cazul în care apar modificări privind acele terenuri, Operatorul se angajează să le grănițuiască din nou şi să elaboreze noi planuri **pe cheltuiala sa**, sub controlul Autoritatii delegante.

4. De fiecare data când este necesar, Autoritatea deleganta îl sprijină pe Operator, în special în ceea ce priveşte comunicarea planurilor hotarelor marcate, în relația cu serviciile sale administrative şi, obligatoriu, în cazul litigiilor având ca obiect dreptul de proprietate asupra bunurilor.

5. În ceea ce priveşte aplicarea prevederilor prezentului articol, părțile vor colabora ori de câte ori va fi nevoie, astfel încât Operatorul sa poată depune diligențele necesare în vederea identificării şi protecției juridice a domeniului public, cu cheltuieli care să nu afecteze echilibrul economico-financiar al Serviciilor.

Articolul 12 – Bunuri de Preluare

1. Definiția Bunurilor de Preluare

Mijloacele fixe, bunurile imobile şi mobile cumpărate sau construite de Operator având ca unic scop furnizarea Serviciilor, cu excepția celor menționate în art. 7.1.2 de mai sus, sunt Bunuri de Preluare, în sensul prezentului Contract de delegare.

La expirarea prezentului Contract de delegare, Bunurile de Preluare pot fi preluate de Autoritatea deleganta, dar numai din proprie inițiativă a acestuia, în schimbul indemnizării Operatorului în condițiile prevăzute de art. 58 de mai jos, iar Operatorul se angajează să returneze Autoritatii delegante Bunurile de Preluare în schimbul indemnizației, la cererea scrisă a Autoritatii delegante.

În situația rezilierii prezentului Contract de delegare din culpa Autoritatii delegante, acesta va fi obligat să preia Bunurile de Preluare în schimbul unei indemnizații acordate Operatorului.

2. Identificarea Bunurilor de Preluare

Bunurile de Preluare sunt în principal, fără a se limita la acestea, compuse din vehicule şi maşini specializate, unelte, stocuri, aparatură şi programe informatice specializate, fişiere şi baze de date, precum şi, dacă este cazul, clădiri folosite ca ateliere, birouri, laboratoare, depozite sau locuințe de

[redacted]

serviciu ale Operatorului, construite pe terenurile Operatorului şi altele decât cele identificate ca fiind Bunuri de Retur în art. 7.2 de mai sus.

Articolul 13 – Inventarul Bunurilor de Preluare

1. În decurs de 12 luni de la Data Intrării în Vigoare, Operatorul va întocmi un inventar ce descrie Bunurile de Preluare existente, evaluate la valoarea lor contabilă netă.

2. Inventarul Bunurilor de Preluare este pus în permanenţă la dispoziţia Autoritatii delegante, în format electronic.

Articolul 14 – Bunurile proprii

1. Definiţia Bunurilor Proprii

Celelalte Bunurile decât cele prevăzute în articolele 7 şi 12 de mai sus şi care aparţin Operatorului, constituie Bunurile sale Proprii. Ele rămân în proprietatea sa la data expirării Contractului de delegare, cu excepţia cazului în care părţile convin altfel.

2. Identificarea Bunurilor Proprii

Bunurile Proprii sunt în principal, fără a se limita la acestea, compuse din anumite clădiri folosite ca birouri sau locuinţe, de care, datorită amplasării sau situaţiei lor, nu este nevoie în mod esenţial să rămână ca o parte integrantă a furnizării Serviciilor la încetarea Contractului de delegare şi, dacă este cazul, din vehicule cu motor ne-specializate, echipament şi mobilă de birou şi programe informatice ne-specializate.

Articolul 15 – Sistemul Bunurilor de Preluare şi a Bunurilor Proprii

1. Bunurile de Preluare şi Bunurile Proprii sunt şi rămân în proprietatea Operatorului.

2. Operatorul nu poate înstrăina Bunurile de Preluare şi nu le poate ipoteca fără aprobarea expresă prealabilă a Autoritatii delegante.

3. Operatorul poate cumpăra sau înstrăina oricând Bunurile sale Proprii, însă doar dacă acest lucru nu are un efect negativ asupra furnizării corespunzătoare a Serviciilor.

4. Operatorul poate folosi Bunurile sale Proprii şi, cu condiţia autorizării de partea Autoritatii delegante, conform art. 58.1, anumite Bunuri de Preluare, în vederea furnizării altor servicii decât Serviciile.

[redacted]

CAPITOLUL III – PĂRȚILE CONTRACTANTE

Secțiunea 1 – Drepturile și Obligațiile Autoritatii delegante

Articolul 16 – Drepturile Autoritatii delegante

16.1. Autoritatea deleganta are următoarele drepturi:

1. să stabilească programele de reabilitare, extindere și modernizare a dotărilor existente;
2. să aprobe studiile de fezabilitate privind reabilitarea, extinderea și modernizarea dotărilor publice aferente serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare;
3. să coordoneze proiectarea și execuția lucrărilor tehnico-edilitare, de investiții, în scopul realizării acestora într-o concepție unitară, corelată cu programele de dezvoltare economico-socială a localităților și de amenajare a teritoriului, de urbanism și de mediu;
4. să realizeze investiții de interes comun în domeniul infrastructurii tehnico-edilitare aferente serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare prin asociere intercomunală;
5. să finanțeze realizarea de lucrări necesare serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare;
6. să contracteze și să garanteze în condițiile legii împrumuturi pentru finanțarea programelor de investiții din infrastructura aferentă serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare;
7. să inspecteze bunurile, activitățile și serviciile publice concesionate, să verifice stadiul de realizare a investițiilor, precum și modul în care este satisfăcut interesul public, să verifice respectarea obligațiilor asumate prin Contract, cu notificarea prealabilă a Operatorului și în condițiile prevăzute în caietul de sarcini și în regulamentul de organizare și funcționare a serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare;
8. să își manifeste intenția de a dobândi Bunurile de Preluare și de a solicita operatorului încheierea contractului de vânzare-cumpărare cu privire la aceste bunuri;
9. să modifice în mod unilateral partea reglementară a contractului de delegare din motive excepționale legate de interesul național sau local;
10. să aprobe modificarile si ajustările de tarife propuse de către Operator, în conformitate cu prevederile legale în vigoare;
11. să rezilieze Contractul în cazul în care Operatorul nu își respectă obligațiile asumate prin prezentul Contract de delegare.

16.2. Asociația, creată în conformitate cu Legea 215/2001 de către Localitățile semnatare în scopul pregătirii și promovării proiectelor de modernizare și de extindere a serviciilor de alimentare cu apă și de canalizare la nivel local și regional, se va substitui autorităților administrației publice locale semnatare și va deveni Autoritate deleganta, în cazul unui transfer al competențelor autorităților administrației publice locale privind Serviciile către Asociație

Articolul 17 – Obligațiile Autoritatii delegante

Obligațiile Autoritatii delegante sunt:

1. să elaboreze și să aprobe normele locale și regulamentul de organizare și funcționare a serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare pe baza normelor-cadru, în conformitate cu legislația în vigoare;
2. să aprobe tarifele pentru serviciile publice de alimentare cu apă și de canalizare in 30 de zile;
3. să verifice periodic următoarele:

[redacted]

a) serviciile publice de alimentare cu apă şi de canalizare furnizate şi nivelul de calitate al acestora;
b) îndeplinirea indicatorilor de performanţă şi aplicarea penalităţilor pentru neîndeplinirea acestora;
c) menţinerea echilibrului contractual rezultat prin licitaţie şi stabilit prin regulamentul de organizare şi funcţionare a serviciilor publice de alimentare cu apă şi de canalizare;
d) asigurarea unor relaţii echidistante şi echilibrate între Operator şi Utilizatori;
e) clauzele de administrare, întreţinere şi predare a Bunurilor Publice, planul social de limitare a efectelor negative ale concedierilor;
f) independenţa managerială a Operatorului faţă de orice ingerinţe ale autorităţilor şi instituţiilor publice;

4. să predea Operatorului la Data Intrării în Vigoare a prezentului Contract toate bunurile, instalaţiile, echipamentele şi dotările aferente întregii activităţi, cu inventarul existent, libere de orice sarcini, pe bază de proces-verbal de predare-preluare;
5. să notifice părţilor interesate informaţii referitoare la încheierea prezentului Contract;
6. să faciliteze Operatorului autorizarea lucrărilor şi investiţiilor pe domeniul public şi privat, în conformitate cu reglementările legale în vigoare;
7. să-şi asume pe perioada derulării Contractului toate responsabilităţile şi obligaţiile ce decurg din calitatea sa de proprietar, cu excepţia celor transferate în mod explicit în sarcina Operatorului prin Contractul de delegare;
8. să ia toate măsurile pentru înlocuirea bunurilor scoase din uz, în aşa fel încât capacitatea de a realiza serviciile publice de alimentare cu apă şi de canalizare să rămână cel puţin constantă pe toată durata concesiunii;
9. să nu-l tulbure pe Operator în exerciţiul drepturilor rezultate din prezentul Contract de delegare;
10. să nu modifice în mod unilateral Contractul de delegare în afară de cazurile prevăzute expres de lege;
11. să notifice Operatorului apariţia oricăror împrejurări de natură să aducă atingere drepturilor Operatorului.

Secţiunea 2 – Obligaţiile Operatorului

Articolul 18 –Principiile de bază ale Serviciilor

În conformitate cu principiile operaţionale generale definite în art. 1, 2 şi 3 din Dispoziţiile Speciale – Partea Comună şi cu respectarea echilibrului economico-financiar al Serviciilor, Operatorul trebuie:
a) să furnizeze Utilizatorilor în mod permanent, continuu şi constant Serviciile de alimentare cu apă potabilă şi de canalizare;
b) să adapteze Serviciile la noile cerinţe ale Utilizatorilor, de fiecare data când este necesar şi în termene de timp rezonabile din punct de vedere tehnic;
c) să trateze Utilizatorii în mod echitabil, să nu ofere în mod preferenţial accesul la Serviciile şi să le furnizeze Serviciile conform Contractului.

şi are, în special, următoarele obligaţii :

1. să obţină de la autorităţile competente:
   a) autorizaţia de funcţionare, potrivit legii;
   b) autorizaţia eliberată de autoritatea teritorială pentru protecţia mediului;
   c) autorizaţia de gospodărire a apelor eliberată de Administraţia Naţională "Apele Române", conform competenţelor legale;

[redacted]

2. să respecte prevederile regulamentului-cadru de organizare şi funcţionare a serviciilor publice de alimentare cu apă şi canalizare;
3. să servească toţi Utilizatorii din aria de acoperire pentru care au obţinut Delegarea în condiţiile prezentului Contract şi ale regulamentului local de organizare şi funcţionare a serviciului public de alimentare cu apă şi de canalizare;
4. să monteze câte un contor la branşamentul fiecărui Utilizator casnic;
5. să respecte angajamentele luate cu privire la indicatorii de performanţă stabiliţi de autorităţile administraţiei publice locale prin caietele de sarcini şi să plătească penalităţi pentru nerespectarea indicatorilor de performanţă angajaţi;
6. să furnizeze autorităţilor administraţiei publice locale şi A.N.R.S.C. informaţiile solicitate şi să asigure accesul la toate informaţiile necesare în vederea verificării şi evaluării funcţionării şi dezvoltării serviciilor publice de alimentare cu apă şi de canalizare în conformitate cu clauzele Contractului de delegare şi cu prevederile legale în vigoare;
7. să aplice metode performante de management, care să conducă la reducerea costurilor de operare;
8. să asigure finanţarea pregătirii profesionale a propriilor salariaţi, prelevând şi utilizând anual o sumă egală cu 0,5% din fondul de salarii prevăzut în bugetul de venituri şi cheltuieli;
9. să preia de la autorităţile administraţiei publice locale, pe bază de proces-verbal de predare-preluare, patrimoniul aferent realizării serviciilor publice de alimentare cu apă şi de canalizare;
10. să furnizeze serviciile publice de alimentare cu apă şi de canalizare, conform prevederilor din caietul de sarcini, în condiţii de calitate şi eficienţă;
11. să fundamenteze şi să supună aprobării tarifele ce vor fi utilizate în activitatea de alimentare cu apă şi de canalizare;
12. să plătească redevenţa la valoarea prevăzută şi la termenul stabilit în Contractul de delegare;
13. să efectueze întreţinerea, reparaţiile curente planificate şi accidentale, precum şi reparaţiile capitale ce se impun la bunurile din patrimoniul concesionat;
14. operatorul va lua toate măsurile necesare privind Bunurile de Retur, astfel încât, la încheierea Contractului de delegare, capacitatea de a realiza serviciile publice de alimentare cu apă şi de canalizare a Autoritatii delegante să fie cel puţin egală cu cea existentă la Data Intrării în Vigoare a acestuia;
15. să întocmească programele anuale de reparaţii, dotări şi investiţii, pe care să le supună spre aprobare Autoritatii delegante;
16. să fundamenteze necesarul anual de fonduri pentru investiţii din surse proprii. Investiţiile care se realizează din fonduri proprii ale investitorilor rămân în proprietatea acestora pe toată durata Contractului de delegare, dacă nu s-a convenit altfel la încheierea acestuia; se va menţiona explicit modul de repartiţie a acestor bunuri la încetarea din orice cauză a acestuia;
17. să propună Autoritatii delegante scoaterea din funcţiune a mijloacelor fixe aparţinând patrimoniului concesionat în baza legislaţiei în vigoare;
18. să transmită Autoritatii delegante modificările de patrimoniu apărute în cursul anului, precum şi situaţia patrimoniului public (cantitativ şi valoric) la data de 31 decembrie a fiecărui an pentru înregistrarea în contabilitatea Autoritatii delegante;
19. să restituie Bunurile de Retur, în deplină proprietate, în mod gratuit şi libere de orice sarcini, la încetarea Contractului de delegare;
20. să notifice cauzele de natură să conducă la reducerea activităţii şi măsurile ce se impun pentru asigurarea continuităţii activităţii;
21. să încheie şi să onoreze contractele de asigurări pentru bunurile din patrimoniul public, conform legislaţiei în vigoare privind asigurările;
22. să ia măsurile necesare privind igiena, siguranţa la locul de muncă şi normele de protecţie a muncii;
23. să predea la încheierea Contractului de delegare toată documentaţia tehnico-economică referitoare la Serviciile;

[redacted]

24. să realizeze investiţiile care vor fi specificate detaliat în anexele la Contractul de delegare:
    a) bunurile aduse ca investiţii (datele de identificare a acestora, datele tehnice);
    b) termenele de realizare a investiţiilor;
    c) investiţiile care nu se amortizează pe durata Concesiunii;
    d) avizele ce trebuie obţinute în cazul în care nu sunt afectate bunuri cu regim special;
    e) standardele de calitate a activităţilor şi serviciilor publice de alimentare cu apă şi de canalizare prestate.
25. să respecte condiţiile impuse de natura bunurilor, activităţilor sau serviciilor publice de alimentare cu apă şi de canalizare (protejarea secretului de stat, materiale cu regim special, condiţii de siguranţă în exploatare, protecţia mediului, protecţia muncii, condiţii privind folosirea şi protejarea patrimoniului);
26. la încetarea Contractului de delegare, să încheie cu Autoritate delegantaul un contract de vânzare-cumpărare având ca obiect Bunurile de Preluare prevăzute ca atare în caietul de sarcini şi stabilite prin prezentul Contract de delegare, în privinţa cărora Autoritatea deleganta şi-a manifestat intenţia de a le dobândi;
27. **în termen de 90 de zile de la data încheierii Contractului de delegare, Operatorul este obligat să depună cu titlu de garanţie prevăzută la art. 40;**
28. la încetarea Contractului de delegare din alte cauze decât prin ajungere la termen, excluzând forţa majoră, Operatorul este obligat să asigure continuitatea furnizării serviciilor publice de alimentare cu apă şi de canalizare, în condiţiile stipulate în Contract, până la preluarea acestuia de către Autoritatea deleganta;
29. în cazul în care Operatorul sesizează existenţa sau posibilitatea existenţei unei cauze de natură să conducă la imposibilitatea realizării Serviciilor, va notifica de îndată acest fapt Autoritatii delegante, în vederea luării măsurilor ce se impun pentru asigurarea continuităţii Serviciilor.

Operatorul nu va acorda nici unei persoane angajate de Autoritatea deleganta sau de subcontractanţii sau mandatarii acestuia, nici un fel de cadou sau plată sub orice formă, ca stimulare sau recompensă pentru a acţiona, pentru că a acţionat sau că s-a abţinut să acţioneze într-un anume fel, pentru că s-a arătat în favoarea sau s-a abţinut să se arate în defavoarea oricărei persoane, în legătură cu acest Contract.

Articolul 19 – Obligaţia de a încheia contracte de branşare/racordare şi utilizare a serviciilor

Operatorul se obligă să încheie un contract de branşare/racordare şi utilizare a serviciilor şi în urma acestuia să furnizeze servicii de alimentare cu apă potabilă şi de canalizare la cererea oricărui proprietar sau chiriaş din clădirile amplasate în interiorul Perimetrelor de Distribuţie a Apei şi de Colectare a Apei Uzate , dacă aceştia îndeplinesc condiţiile stabilite în art. 47 - 51 din Dispoziţiile Speciale – Partea Comună.

Articolul 20 – Obligaţii generale privind lucrările

1. Operatorul are obligaţia generală de a executa lucrările necesare pentru furnizarea, adaptarea şi Extinderea Serviciilor in mod corespunzator, in conditiile financiare prevazute in articolele 9-12 din Dispozitiile Speciale – Partea Comuna, indiferent de natura lucrarilor ce trebuie efectuate si indiferent de bunurile aferente acelor lucrări. Aceasta obligaţie generală a Operatorului decurge în mod direct din obligaţia prevăzută în art. 18 de mai sus privind furnizarea Serviciilor în mod permanent, continuu şi constant.

Pentru a asigura executarea corespunzătoare a acestei obligaţii, ea este însoţită de:

a) obligaţia permanentă de a întreţine Bunurile de Retur în stare funcţională acceptabilă în vederea îndeplinirii funcţiilor cărora le sunt destinate şi obligaţia de a înlocui aceste bunuri;

b) obligaţia de întreţine Bunurile de Preluare şi eventual de a le înlocui pentru a permite Autoritatii delegante sa-şi exercite efectiv dreptul de preluare a acestor bunuri la încetarea prezentului Contract de delegare.

2. Pentru executatea corespunzatoare a prezentului Contract de delegare si pentru controlul sau, lucrarile efectuate de Operator trebuie sa faca parte dintr-una din categoriile definite in articolele 6, 7 si 8 din Dispozitiile Speciale – Partea Comuna, adica:

a) Intretinere
b) Inlocuire
c) Reabilitare, extindere, modernizare

3. Operatorul trebuie să efectueze lucrările de investiţii stabilite în Planul de Investiţii, în condiţiile şi la termenele prevăzute de acesta.

Articolul 21 – Obligaţii financiare privind Lucrările de Înlocuire

Bugetul minim al Lucrărilor de Înlocuire ce trebuie efectuate pe Durata prezentului Contract de delegare este stabilit în Anexa la prezentul Contract de delegare la sfârşitul Perioadei de Tranziţie după ce se convine asupra inventarierii bunurilor şi va fi ajustat la sfârşitul fiecărei perioade de cinci ani.

Articolul 22 – Obligaţii specifice în cursul Perioadei de Tranziţie

1. Perioada de Tranziţie se întinde de la Data Intrării în Vigoare pe o perioadă de 18 luni şi are ca scop implementarea Planului de Acţiuni Prioritare care va fi anexat la prezentul Contract de delegare după elaborarea şi semnarea sa.

2. În cursul Perioadei de Tranziţie, Operatorul trebuie să execute lucrările de reabilitare şi modernizare, pe care le consideră necesare pentru furnizarea corespunzătoare a Serviciilor, pe care le identifică cu ocazia inventarierii menţionate în art. 10.2 şi 10.3 de mai sus şi pentru care dispune de resursele necesare.

Operatorul este în special obligat să prezinte un plan de îmbunătăţire a continuităţii Serviciilor în termen de 18 luni de la Data Intrării în Vigoare. Acest plan va cuprinde o descriere în detaliu a dispozitivelor de protecţie şi va recomanda lucrări de reabilitare şi îmbunătăţiri tehnice.

La sfârşitul Perioadei de Tranziţie, Operatorul va face o descriere amănunţită, în raportul său anual către Autoritate deleganta, menţionat în art. 48 de mai jos, a tuturor investiţiilor realizate în cursul Perioadei de Tranziţie, precum şi despre rezultatele planului de îmbunătăţire prevăzut mai sus.

3. În cazul în care anumite bunuri prezintă deficienţe grave în cursul Perioadei de Tranziţie, pe care Operatorul nu le poate îndrepta prin executarea de lucrări de reabilitare şi modernizare sau prin executarea de Lucrări de Înlocuire, Părţile convin să colaboreze în vederea identificării unei soluţii tehnice şi financiare care să remedieze deficienţa. Dacă acest lucru nu este posibil, se vor aplica prevederile art. 63 de mai jos.

[redacted]

Articolul 23 – Exercitarea drepturilor şi intereselor contractuale ale părţilor

1. Operatorul se obligă să-l informeze pe Autoritatea deleganta în legătură cu orice schimbare a structurii capitalului social sau al acţionariatului Operatorului, care ar putea conduce la o exercitare a controlului asupra Operatorului în condiţii diferite faţă de cele existente la Data Intrării în Vigoare.

2. Operatorul trebuie să gestioneze şi să furnizeze singur Serviciile. Dacă există riscul pierderii drepturilor sale, Operatorul nu poate să transfere nici în întregime, nici în parte drepturile ce-i revin conform prezentului Contract de delegare şi nici să-şi substituie, prin propria putere, un terţ în exercitarea integrală sau în parte a drepturilor şi competenţelor acordate de către Autoritate deleganta prin operatorea Serviciilor, fără acordul prealabil şi explicit al Autoritatii delegante.

În cazul în care Operatorul recurge la terţi în executarea unor atribuţii, obligaţii sau competenţe ce îi revin în virtutea prezentului Contract de delegare, rămâne singurul răspunzător în faţa Autoritatii delegante.

Articolul 24 – Respectarea prevederilor legale

1. Pe întreaga durată a Contractului de delegare, Operatorul se obligă să respecte prevederile legale şi reglementare în vigoare. Se reaminteşte expres că, din proprie iniţiativă, Autoritatea deleganta poate stabili astfel de standarde atunci când interesul public o cere. În acest scop, Operatorul trebuie să adapteze modul de furnizare a Serviciilor şi bunurile care fac parte din aceste servicii la noile reglementari şi standarde, în concordanţă cu principiul adaptabilităţii menţionat în art. 2 din Dispoziţiile Speciale – Partea Comună.

2. Operatorul nu se poate prevala de nici o modificare sau completare a prevederilor legale şi reglementare şi a standardelor aplicabile la Data Intrării în Vigoare pentru a se exonera de vreuna dintre obligaţiile ce-i revin conform prezentului Contract de delegare, fără a se limita prin aceasta aplicarea, dacă este cazul, a art. 63 de mai jos şi a prevederilor Dispoziţiilor Speciale legate de modificarea şi/sau ajustarea preţurilor şi tarifelor, mai ales dacă durata şi obiectul lucrărilor de conformare pot genera un dezechilibru economico-financiar în furnizarea Serviciilor.

Articolul 25 – Responsabilităţile şi asigurările Operatorului

1. Responsabilitatea generală a Operatorului

Operatorul este singurul responsabil pentru furnizarea Serviciilor, pe care le gestionează pe propriul sau risc, în conformitate cu Contractul de delegare.

Orice răspundere care ar putea rezulta din furnizarea Serviciilor sau care ar putea interveni în urma exploatării sau deţinerii bunurilor aferente Serviciilor este transferată Operatorului.

2. Obligaţia de a se asigura

De la Data Intrării în Vigoare şi pe întreaga durată a prezentului Contract de delegare, Operatorul este obligat să se asigure, prin polițe de asigurare încheiate cu societăţi de asigurare înregistrate în România, împotriva tuturor riscurilor financiare rezultate din daunele pe care le-ar putea provoca pierderea parţială sau totală a instalaţiilor de producţie şi transport de apă şi de canalizare, când riscul reprezintă mai mult de 2,5 ‰ (2,5 la mie) din fondurile proprii ale Operatorului. În scopul asigurării, beneficiarul

asigurării este Autoritatea deleganta şi acele fonduri proprii sunt cuprinse în contabilitatea Operatorului.

Riscurile ce vor fi acoperite de asigurare se referă la cutremure, incendii şi explozii, riscuri electrice şi stricarea utilajelor, inclusiv cele care sunt consecinţa unor fenomene naturale.

Acoperirea altor riscuri, în special cele legate de Utilizatori, este lăsată la latitudinea Operatorului, luând în considerare capacitatea sa financiară. Totuşi, acest aspect nu poate în nici un caz sa exonereze Operatorul de responsabilitatea sa faţă de Autoritatea deleganta şi terţi.

În mod regulat şi cel puţin o dată pe an, Operatorul va comunica Autoritatii delegante un tabel, în care va fi cuprinsă o enumerare a poliţelor de asigurare în vigoare, ca anexă la raportul anual menţionat în art. 48 de mai jos. Poliţele şi modificările lor sunt ţinute în permanenta la dispoziţia Autoritatii delegante. Operatorul se obligă să-l informeze Autoritatea deleganta despre orice încetare, modificare sau limitare a acestor poliţe, care implică o schimbare semnificativă în ceea ce priveşte orice acoperire a riscurilor pentru care s-a încheiat anterior poliţa. Operatorul îl va aviza Autoritatea deleganta, precum şi pe asigurătorul respectiv ori de câte ori are loc o schimbare de situaţie, prezentă sau potenţială, care ar putea afecta riscul suportat de asigurător.

Oricând consideră că este necesar, Autoritatea deleganta poate recomanda Operatorului extinderea obiectului sau naturii asigurării, pentru a asigura acoperirea unei părţi mai largi sau a integralităţii riscurilor.

3. Obligaţia de a realiza indicatorii de performanţă

1.Indicatorii de performanţă, cantitatea şi calitatea serviciilor publice de alimentare cu apă şi de canalizare sunt prevăzute in Anexa parte integrantă din contractul de delegare.
2. Indicatorii de performanţă stabilesc condiţiile ce trebuie respectate de Operator în asigurarea serviciilor publice de alimentare cu apă şi de canalizare.
3. Indicatorii de performanţă asigură condiţiile pe care trebuie să le îndeplinească serviciile publice de alimentare cu apă şi de canalizare, avându-se în vedere:
a) continuitatea din punct de vedere cantitativ şi calitativ;
b) adaptarea permanentă la cerinţele utilizatorilor;
c) excluderea oricărei discriminări privind accesul la serviciile publice de alimentare cu apă şi de canalizare;
d) respectarea reglementărilor specifice din domeniu.

Articolul 26 – Obligaţiile faţă de terţi şi contracte cu terţii

1. Operatorul poate semna orice contract cu terţi în scopul asigurării furnizării Serviciilor, în special pentru achiziţia apei, conform termenilor art. 23.2 de mai sus.

2. La Data Intrării în Vigoare, toate obligaţiile faţă de terţi contractate de operatorii existenţi la data semnării prezentului Contract de delegare sunt transferate Operatorului, în special cele ce decurg din executarea angajamentelor anterioare, cu excepţia obligaţiilor de natură financiară transferate Autoritatii delegante, lista acestora fiind elaborată în cursul Perioadei de Tranziţie şi anexată la prezentul Contract de delegare.

Părţile convin expres că aplicarea prezentului articol nu poate limita sau reduce obligaţiile Operatorului, care rezultă din Contractul de delegare.

[redacted]

3. De fiecare dată când Operatorul încheie un contract cu terţi în legătură cu Serviciile, Autoritatea deleganta va putea să ia locul Operatorului, în cazul încetării prezentului Contract de delegare din orice motiv.

Secţiunea 3– Drepturile şi atribuţiile Operatorului

Articolul 27 – Drepturile Operatorului

Operatorul are următoarele drepturi:
1. să exploateze în mod direct, pe riscul şi pe răspunderea sa, bunurile, activităţile şi serviciile publice ce fac obiectul contractului de delegare;
2. să încaseze contravaloarea serviciilor furnizate;
3. să aplice tariful aprobat conform prevederilor legale;
4. să propună modificarea tarifului aprobat în situaţiile de schimbare semnificativă a echilibrului contractual.

Articolul 28 – Întinderea exclusivităţii furnizării Serviciilor

1. Pe durata prezentului Contract de delegare, **Autoritatea deleganta deleagă în mod exclusiv Operatorului furnizarea Serviciilor în Aria delegarii,** conform prevederilor punctului 2 de mai jos. Prin urmare, Autoritatea deleganta se obligă să nu acorde nici o autorizaţie administrativă sau de altă natură, care ar putea duce la limitarea sau împiedicarea Operatorului în exercitarea drepturilor sale de furnizare în exclusivitate a Serviciilor.

Autoritatea deleganta se obligă de asemenea să depună toate eforturile pentru a-l proteja pe Operator împotriva atingerilor de orice natură aduse exerciţiului drepturilor sale exclusive în Aria delegarii şi, în cazul litigiilor, să-l sprijine pe Operator până la soluţionarea acestora.

2. Operatorul nu poate în nici un caz să ceară tragerea la răspundere Autoritatea deleganta în temeiul punctului 1 de mai sus, cu excepţia cazului în care nerespectarea exclusivităţii ar fi provocată de un act săvârşit cu intenţie de Autoritate deleganta sau de neîndeplinirea de către acesta a obligaţiilor sale prevăzute în prezentul Contract de delegare. Astfel, Operatorul se obligă să exercite orice acţiune şi cale de atac pentru a obţine respectarea de către terţi a dreptului său de exclusivitate şi pentru ca obligaţiile ce incumbă acelor terţi să fie îndeplinite de către aceştia.

Articolul 29 – Atribuţiile Operatorului privind lucrările

1. Conform art. 24 de mai sus, Operatorul deţine, prin delegare de la Autoritatea deleganta, integralitatea atribuţiilor şi competenţelor prevăzute de dispoziţiile legale şi reglementare aplicabile şi, în special, de legislaţia privind regimul juridic al proprietăţii publice şi private, în scopul executării lucrărilor menţionate în art. 20 de mai sus. Operatorul nu poate exercita competenţele respective decât atunci când acestea sunt necesare pentru realizarea acelor lucrări ce fac parte din Contractul de delegare şi pentru exploatarea echipamentelor şi instalaţiilor rezultate din lucrările respective.

2. Operatorul îşi poate exercita atribuţiile şi competenţele menţionate la punctul 1 de mai sus numai dacă respectă toate prevederile legale şi reglementare precum şi cu procedurile aplicabile şi regulile speciale impuse de Autoritatea deleganta pentru realizarea echipamentelor şi lucrărilor specifice.

[redacted]

3. În plus, Operatorul trebuie mai întâi să informeze Utilizatorii şi alte persoane implicate despre orice lucrări efectuate pe terenurile lor sau despre limitarea drepturilor de proprietate, aşa cum se prevede în art. 20 din Dispoziţiile Speciale – Partea Comună.

Operatorul se angajează sa plătească, conform prevederilor legale aplicabile, o despăgubire persoanelor pentru prejudiciile ce rezultă din lipsirea şi tulburarea folosinţei serviciilor menţionate în art. 5.1, pe care acestea trebuie sa le suporte ca o consecinţă a executării de lucrări de către Operator conform prezentului Contract de delegare.

4. Autoritatea deleganta se angajează să plătească o indemnizaţie oricărui terţ pentru lipsirea sau limitarea (servitute) exercitării drepturilor acestuia asupra unui teren, ca o consecinţă a unei exproprieri necesare executării lucrărilor respective. Fiecare procedură de expropriere se desfăşoară in strânsa colaborare cu Autoritatea deleganta şi Operatorul, iar Autoritatea deleganta îl va sprijini pe Operator în orice litigiu ce ar putea rezulta din aceasta.

5. Autoritatea deleganta trebuie să plătească o despăgubire oricărui terţ în cazul luării unor hotărâri ce ar conduce la restrângerea furnizării de către Operator a Serviciilor.

Articolul 30 – Atribuţiile Operatorului privind aprovizionarea sa cu apă brută

1. În ceea ce priveşte serviciul public de alimentare cu apă, Operatorul deţine toate contractele necesare pentru aprovizionarea sa cu apă brută.

2. Operatorul se angajează să menţină, să gestioneze şi să exploateze potenţialul resurselor naturale, menţionate la punctul 1 de mai sus, pentru producţia de apă potabilă, prin implementarea unui plan de management corespunzător, elaborat împreună cu Autoritatea deleganta.

3. Operatorul şi autorităţile competente stabilesc de comun acord perimetrele reglementare de protecţie a instalaţiilor de apă ce vor fi folosite pentru apă potabilă şi canalizare. În cadrul perimetrului Operatorul răspunde de întreţinerea şi consolidarea interdicţiilor de acces. În afara perimetrelor, întreţinerea bazinelor de apă, a malurilor râurilor şi a lagunelor rămâne responsabilitatea autorităţilor publice de specialitate şi/sau a Autoritatii delegante.

Secţiunea 4 – Personalul Operatorului şi Politica de Resurse Umane

Articolul 31– Personalul

1. Personalul Operatorului este supus legilor şi reglementărilor aplicabile din România, precum şi contractelor colective de muncă aplicabile sectorului de activitate respectiv.

2. Operatorul se angajează să aplice o gestiune a resurselor umane corespunzătoare, să dezvolte un management corespunzător în scopul utilizării cât mai eficiente a resurselor umane existente.

3. Operatorul va include o evaluare a acţiunilor sale întreprinse în domeniul resurselor umane în raportul anual definit la art. 48 de mai jos.

Articolul 35 – Continuarea contractelor

Operatorul declară că îşi cunoaşte drepturile şi obligaţiile pe care le are în legătură cu Serviciile născute din contractele încheiate de foştii operatori înainte de Data Intrării în Vigoare. Aceste contracte nu vor fi transferate ca obligatii in sarcina Operatorului.

TITLUL II– SISTEMUL FINANCIAR ŞI SISTEMUL CONTABIL

CAPITOLUL 1 – SISTEMUL FINANCIAR

Articolul 36 – Preţurile, Tarifele şi alte surse de venit

1. Operatorul este autorizat sa furnizeze Utilizatorilor servicii de alimentare cu apă potabilă şi de canalizare, în condiţiile stipulate în titlul III al Dispoziţiilor Speciale – Partea Comună,

La Data Intrării în Vigoare, **Operatorul va aplica preţurile şi tarifele indicate în anexele 1 şi 2 din Dispoziţiile Speciale – Partea de Apă şi Dispoziţiile Speciale – Partea de Canalizare.**

2. Operatorul va încasa toate veniturile rezultate din aplicarea preţurilor şi tarifelor către Utilizatorii Serviciilor. Operatorul va încasa de asemenea toate veniturile rezultate din serviciile şi lucrările de instalare şi, dacă este cazul întreţinere a contoarelor, lucrări care sunt făcute pe cheltuiala Utilizatorilor, în condiţiile legii, precum şi costurile şi penalităţile legate de întreruperea şi reluarea alimentării.

3. Tarifele practicate pentru serviciile de apă şi de canalizare se vor baza pe principiul acoperirii tuturor costurilor aferente activitatiilor:

- costuri de operare;
- costuri de intretinere si reparatii;
- costuri financiare;
- realizarea de investitii si reparatii capitale;
- plata serviciului datoriei aferente creditelor contractate (incluzand principalul, dobanzile si comisioanele aferente);
- profit (in conformitate cu prevederile legale) – care urmeaza a fi integral folosit pentru dezvoltare;
- redeventa;

Baza de calcul – Redeventa

Redeventa datorata de operator se stabileste dupa cum urmeaza:

1. **Redeventa pentru concestionarea serviciului:**

Redeventa pentru concesionarea serviciului se stabileste la nivelul de 0,1% din veniturile de apa-canal facturate de Operator utilizatorilor din Localitatile respective si va fi folosita conform OUG 198/2005 ca sursa de finantare a investitiilor in infrastructura de apa si canalizare.

In conformitate cu OUG 198/2005, redeventa pentru concesionarea serviciului constituie una din sursele de alimentare a fondului de rezerva IID al Operatorului sau al Unitatii Administrativ-Teritoriale care ramburseaza imprumuturile de co-finantare a programelor de dezvoltare a infrastructurii.

2. **Redeventa pentru Serviciul Datoriei externe:**

Pentru Localitatile a caror infrastructura de apa canal este reabilitata/modernizata/extinsa prin programul SAMTID si pentru co-finantarea carora au fost contractate imprumuturi, Redeventa anuala este cel putin egala cu suma anuala a Serviciului Datoriei externe, reprezentand dobanda aferenta imprumutului.

Pentru Localitatile a caror infrastructura se reabiliteaza/modernizeaza/extinde prin alte programe pentru co-finantarea carora se contracteaza alte imprumuturi, Redeventa se stabileste cel putin la nivelul Serviciului Datoriei, impartirea pe localitati efectuandu-se proportional cu valoarea lucrarilor aferente localitatilor respective fata de valoarea totala a programului.

Valoarea efectiva de plata a redeventei este suma comunicata de banca. In vederea efectuarii platii redeventei la termen, Operatorului trebuie sa i se comunice sumele cu cel putin 10 zile calendaristice inainte de data scadenta pentru rambursare.

Sumele in valuta comunicate de banca se transforma in lei la cursul BNR din data platii redeventei, majorat cu 5%(7%) pentru acoperirea eventualelor diferente de curs valutar intervenite intre data platii redeventei si data scadentei la banca. Eventualele sume virate in plus determinate de diferenta de curs valutar inregistrata intre data platii redeventei si data platii la banca, se vor regulariza ulterior. In vederea efectuarii regularizarii se va comunica catre Operator in termen de 15 zile calendaristice de la data scadentei la banca, sumele exprimate in lei efectiv platite bancii, in vederea reintregirii sursei pentru Serviciul Datoriei.

3. **Plata redeventei**

Redeventa pentru concesionarea serviciului se face lunar in termen de 15 zile de la emiterea facturilor catre utilizator.

Redeventa pentru serviciul datoriei externe, in cazul in care redeventa este aferenta unor imprumuturi externe la care imprumutantii sau subimprumutantii sunt unitatile adminstrativ teritoriale din cadrul Asociatiei conditiile platii acestei redevente vor fi stabilite in acel moment.

Conform legislatiei in vigoare, Redeventa reprezinta element de cheltuiala si trebuie reflectat in pretul/tariful de apa si canalizare, care se revizuieste ori de cate ori este necesar pentru actualizarea Redeventei.

In cazul in care nu se aproba preturile/tarifele la un nivel care sa acopere toate costurile, inclusiv Redeventa, Operatorul nu va putea efectua plata acesteia, neasumandu-si raspunderea pentru neplata Serviciului Datoriei.

In cazul inlocuirii sistemului Redeventei cu un nou sistem de amortizari si provizioane, acest nou sistem va fi automat aplicat prezentului Contract de Delegare.

Structura tarifelor şi nivelele de tarifare trebuie să descurajeze risipa şi consumul în exces, şi trebuie să fie stabilite **ţinând cont de gradul de suportabilitate al consumatorilor**.

Operatorul va pregati un plan de afaceri pe baza caruia se va stabili o strategie de tarifare pentru urmatorii trei ani. Strategia de stabilire a tarifelor incepand cu data intrarii in vigoare a prezentului contract va incorpora si prevederile Hotararea nr. 246/2006 pentru aprobarea Strategiei nationale privind accelerarea dezvoltarii serviciilor comunitare de utilitati publice.

Strategia de tarifare va presupune ajustari ale tarifelor in fiecare an la data de 1 ianuarie/iulie atat cu inflatia cumulata pe ultimul an, cat si in termeni reali. In contractul de delegare va fi inclus un tabel cu ajustari ale tarifelor in termeni reali necesare pentru a asigura o dezvoltare durabila a operatorului, realizarea de investitii pentru a indeplini cerintele Directivelor Europene si accesarea fondurilor de coeziune pentru primii trei ani avand urmatoarea forma:

Tarif	Ajustari tarife in termeni reali		
	iulie 2009	1 ian/Iulie 2010	1 ian/Iulie 2011
Tarif apa	%	%	%
Tarif canalizare	%	%	%

Tarifele mai sus menţionate reprezintă o estimare a tarifelor minime necesare luând în considerare evoluţia viitoare a costurilor de operare şi impactul proiectului de investiţii finanţat din fonduri de coeziune. Aceste tarife pot suferi ajustări şi modificări în funcţie de următoarele elemente:

- condiţionalităţile incluse în decizie/contract de finanţare pentru obţinerea finanţării din fonduri de coeziune sau de la bugetul de stat;
- condiţionalităţile incluse în contractul de împrumut pentru co-finanţarea proiectului finanţat din fonduri de coeziune;
- rezultatele proiecţiilor financiare din planul de afaceri realizat de Societate împreună cu echipa de consultanţă FOPIP;
- impactul strategiilor viitoare de investiţii în conformitate cu master planul.

Toate aceste majorari se vor face de la un tarif initial (TI) ce va fi stabilit in cadrul contractului de delegare si care se va aplica de la data intrarii in vigoare a contractului.

Prin acceptarea si semnarea prezentului contract de delegare a gestiunii, **Consiliile Locale ale Unitatiilor Administrativ Teritoriale accepta acest mecanism de tarifare. Acceptarea mecanismului de tarifare prezentat reprezinta automat si decizie de aprobare a tarifelor viitoare pe care Concesionarul le va calcula conform metodologiei prezentate.**

In prima jumatate a fiecarui an, prin actualizarea planului de afaceri al operatorului, se va estima necesitatea de ajustari de tarife suplimentare. In cazul in care aceste cresteri de tarife suplimentare sunt necesare, Operatorul va pregati un studiu in acest sens, care va fi supus aprobarii fiecarei Unitati Administrativ Teritoriale, prin intermediul Asociatiei.
Tarifele vor include toate costurile ocazionate de sarcinile aparute ulterior semnarii delegarii gestiunii.

Operatorul are obligatia de a prezenta Autoritatii Delegante metodologia de calcul a tarifelor de apa si canalizare inaintea fiecarei majorari. Autoritatea Deleganta are obligatia ca in termen de 30 zile de la depunerea documentatiei de catre Operator sa aprobe noile tarife propuse sau sa prezinte eventualele obiectiuni la modalitatea de calcul catre Operator. **In cazul in care Autoritatea Deleganta nu prezinta un rapuns in termenul stipulat se va considera ca aceasta a acceptat noile tarife.**

Conform prevederilor legale, Autoritatea Deleganta va prezenta ANRSC documentatia de ajustare a tarifelor conform legislatiei in vigoare si metodologiei de calcul prezentate.
In toate cazurile, Autoritatea Deleganta va imputernici Operatorul sa aplice tarifele rezultate din contractul de delegare a gestiunii.

Articolul 37 – Obligaţiile Fiscale ale Operatorului

1. Operatorul este supus legislaţiei fiscale şi contabile aplicabile. În baza acestor prevederi, acesta trebuie sa plătească toate impozitele, taxele şi cheltuielile ce-i revin.

2. În ceea ce priveşte legislaţia fiscală, Autoritatea deleganta va sprijini la obţinerea de facilităţi fiscale preferenţiale pentru impozitele pe bunurile imobile ce aparţin, prin natura sau scopul lor, Autoritatii delegante, precum şi pentru alte impozite care se reflectă în nivelul preţurilor şi tarifelor.

3. Pentru aplicarea Contractului de delegare, se prevede expres că:
a) Amortizările definite în art. 43.1 de mai jos sunt deductibile fiscal;
b) Provizioanele definite în art. 43. de mai jos nu sunt deductibile fiscal la data semnării prezentului Contract;
c) Operatorul recuperează taxa pe valoarea adăugată;
d) În situaţia realizării unor proiecte de investiţii cu asistenţă financiară nerambursabilă din partea Uniunii Europene se vor aplica prevederile legale în vigoare privind constituirea, alimentarea şi utilizarea Fondului de întreţinere, înlocuire şi dezvoltare.

4. Prevederile art. 36 de mai sus legate de preţuri şi tarife au fost stabilite în special în considerarea prevederilor art. 37.3, care sunt o consecinţă directă a regulilor contabile aplicabile prezentului Contract de delegare.

5. În consecinţă, în cazul în care prevederile referitoare la fiscalitate din art. 37.3 nu ar fi incluse explicit sau implicit în reglementările fiscale aplicabile, Autoritatea deleganta se obligă să dezvolte o astfel de politică şi practică administrativă încât, prin instrucţiuni adecvate, aplicarea prevederilor art. 37.3 să se facă în conformitate cu legea.

6. Toate taxele şi costurile, indiferent de natura lor, trebuie incluse în preţul lucrărilor/serviciilor facturate de către Operator.

7. Prevederile art. 37 şi ale articolelor care au legătură cu acesta, menţionate aici, care nu sunt conforme legislaţiei în vigoare la Data Intrării în Vigoare vor fi aplicabile imediat după aprobarea noilor norme legale ce permit aplicarea lor.

Articolul 38 – Cheltuieli pentru ocuparea domeniului public

Operatorului nu i se percep taxe pentru ocuparea domeniului public.

Articolul 39 – Alte costuri, taxe şi suprataxe

1. Introducerea de noi costuri, taxe şi creşterea sau reducerea taxelor şi costurilor existente constituie circumstanţe neprevăzute în sensul art. 63 de mai jos şi vor conduce la negocieri între Operator şi Autoritatea deleganta privind posibile modificări ale mecanismului de modificare / ajustare a preţurilor şi tarifelor.

2. Redevenţa
Operatorul va plăti Autoritatii delegante o redevenţă în termenii şi condiţiile prevăzute mai jos:

1) Redevenţa va fi o sumă fixă care se va stabili cu fiecare localitate semnatara a prezentului contract de delegare in parte.
2) Redevenţa va fi plătibilă anual, în avans, în termen de 60 (saizeci) de zile de la începutul fiecărui An Contractual, prima plată fiind efectuată în termen de 180 (o suta optzeci) de zile de la Data Intrării în Vigoare.
3) Plata Redevenţei va reveni exclusiv Operatorului, iar acesta nu va avea dreptul să considere faptul că Autoritatea deleganta nu a solicitat efectuarea plăţii ca un motiv pentru neefectuarea de către Operator la timp a plăţilor privind Redevenţa.
4) Valoarea şi scadenţa Redevenţei pot fi modificate prin acordul Părţilor.
5) Redevenţa va reveni Localităţilor semnatare, Proporţional.
6) În cazul unui transfer către Asociaţie a competenţelor Localităţilor privind Serviciile, Redevenţa se va plăti Asociaţiei.

7) În cazul înlocuirii sistemului Redevenţei cu un nou sistem de amortizări şi provizioane, acest nou sistem va fi automat aplicat prezentului Contract de delegare.

Autoritatea deleganta se obligă să finanţeze anual investiţii în sistemele concesionate de o valoare cel puţin echivalentă cu valoarea redevenţei plătite de Operator, cu respectarea prevederilor legale aplicabile.

Articolul 40 – Garanţiile oferite de Operator

1. Pentru a asigura buna executare a prezentului Contract de delegare şi pentru a permite, în toate situaţiile, continuitatea Serviciilor pe întreaga durată a Contractului de delegare, **Operatorul trebuie să încheie un Acord de executare a Garanţiei prevăzute în anexa la prezentul Contract de delegare şi să depună o sumă iniţială care va fi fixată la data semnării contractului de executare a Garanţiei**. Aceasta sumă reprezintă un depozit cu valoare de garanţie constituit în beneficiul Autoritatii delegante. Operatorul are dreptul să încaseze dobânzile la depozitul de garanţie. Cuantumul acestui depozit este ajustat la sfârşitul Perioadei de Tranziţie şi a fiecărui an fiscal, după cum este indicat în art. 41 de mai jos.

2. Operatorul are dreptul de a substitui depozitul de garanţie pentru valoarea Garanţiei actuale oricând pe Durata prezentului Contract de delegare cu o scrisoare de garanţie bancară, la prima cerere, emisă de o instituţie bancară agreată de către Autoritatea deleganta.

3. Operatorul se obligă în mod irevocabil să asigure valabilitatea acestei garanţii, pe întreaga durată a prezentului Contract de delegare.

In acest scop:

a) Inainte de sfarsitul Perioadei de Tranzitie, Operatorul trebuie sa procedeze astfel incat sa majoreze suma initiala depusa sau valoarea garantiei. De la sfarsitul Perioadei de Tranzitie valoarea depozitului la vedere sau a Garantiei nu trebuie sa fie niciodata, la inceput de an fiscal, mai mica de 4% (patru la suta) din veniturile nete ale Operatorului provenind din serviciile pentru anul fiscal si de la sfarsitul primei periode de 5 ani imediat ulterioare sfarsitului Perioadei de Tranzitie, aceasta valoare va fi majorata anual in functie de rata medie a inflatiei inregistrata pe perioada anterioara de 5 ani.
b) In situatia in care Operatorul nu a actualizat sau constituit o noua Garantie la data prevazuta mai sus, Operatorul are la dispoztiei cel muld 2 (doua) luni pentru a contitui un depozit de valoare egala cu suma suplimentara in conditiile prevazute la punctul 1 de mai sus. In situatia in care Operatorul nu a consitituit acest depozit pana la aceasta data, Autoritatea deleganta poate sa execute garantia constituita de Operator, la prima cerere.

Articolul 41 – Sistemul de Garanţii

1. Autoritatea deleganta sau fiecare Localitate semnatară, în mod Proporţional, are dreptul să reţină din valoarea Garanţiei în cazul în care Operatorul nu plăteşte unele sume datorate Autoritatii delegante, în temeiul prezentului Contract de delegare, în special în cazurile prevăzute în art. 39.4, 51.2 şi 57.6, în condiţiile şi la termenele stabilite prin Acordul de executare a garanţiei menţionat în punctul 2 de mai jos.

2. Termenele şi condiţiile în care se recurge la Garanţie de către Autoritatea deleganta sau de către fiecare dintre Localităţile semnatare în mod Proporţional, în special în cazul unui dezacord asupra

faptului care a determinat executarea acesteia, fac obiectul Acordului de executare a garanţiei pe care părţile se obligă să îl semneze, în termenii proiectului cuprins în Anexa cel mai târziu la Data Intrării în Vigoare.

3. În cazul executării Garanţiei, Operatorul trebuie să reconstituie în întregime valoarea Garanţiei în termen de 3 luni de la data fiecărei reţineri de către Autoritatea deleganta sau de către oricare dintre Localităţile semnatare.

4. În cazul în care Operatorul nu reîntregeşte valoarea Garanţiei în termenul prevăzut la punctul 3 de mai sus, Autoritatea deleganta, după o notificare oficială de 15 (cincisprezece) zile calendaristice, are dreptul să hotărască încetarea Contractului prevăzută în art. 65 de mai jos.

CAPITOLUL II – SISTEMUL CONTABIL

Articolul 42 – Principiul separaţiei între activităţi

1. Operatorul se obligă să ţină un sistem de contabilitate general conform normelor legale şi reglementare aplicabile în România privind ţinerea evidenţelor contabile specifice scopului prezentului Contract de delegare.

2. În cursul Perioadei de Tranziţie, Operatorul trebuie de asemenea să implementeze un sistem operaţional de contabilitate analitică, conform prevederilor art. 29 din Dispoziţiile Speciale – Partea Comună.

Articolul 43 – Amortizare şi Provizioane

1. Amortizarea definită conform legislaţiei fiscale, se aplică la valoarea de intrare a unui bun şi se întinde pe întreaga durată de viaţă contabilă a sa. Doar Bunurilor de Preluare şi Bunurilor Proprii li se aplică amortizarea.

2. Provizioanele pentru Uzura Morală se aplică tuturor Bunurilor de Retur, care pot sau nu să fie reînnoite, finanţate de Operator. Scopul lor este acela de a permite reconstituirea capitalului investit de către Operator în numele Autoritatii delegante. Acestea se aplică doar primului bun nou achiziţionat de Operator, cu excluderea acelor bunuri achiziţionate în scopul înlocuirii bunurilor concesionate iniţial de către Autoritatea deleganta.

Rata anuală a acestor provizioane, reprezintă raportul dintre valoarea de achiziţie a bunului, pe de o parte, şi numărul de ani rămaşi până la expirarea duratei normale a Contractului de delegare sau numărul 10 (zece) dacă au rămas mai puţin de 10 ani până la data respectivă, pe de altă parte.

3. Provizioanele de înlocuire se aplică fiecărui Bun de Retur ce poate fi înlocuit. Acestea se constituie în anticiparea înlocuirii bunului de către Operator.

Când bunul este înlocuit, valoarea de achiziţie a bunului este înregistrată în bilanţ la activ şi provizionul acumulat în bilanţ la pasiv este transferat, după ajustare, în contul „Drepturilor Autoritatii delegante", un cont de debit al bilanţului ce priveşte partea Autoritatii delegante din Bunurilor de Retur fixe.

[redacted]

Ajustări vor fi operate fie prin majorarea rezervelor de depreciere ale provizionului de înlocuire, dacă provizionul este insuficient, cu un debit ce corespunde contului de profit şi pierderi, fie prin retragerea rezervelor de depreciere din contul provizionului de înlocuire, dacă acesta este excedentar, cu un credit ce corespunde contului de profit şi pierderi.

Deficitul sau excedentul provizionului de înlocuire este definit astfel:

a) pentru bunuri primite de la Autoritatea deleganta sau finanţate de terţi, ca diferenţă între valoarea de achiziţie a bunului ce rezultă din înlocuire şi valoarea totală a provizionului acumulat în pasivul bilanţului.

b) pentru bunuri finanţate de Operator, ca diferenţă între pe de o parte, diferenţa dintre valoarea de achiziţie a bunului ce rezultă din înlocuire şi cea a bunului înlocuit anterior, şi pe de alta parte, valoarea totală a provizionului acumulat în pasivul bilanţului.

Evoluţia costului de înlocuire previzional al Bunurilor de Retur ce vor fi înlocuite este stabilit prin utilizarea unui index. Aceasta metodă este propusă de Operator şi aprobată de Autoritatea deleganta.

4. Provizionul pentru Lucrările Planificate de Întreţinere permite repartizarea Lucrărilor Planificate de Întreţinere pe mai mulţi ani, conform regulilor contabile şi legislaţiei fiscale.

5. Durata de Viaţă Tehnică trebuie să fie cea fixată în anexa 3 a Dispoziţiilor Speciale – Partea de Apă şi/sau a Dispoziţiilor Speciale – Partea de Canalizare pentru bunurile luate în considerare.

Articolul 44 – Proceduri contabile specifice pentru Bunurile de Retur

Părţile precizează că dispoziţiile prezentului articol se vor aplica în măsura în care prevederile legale aplicabile o vor permite.

1. Bunurile de Retur ce nu pot fi înlocuite

Bunurile de Retur ce nu pot fi înlocuite concesionate de Autoritate deleganta sunt înregistrate în contabilitate ca mijloace fixe în activul bilanţului, şi ca „Drepturi ale Autoritatii delegante" în pasivul bilanţului, sau, daca acele bunuri sunt finanţate de terţi, în contul de pasiv „Finanţări din partea Terţilor".

Acele bunuri fac obiectul amortizărilor pe perioada Duratei de Viaţă Tehnică, prin deduceri ale rezervelor de depreciere corespunzătoare din contul „Drepturile Autoritatii delegante", sau, dacă este cazul, din contul „Finanţări din partea Terţilor", fără a afecta contul de profit şi pierderi.

2. Bunurile de Retur ce pot fi înlocuite

Bunurile de Retur ce pot fi înlocuite de Autoritatea deleganta sunt înregistrate în contabilitate ca mijloace fixe în activul bilanţului şi ca „Drepturi ale Autoritatii delegante" în pasivul bilanţului.

Acele Bunuri de Retur fac obiectul:

a) unei amortizări pe parcursul Duratei lor de Viaţă Tehnică, prin deducerea rezervelor aferente deprecierii din contul „Drepturile Autoritatii delegante" sau, dacă este cazul, din contul „Finanţări din partea Terţilor", fără să afecteze contul de profit şi pierderi.

b) unui provizion de înlocuire înregistrat în contabilitate în activul bilanţului şi ca o cheltuială în contul de profit şi pierderi. Deprecierea anuală corespunzătoare este egală cu suma dintre valoarea de achiziţie repartizată pe Durata de Viaţă Tehnică pe de o parte şi a variaţiei anuale a valorii de înlocuire previzionate, pe de alta parte.

După înlocuire, bunul este transferat în categoria definită la punctul 1 de mai sus sau la punctul 4 de mai jos.

La Data Intrării în Vigoare, pentru Bunurile de Retur concesionate de Autoritate deleganta, un provizion de înlocuire iniţial este înregistrat în pasivul bilanţului Operatorului şi înregistrat contabil în Bunurile de Retur pentru a creşte Durata de Viaţă Tehnică reziduală.

3. Bunuri de Retur ce nu pot fi înlocuite, finanţate de Operator

Bunurile de Retur ce nu pot fi înlocuite, finanţate de Operator, sunt înregistrate contabil ca mijloace fixe în activul bilanţului, fără a afecta „Drepturile Autoritatii delegante".

Acele Bunuri de Retur fac obiectul:

a) unui Provizion pentru Uzură Morală înregistrat contabil în activul bilanţului şi ca o cheltuială în contul de profit şi pierderi;
b) unui Provizion pentru depreciere deductibil din „Provizioanele pentru Uzură Morală" din pasiv, fără a afecta contul de profit şi pierderi.

4. Bunuri de Retur ce pot fi înlocuite, finanţate de Operator

Bunurile de Retur ce pot fi Înlocuite, finanţate de Operator sunt înregistrate contabil ca mijloace fixe în activul bilanţului, fără a afecta „Drepturile Autoritatii delegante".

Acele Bunuri de Retur fac obiectul:

a) unui Provizion pentru Uzură Morală înregistrat contabil în pasivul bilanţului şi ca o cheltuială în contul de profit şi pierderi.
b) unui Provizion pentru depreciere înregistrat ca o cheltuială în contul de profit şi pierderi.
c) unui provizion de înlocuire înregistrat contabil în pasivul bilanţului şi ca o cheltuială în contul de profit şi pierderi. Deprecierea anuală corespunzătoare este egală cu variaţia anuală a valorii de înlocuire previzionate.

5. Bunurile de Retur prin accesiune

Procedura de înregistrare contabilă a Bunurilor de Retur prin accesiune, astfel cum sunt definite mai sus, este aceeaşi ca pentru Bunurile de Retur finanţate de Operator, conform punctelor 3 sau 4 de mai sus.

6. Bunurile de Retur finanţate de terţi

Procedura de înregistrare contabilă a Bunurilor de Retur finanţate de terţi este aceeaşi ca pentru bunurile atribuite de către Autoritatea deleganta, conform punctelor 1 sau 2 de mai sus.

[redacted]

Articolul 45 – Procedura de înregistrare contabilă a bunurilor Operatorului

Procedura de înregistrare contabilă a Bunurilor de Preluare şi a Bunurilor Proprii este cea prevăzută de legislaţia fiscală şi contabilă aplicabilă societăţilor comerciale.

TITLUL III – CONTROLUL SERVICIILOR

Articolul 46 – Întinderea controlului exercitat de Autoritate deleganta

1. Autoritatea deleganta are competenţa generală de exercitare a controlului economic, financiar şi tehnic asupra Operatorului. Operatorul consimte să se supună controlului exercitat de Autoritatea deleganta în ceea ce priveşte executarea prezentului Contract de delegare. **Controlul este pe de o parte tehnic şi pe de altă parte economico-financiar, ţinând seama de faptul că exercitarea controlului de către Autoritatea deleganta nu trebuie să aducă atingere autonomiei de gestiune a Operatorului.**

2. Autoritatea deleganta, în conformitate cu prevederile legale şi reglementare aplicabile, stabileşte termenii şi condiţiile de exercitare a controlului său asupra modul de gestiune şi de furnizare de către Operator a Serviciilor.

Autoritatea deleganta poate delega uneia sau mai multor persoane exercitarea, integral sau în parte, a controlului sau să apeleze în acest scop la orice persoană, consultant sau expert, la alegerea sa. În mod special, ori de câte ori consideră că este necesar, Autoritatea deleganta poate recurge, periodic sau permanent, la expertiză exterioară, prin delegarea, integral sau în parte a atribuţiilor sale de control. Din momentul în care este notificat în legătură cu delegarea şi obiectul acesteia, Operatorul este ţinut de aceleaşi obligaţii privind controlul faţă de expertul exterior ca şi faţă de Autoritatea deleganta.

3. Autoritatea deleganta îşi exercită controlul în scopul de a evalua respectarea pe teren şi în evidenţele reale ale Operatorului a obligaţiilor ce-i revin conform prezentului Contract de delegare, şi, în special, obiectivele de performanţă definite în art. 27- 41 din Dispoziţiile Speciale – Partea Comună.

4. Operatorul nu poate sub nici o formă să se prevaleze de acest control sau de oricare dintre prevederile prezentului Contract de delegare pentru a fi exonerat, integral sau parţial, de obligaţiile ce-i revin conform prezentului Contract de delegare.

5. Operatorul se angajează să depună toate diligenţele, din proprie iniţiativă, pentru exercitarea controlului de către Autoritatea deleganta în condiţii normale şi să nu împiedice în nici un fel efectuarea acestui control.

6. Exercitarea atribuţiilor de control de către Autoritatea deleganta nu poate prejudicia gestiunea sau furnizarea de către Operator a Serviciilor.

Articolul 47 – Monitorizarea gestiunii şi furnizării Serviciilor

1 **Controlul asupra gestiunii şi furnizării Serviciilor este asigurat, în numele şi pe seama Autoritatii delegante, de către Asociaţie.**

2 Autoritatea deleganta îşi exercită controlul şi toate atribuţiile sale conform prevederilor legale şi reglementare ce guvernează activitatea Operatorului, precum şi prezentului Contract de delegare.

3 Pentru a permite Asociaţiei să îşi exercite controlul, Operatorul se angajează să îi pună la dispoziţie orice documente contabile, tehnice sau alte documente oficiale în conformitate cu legislaţia în vigoare şi să îi permită accesul, la faţa locului, la orice evidenţe sau registre în legătură cu furnizarea Serviciilor. Aceasta atribuţie de control a Autoritatii delegante trebuie exercitată cu respectarea autonomiei de gestiune a Operatorului şi fără a interveni în domeniul deciziilor de conducere şi funcţionării societăţii.

4 Autoritatea deleganta poate inspecta la faţa locului sau prin intermediul probelor, prin Asociaţie, astfel cum este menţionat la punctul 1 de mai sus sau, prin delegarea de către Asociaţie a unor experţi independenţi având competenţa necesară, toate conturile Operatorului.

Articolul 48 – Rapoartele Anuale

1.Pentru a permite controlul economic, financiar şi tehnic al Contractului de delegare, Operatorul se angajează să prezinte anual Autoritatii delegante următoarele rapoarte:

a) cel mai târziu cu 30 (treizeci) de zile înainte de începutul fiecărui exerciţiu financiar, programul activităţilor planificate. În termen de cel mult 15 (cincisprezece) zile de la începutul anului financiar, Operatorul va prezenta raportul actualizat incluzând preţurile şi tarifele fixate pentru următorul an financiar;

b) în termen de o luna de la aprobarea conturilor de către organul decizional al Operatorului, la încheierea anului financiar, un raport de gestiune, un raport tehnic, un raport de performanţă şi planul financiar pe 5 (cinci) ani.

2. Programul activităţilor planificate include şi planul previzional de producţie pentru anul următor, care este transmis Autoritatii delegante cel mai târziu cu 30 (treizeci) de zile înainte de începutul noului an fiscal şi planul de investiţii inclus în bugetul previzional.

3. Raportul de gestiune include şi bilanţul, contul de profit şi pierderi, planul financiar, raportul de audit, o trecere în revistă a acţiunilor sociale, un tablou sumar al poliţelor de asigurare valabile şi, dacă este cazul, modificările aduse de Operator procedurilor interne de achiziţii publice menţionate în art. 15.3 din Dispoziţiile Speciale – Partea Comună.

Raportul Anual va cuprinde cel puţin următorii indicatori financiari: debite, credite, necesarul pentru trezorerie.

După terminarea Perioadei de Tranziţie raportul anual va include o perspectivă dinamică ce va arata evoluţia şi tendinţa facturilor neplătite pentru ultimele perioade, dacă este necesar.

În cazul în care Autoritatea deleganta va considera că indicatorii financiari pot pune în pericol continuitatea afacerii, **Operatorul va prezenta un plan de acţiune pentru a îmbunătăţi indicatorii financiari pentru perioada următoare**. În cazul în care Operatorul nu reuşeşte să amelioreze situaţia, Autoritatea deleganta poate hotărî sa preia gestiunea Serviciilor pentru a le asigura continuitatea.

4. Raportul tehnic priveşte separat, pe de o parte apa potabilă şi canalizarea, iar pe de altă parte fiecare grup de Zone Urbane din Aria delegarii. Acest raport va cuprinde următoarele elemente, cu detalii despre evoluţia lor în ultimele patru exerciţii financiare:
- numărul de Utilizatori;

[redacted]

- volumele facturate;
- numărul de Branşamente şi Racorduri cu contor şi fără contor realizate în cursul exerciţiului financiar, pentru fiecare tip şi diametru, pentru apă şi canalizare precum şi investiţiile în legătură cu Branşamentele şi Racordurile noi, conform prevederilor art. 40.2 din Dispoziţiile Speciale – Partea Comună;
- lungimea reţelelor;
- rezultatul tehnic în ceea ce priveşte producţia şi diferitele modalităţi de transport şi alimentare, cu precizarea obiectivelor de îmbunătăţiri stabilite pentru următorul exerciţiu financiar şi a rezultatelor pentru anul precedent;
- statisticile privind întreruperile în furnizarea serviciului şi timpul de aşteptare;
- rata Indicatorilor de Performanţă estimată la sfârşitul exerciţiului financiar, conform prevederilor art. 40.2 din Dispoziţiile Speciale – Partea Comună.

5. Raportul de performanţă evidenţiază rezultatele gestiunii Utilizatorilor, gestiunii comerciale şi productivităţii, conform criteriilor definite în art. 31, 32 şi 33 din Dispoziţiile Speciale – Partea Comună.

6. Planul financiar pe cinci ani detaliază evoluţia preţurilor şi veniturilor, previziunile pentru costuri şi investiţii pe categorii de lucrări şi planul de finanţare. Acest plan este actualizat anual şi este elaborat în scop informativ.

7. Refuzul Operatorului de a prezenta oricare dintre documentele menţionate în prezentul capitol la termenele prevăzute constituie o încălcare a contractului.

Articolul 49 – Revizuirea la cinci ani

Înainte de încheierea Perioadei de Tranziţie şi a fiecărei perioade de cinci ani ce urmează acesteia, Autoritatea deleganta verifică rezultatele Operatorului, conform prevederilor Titlului IV din Dispoziţiile Speciale – Partea Comună.

Părţile se întâlnesc pentru a verifica starea Serviciilor, evaluează observaţiile rezultate din controlul efectuat de Autoritatea deleganta, convin asupra eventualelor penalităţi şi elaborează de comun acord modificările necesare la prezentul Contract de delegare, în special în ceea ce priveşte preţurile şi tarifele.

Autoritatea deleganta îi va transmite Operatorului comentariile sale cel mai târziu în termen de 30 (treizeci) de zile calendaristice de la data primirii documentului ce prezintă verificarea din cinci în cinci ani. Operatorul îi va răspunde Autoritatii delegante în termen de 15 (cincisprezece) zile calendaristice.

Articolul 50 – Finanţarea costurilor cu studiile şi controalele

1. Operatorul poate contribui anual la finanţarea costurilor aferente studiilor şi controalelor pe care Autoritatea deleganta le-a întreprins prin intermediul unor terţi, în aplicarea prezentului articol, în legătură exclusiv cu furnizarea Serviciilor, până la:

(a) 0,2 % (zero virgulă doi la sută) din cifra de afaceri a exerciţiului financiar anterior;

(b) 0,5 % (zero virgulă cinci la sută) din cifra de afaceri a exerciţiului financiar anterior pentru anul în care este programat controlul pe cinci ani definit în art. 49 de mai sus.

Procentajele de mai sus sunt stabilite pentru Perioada de Tranziţie precum şi pentru următoarea perioada de cinci ani, la sfârşitul căreia vor fi ajustate de către Autoritatea deleganta şi Operator, putând fi modificate pentru următoarele perioade, prin acordul Părţilor.

2. Fără a aduce atingere aplicării prevederilor punctului 1 de mai sus, finanţarea studiului care, conform prevederilor art. 38.3 din Dispoziţiile Speciale – Partea Comună, trebuie să stabilească metodologia verificărilor întreprinse o dată la cinci ani şi să definească obiectivele Indicatorilor de Performanţă ai Serviciilor pentru sfârşitul Perioadei de Tranziţie, poate fi de asemenea pus în sarcina Operatorului, până la un prag de 0,2 % din cifra de afaceri a exerciţiului financiar anterior Datei Intrării în Vigoare.

3. În limita sumelor ce rezultă din aplicarea punctelor 1 şi 2 de mai sus, Operatorul va plăti direct persoanele care efectuează studiile şi controalele, la cererea Autoritatii delegante.

Articolul 51– Penalităţi Contractuale

1. Penalităţile prevăzute în Titlul IV din Dispoziţiile Speciale – Partea Comună sunt impuse, dacă este cazul, Operatorului, fără a aduce atingere aplicării art. 64, 65 şi 66 de mai jos.

Operatorul este exonerat de plata penalităţilor contractuale, în cazurile prevăzute de art. 70 de mai jos şi în art. 43 din Dispoziţiile Speciale – Partea Comună sau în situaţia în care încălcarea este direct legată de factori care au justificat, din iniţiativa Operatorului, o cerere de aplicare a art. 63 de mai jos.

2. Penalităţile prevăzute la punctul 1 de mai sus sunt sume globale şi pot fi cerute Operatorului in termen de 15 zile. În nici un caz Operatorul nu poate recurge la aceste plăţi în scopul limitării răspunderii sale. Penalităţile se aplică independent de eventualele daune interese. Ele pot fi reţinute de Autoritatea deleganta sau de oricare dintre Localităţile semnatare din valoarea garanţiei, conform art. 41 de mai sus.

3. Autoritatea deleganta răspunde pentru acţiunile nejustificate, care afectează furnizarea Serviciilor şi provoacă prejudicii, îndeosebi în ceea ce priveşte procedurile de aprobare a preţurilor şi tarifelor şi anexele propuse de Operator. În aceste cazuri Autoritatea deleganta va plăti Operatorului daune interese, fără alte penalităţi.

TITLUL IV– DISPOZIŢII FINALE

CAPITOLUL I – DURATA PREZENTULUI CONTRACT DE DELEGARE

Articolul 52 – Data Intrării în Vigoare şi Condiţii

Data Intrării în Vigoare a prezentului Contract de delegare este data semnarii prezentului contract.
In termen de 30 de zile de la semnarea Contractului de Delegare a Gestiunii, Conducerea executiva a Operatorului va putea fi reconfirmata in baza unui Contract de performanta ca Anexa la contractul individual de munca, conform art.28, pct.1 si pct. 2 din Legea 51/08.03.2006.

Notificarea înregistrării oficiale a contractului de către Autoritatea deleganta va fi efectuată în termen de 10 (zece) zile de la data semnării şi trimisă Operatorului de către Autoritatea deleganta.

[redacted]

În cazul în care depunerea garanţiei este necesară şi lipsesc garanţiile astfel cum sunt definite de art. 40 şi 41, Părţile iniţiază semnarea Contractului de Garanţie în 30 (treizeci) de zile de la data definită în art. 40.1, anume înregistrarea Operatorului.

În cazul în care limita de timp nu este prelungită, prezentul Contract de delegare va fi anulat aşa cum este specificat în art. 65 de mai jos.

Articolul 53 – Durata şi prelungirea

1 Prezentul Contract de delegare este încheiat pe o perioada de 30 (treizeci) de ani de la Data Intrării în Vigoare. Sfârşitul acestei perioade marchează data de expirare normală a prezentului Contract de delegare

2 Prezentul Contract de delegare poate fi prelungit pentru una sau mai multe perioade, ale căror durate sunt stabilite prin act adiţional la prezentul Contract de delegare, conform legislaţiei în vigoare.

Partea care propune prelungirea prezentului Contract de delegare trebuie să notifice celeilalte Părţi intenţia sa cu cel puţin 3 (trei) ani înainte de expirarea duratei iniţiale a prezentului Contract de delegare, sau cu cel puţin cu 1 (un) an înainte de expirarea perioadei de prelungire prealabilă.

Lipsa unui răspuns din partea celeilalte Părţi, în decurs de 3 (trei) luni de la data notificării prevăzute la alineatul precedent, care să exprime intenţia sa de a prelungi prezentul Contract de delegare echivalează cu un refuz al prelungirii propuse.

Articolul 54 – Reînnoirea prezentului Contract de delegare

Dacă legislaţia în vigoare o permite, cu cel puţin 3 (trei) ani înainte de expirarea Contractului de delegare iniţial, Operatorul trebuie să-l informeze Autoritatea deleganta despre intenţia sa de a obţine sau nu reînnoirea prezentului Contract de delegare, prin scrisoare recomandată cu confirmare de primire sau prin scrisoare remisă prin curier cu dovadă de primire.

Autoritatea deleganta trebuie să-i comunice Operatorului răspunsul său cel mai târziu după 1 (un) an de la data primirii notificării despre cererea de reînnoire.

Lipsa notificării de către Operator sau lipsa răspunsului Autoritatea deleganta privind reînnoirea prezentului Contract de delegare în termenele prevăzute în alineatele precedente echivalează cu un refuz de reînnoire.

CAPITOLUL II – EXPIRAREA PREZENTULUI CONTRACT DE DELEGARE

Articolul 55 – Motive de expirare a Prezentului Contract de delegare

Prezentul Contract de delegare expiră fie la data normală prevăzută în art. 53 sau 54 de mai sus, fie înaintea acesteia în cazurile prevăzute de art. 59, 63, 64, 65 sau 70 de mai jos.

[redacted]

Articolul 56 – Continuitatea Serviciilor

Indiferent de modul de expirare a prezentului Contract de delegare, Autoritatea deleganta este îndreptăţit, în cursul ultimelor 6 (sase) luni ale Contractului de delegare, să ia toate măsurile necesare pentru a asigura continuitatea Serviciilor şi, în special, toate măsurile utile în vederea facilitării tranziţiei de la prezentul Contract de delegare la un nou sistem operaţional, fără ca prin aceasta Operatorul să aibă dreptul la vreo indemnizaţie sau compensaţie.

Articolul 57 – Returnarea Bunurilor către Autoritate deleganta

1. La data expirării prezentului Contract de delegare, Autoritatea deleganta se substituie de drept Operatorului în privinţa tuturor drepturilor sale în legătură cu Bunurile de Retur.

2. La aceeaşi dată, Operatorul trebuie să înapoieze Autoritatii delegante toate Bunurile de Retur, cu titlu gratuit, bine întreţinute şi în stare de funcţionare în vederea îndeplinirii funcţiilor corespunzătoare până la expirarea duratei lor de viaţă tehnică.

3. Oricare ar fi motivul încetării prezentului Contract de delegare, Uzura Morală care nu a fost amortizată constituie o datorie a Autoritatii delegante faţă de Operator, neimpozabilă din punct de vedere al impozitului pe profit.

4. Oricare ar fi motivul expirării prezentului Contract de delegare, provizioanele pentru înlocuire înregistrate în bilanţul Operatorului constituie o datorie a Operatorului faţă de Autoritatea deleganta.

5. Oricare ar fi motivul încetării prezentului Contract de delegare, deficitul potenţial al investiţiilor contractuale legate de Lucrările de Înlocuire constituie o datorie a Operatorului faţă de Autoritatea deleganta. Acel deficit apare în cazul unei diferenţe pozitive între valoarea curentă a bugetului contractual prevăzut în art. 21 de mai sus, dacă este cazul ajustat *pro rata* pentru perioada de timp scursă de la Data Intrării în Vigoare, pe de o parte, şi valoarea actuală a tuturor Lucrărilor de Înlocuire efectuate de la Data Intrării în Vigoare, la care se adaugă provizioanele de înlocuire înregistrate în bilanţul Operatorului la data expirării, pe de altă parte.

6. Dacă este necesar, se va opera compensaţia între sumele pe care Părţile şi le datorează reciproc, în temeiul prezentului Contract de delegare şi ca o consecinţă a expirării sale. Autoritatea deleganta poate pretinde sumele restante ce îi sunt datorate din garanţie.

Articolul 58 – Luarea în primire a Bunurilor de către Autoritate deleganta

1. La data expirării prezentului Contract de delegare, Autoritatea deleganta poate (fără a fi obligat să procedeze astfel) să îşi recupereze, integral sau în parte, Bunurile de Preluare, precum şi stocurile necesare gestiunii normale a Serviciilor, în schimbul unei compensaţii.

În cazurile de expirare prevăzute în art. 53 şi 54 de mai sus şi 59 de mai jos, Autoritatea deleganta va notifica Operatorului intenţia sa de a răscumpăra Bunurile de Preluare cu cel puţin 6 (sase) luni înainte de data expirării şi, în alte cazuri, la data expirării prezentului Contract de delegare.

2. Valoarea Bunurilor de Preluare este stabilită pe cale amiabilă de către Părţi ori, în cazul în care acest lucru nu este posibil, de un către un expert ales de Părţi de comun acord. Dacă Părţile nu ajung la un acord în privinţa numiri expertului se vor aplica corespunzător prevederile art. 66 din prezentul Contract.

3. Termenele şi condiţiile de plată sunt stabilite prin acordul părţilor, iar dacă nu se ajunge la un astfel de acord plata va fi efectuată la data returnării bunurilor, dar nu mai târziu de data expirării prezentului Contract de delegare

Articolul 59 – Răscumpărarea prezentului Contract de delegare

1. Autoritatea deleganta are dreptul de a răscumpăra prezentul Contract de delegare. Răscumpărarea Contractului înseamnă încetarea acestuia înainte de termen, din iniţiativa Autoritatii delegante, în schimbul unei indemnizaţii. Răscumpărarea poate avea loc numai atunci când Autoritatea deleganta îi notifică Operatorului despre intenţia sa cu cel puţin 2 (doi) ani înainte de data planificată pentru răscumpărare şi aceasta notificare nu este făcută înainte de împlinirea a 5 (cinci) ani de la Data Intrării în Vigoare.

2. În acest caz, fără a aduce atingere aplicării prevederilor art. 57 şi 58 de mai sus, părţile vor încheia un contract special de răscumpărare a prezentului Contract de delegare, pentru a stabili compensaţia datorată Operatorului, precum şi termenele şi condiţiile plăţii.

Această compensaţie va fi calculată prin însumarea următoarelor valori:

a) produsul dintre numărul de ani rămaşi de la data răscumpărării până la data normală de expirare a prezentului Contract de delegare, conform art. 53.1 de mai sus şi media profitului net al Operatorului, rezultat după plata impozitelor, corespunzător anilor trecuţi de la sfârşitul Perioadei de Tranziţie.

b) o ajustare ce va ţine cont de variaţiile profitului său; această ajustare, pozitivă în cazul unei creşteri a profiturilor şi negativă în cazul unei scăderi, este egală, pentru prima rată anuală a răscumpărării, cu jumătate din variaţia medie anuală a profiturilor pentru ultimii şapte ani financiari de dinaintea notificării de răscumpărare, pentru a doua rată anuală cu dublul acelei jumătăţi, pentru a treia rată anuală cu triplul, pentru ratele rămase suma menţionată mai sus păstrându-se aceeaşi.

c) în cazul în care personalul nu este reangajat de către Autoritatea deleganta sau de viitorul Operator, o sumă egală cu diferenţa dintre sumele plătite personalului disponibilizat, conform Codului Muncii, şi provizioanele pentru pensionare înregistrate în contabilitatea Operatorului.

3. Dacă îşi exercită dreptul prevăzut la punctul 1 de mai sus, Autoritatea deleganta trebuie să se substituie Operatorului în executarea contractelor încheiate, în condiţii normale, pentru furnizarea Serviciilor. Cu toate acestea, aceste substituiri vor avea loc doar în ceea ce priveşte contractele încheiate înainte de data notificării de răscumpărare şi pentru o durată care să nu depăşească data normală de expirare.

4. Dacă îşi exercită dreptul prevăzut la punctul 1 de mai sus, Autoritatea deleganta trebuie să răscumpere stocurile la o valoare stabilită pe cale amiabilă sau de către un expert acceptat de ambele părţi.

Articolul 60 – Luarea în primire a bunurilor în cazul încetării înainte de termen a prezentului Contract

În cazul încetării înainte de termen sau al răscumpărării prezentului Contract de delegare, Operatorul se obligă să pună la dispoziţia Autoritatii delegante, în stare de funcţionare acceptabilă în vederea îndeplinirii funcţiilor corespunzătoare până la expirarea duratei lor de viaţă tehnică, toate Bunurile de Retur şi Bunurile de Preluare, fără a se aduce prin aceasta atingere aplicării, dacă e cazul, art. 57 şi 58 de mai sus.

CAPITOLUL III – MODIFICAREA TERMENILOR ŞI CONDIŢIILOR PREZENTULUI CONTRACT DE DELEGARE

Articolul 61 – Modificarea de comun acord

Autoritatea deleganta şi Operatorul pot, oricând, prin act adiţional la prezentul Contract de delegare, să modifice de comun acord prevederile prezentului Contract de delegare.

Articolul 62 – Modificarea unilaterală

În interesul Serviciilor Concesiunii, Autoritatea deleganta poate impune modificări unilaterale ale condiţiilor prezentului Contract de delegare. În cazul în care aceste modificări îi provoacă prejudicii Operatorului, Autoritatea deleganta îi va plăti acestuia o despăgubire pentru pierderile sale şi/sau sau părţile vor conveni modificări financiare corespunzătoare ale prezentului Contract de delegare.

Articolul 63 – Modificarea datorată unei schimbări semnificative a condiţiilor economice

1. În situaţia în care, independent de Operator şi de voinţa sa, prevederi legale noi, constrângeri tehnice de orice natură sau, în general, evenimente grave şi neprevăzute, datorate sau nu Autoritatii delegante, alterează echilibrul economico-financiar al furnizării Serviciilor şi dacă dezechilibrul rezultat nu poate fi remediat prin modificările / ajustările de preţuri şi tarife prevăzute în Titlul III al Dispoziţiilor Speciale – Partea Comună, părţile convin să renegocieze termenii şi condiţiile Contractului de delegare, în urma notificării scrise provenind de la oricare dintre părţi, în scopul revenirii la echilibrul economico-financiar al furnizării Serviciilor.

În acest caz, părţile se angajează să depună toate diligenţele pentru a ajunge la o înţelegere privind modificarea termenilor prezentului Contract de delegare în termen de 3 (trei) luni de la data notificării prevăzute în alineatul precedent. Acest termen poate fi prelungit cu încă atât o singură dată, la cererea oricăreia dintre părţi.

2. În cazul unor schimbări semnificative ale condiţiilor economice, astfel cum sunt acestea definite la punctul 1 de mai sus şi până la ajungerea la înţelegerea prevăzută în la punctul 1 de mai sus, Operatorul se angajează să ia toate măsurile rezonabile pentru a asigura continuitatea Serviciilor, fără a aduce atingere, corelativ obligaţiei de furnizare a mijloacelor adecvate, dreptului său la o dreaptă compensaţie egală cu pierderile suferite în perioada cuprinsă între data notificării schimbării condiţiilor economice şi data intrării în vigoare a modificării contractuale.

3. În cazul în care, după maximum 6 (sase) luni de la data notificării prevăzute la punctul 1 de mai sus, schimbarea condiţiilor economice nu a fost remediată şi una dintre părţi consideră că un acord este improbabil, mai ales dacă Operatorul estimează că echilibrul financiar al furnizării Serviciilor este în mod iremediabil distrus, prezentul Contract de delegare poate înceta prin notificarea scrisă trimisă de oricare dintre părţi cu cel puţin 30 (treizeci) zile calendaristice în prealabil.

4. În cazul încetării Contractului de delegare prin aplicarea prezentului articol, fără a aduce atingere aplicării, după caz, a art. 57 şi 58 de mai sus, Autoritatea deleganta va plăti Operatorului:

a) o despăgubire egală cu pierderile suferite în perioada cuprinsă între data notificării schimbării condiţiilor economice şi data încetării Contractului de delegare;

b) o despăgubire anuală în cursul perioadei cuprinse între data încetării Contractului de delegare şi data expirării normale a prezentului Contract de delegare, calculată conform contractului special de răscumpărare definit de art. 59.2 de mai sus, şi majorată, dacă este cazul, cu contribuţiile la contul curent şi împrumuturi accesorii ale acţionarilor contractate cu cel puţin 12 (douasprezece) luni înainte de data notificării schimbării condiţiilor economice.

CAPITOLUL IV - MĂSURI ADMINISTRATIVE ŞI PENALITĂŢI

Articolul 64 – Suspendarea în cazul unei gestiuni externe aplicate de Autoritate deleganta şi substituirea Operatorului

1. În cazul unor nerespectări frecvente sau unei neexecutări ori a unei încălcări grave din partea Operatorului în ceea ce priveşte obligaţiile ce-i incumbă conform prezentului Contract de delegare, în special dacă ameninţă siguranţa publică sau dacă Serviciile sunt furnizate doar parţial, Autoritatea deleganta îi va soma pe Operator printr-o notificare scrisă, care va arăta cu precizie care sunt faptele ce-i sunt imputate, să remedieze această situaţie într-un termen fixat, care începe să curgă din ziua primirii notificării şi care nu poate fi mai mare de 10 (zece) zile calendaristice, cu excepţia unor circumstanţe excepţionale.

2. Dacă la data expirării termenului fixat în somaţie, Operatorul nu şi-a îndeplinit obligaţiile pe care nu le executase sau le executase necorespunzător, Autoritatea deleganta sau oricare dintre Localităţile semnatare pentru teritoriul său respectiv poate, pe cheltuiala şi pe riscul Operatorului, sa recurgă la una dintre următoarele măsuri:

a) Să preia drepturile şi obligaţiile Operatorului legate de prezentul Contract de delegare prin stabilirea unui control temporar al autorităţilor administraţiei publice locale, parţial sau integral, pe răspunderea, cheltuiala şi riscul Operatorului, sau

b) Să îl înlocuiască pe acel Operator care nu şi-a respectat obligaţiile cu o altă societate, în scopul de a remedia neexecutarea sau încălcarea ce a condus la notificare, până la restabilirea situaţiei normale.

3. În cazul prevăzut la punctul 2 litera a) de mai sus, în timpul exercitării controlului extern temporar al autorităţii administraţiei publice locale sau până la restabilirea situaţiei normale, prezentul Contract de delegare este suspendat, integral sau în parte.

4. În cazul înlocuirii Operatorului care nu şi-a respectat obligaţiile contractuale, prezentul Contract de delegare încetează conform art. 65 din prezentul Contract de delegare.

5. Fără efectuarea altor formalităţi, Autoritatea deleganta sau oricare dintre Localităţile semnatare poate deduce orice cheltuială, necesară punerii în aplicare prezentului articol, din suma garanţiei specificate în art. 40 şi 41 de mai sus.

[redacted]

Articolul 65 – Încetarea Contractului de delegare din vina Operatorului

1. În cazul unei neexecutări nejustificate sau a unei încălcări grave din partea Operatorului în îndeplinirea oricăreia dintre obligaţiile ce-i incumbă conform prezentului Contract de delegare şi, în special, într-unul din următoarele cazuri:

a) absenţa depunerii sau furnizării garanţiei;

b) nerespectarea repetată sau prelungită a exigenţelor tehnice aplicabile în furnizarea Serviciilor;

c) nerespectarea normelor de siguranţă;

d) neglijarea sau întreruperea furnizării Serviciilor din vina Operatorului;

e) obstrucţionarea voluntară a controlului exercitat de către Autoritatea deleganta;

f) refuzul de a se supune somaţiilor Autoritatii delegante
sau în cazul în care, în situaţia unui litigiu, nu se ajunge la un acord ca rezultat al aplicării procedurii prevăzute în art. 69.1 de mai jos, Autoritatea deleganta sau oricare dintre Localităţile semnatare îl obligă pe Operator, prin notificare scrisă, în care se arată cu precizie faptele ce-i sunt imputate acestuia, să remedieze situaţia într-un termen rezonabil, adaptat situaţiei, care începe să curgă din ziua primirii notificării fără a putea fi mai mare de 30 (treizeci) zile calendaristice, cu excepţia unor circumstanţe excepţionale.

Termenul de 30 (treizeci) de zile prevăzut mai sus poate fi redus la 10 (zece) zile calendaristice în cazul unei neexecutări sau a unei încălcări grave care poate avea un impact imediat asupra siguranţei persoanelor sau a bunurilor afectate Serviciilor sau care poate conduce la întreruperea furnizării acestora.

2. Dacă, la data expirării termenului fixat Operatorului prin notificarea efectuată de către Autoritatea deleganta, Operatorul nu îşi îndeplineşte obligaţiile pe care nu şi le executase sau le încălcase, Contractul de delegare poate înceta printr-o a doua notificare transmisă de către Autoritatea deleganta Operatorului, din vina şi pe cheltuiala şi riscul acestuia din urmă.

3. Încetarea Contractului din culpa Operatorului conduce la excluderea definitivă a Operatorului de la furnizarea Serviciilor, cu obligaţia pentru acesta de a suporta consecinţele financiare ale masurilor luate de Autoritatea deleganta pentru a asigura continuitatea Serviciilor. În acest scop, Autoritatea deleganta va asigura furnizarea Serviciilor prin mijloace proprii.

Într-un astfel de caz, Autoritatea deleganta, care a luat locul Operatorului, poate răscumpăra Bunurile Proprii ale Operatorului, la un preţ stabilit de comun acord sau de un expert.



În urma unei astfel de încetări a Contractului de delegare, Părţile vor desemna, acţionând rezonabil, în termen de 10 (zece) zile de la data notificării încetării, un auditor independent sau, în situaţia în care nu se poate ajunge la un acord privind un auditor acceptabil, un auditor va fi desemnat de către Preşedintele Camerei Auditorilor din România, în scopul de a stabili o Sumă în caz de Încetare Înainte de Termen care să fie aplicabilă.

După determinarea Sumei în caz de Încetare Înainte de Termen, Autoritatea deleganta va plăti Operatorului Suma în caz de Încetare Înainte de Termen aplicabilă, corespunzătoare culpei Operatorului, mai puţin suma stabilita de auditorul acceptat care reprezintă prejudicii reparatorii. Dacă Suma în caz de Încetare Înainte de Termen este inferioară sumei stabilita de auditor, Operatorul va plăti Autoritatii delegante diferenţa.

Părţile convin că din cauza caracterului de unicitate al Concesiunii este dificilă determinarea cu precizie a valorii prejudiciilor reale sau a pierderilor care ar putea fi suferite de Autoritatea deleganta ca o consecinţă a încetării Contractului de delegare din culpa Operatorului. De aceea înţeleg şi convin că:

- Operatorul va suporta pierderile şi prejudiciile datorate neîndeplinirii de către el a obligaţiilor ce-i incumbă;
- Suma stabilita de auditor prevăzută mai sus constituie o reparare a prejudiciului nu o penalitate şi este estimată în mod corect şi rezonabil;
- Asemenea plată reprezintă o estimare a justei despăgubiri pentru pierderile care pot fi anticipate în mod rezonabil ca un rezultat al unei astfel de încetări.

4. Dacă, la expirarea termenului impus Operatorului de oricare dintre Localităţile semnatare, Operatorul nu îndeplineşte obligaţiile specifice privind Serviciile de pe Aria de competenţă teritorială a sa unde acesta nu a respectat obligaţiile sale, această Localitate este îndreptăţită să se retragă din prezentul Contract de delegare printr-o notificare scrisă adresată Operatorului.

Condiţiile unei asemenea retrageri vor fi convenite împreună cu celelalte Localităţi semnatare.

În urma unei astfel de retrageri, Localitatea respectivă şi Operatorul vor desemna, acţionând rezonabil în termen de 30 (treizeci) zile de la data notificării retragerii, un auditor independent sau, în situaţia în care nu se poate ajunge la un acord privind un auditor acceptabil, un auditor va fi desemnat de către Preşedintele Camerei Auditorilor din România, în scopul de a stabili o Sumă în caz de Încetare Înainte de Termen aplicabilă.

După determinarea Sumei în caz de Încetare Înainte de Termen, Autoritatea deleganta va plăti Operatorului Suma în caz de Încetare Înainte de Termen aplicabilă, corespunzătoare culpei Operatorului, mai puţin o sumă, calculată Proporţional, stabilita de auditorul acceptat care reprezintă

prejudicii reparate. Dacă Suma în caz de Încetare Înainte de Termen este inferioară valorii prejudiciului reparat, Operatorul va plăti Localităţii diferenţa.

Articolul 66 – Alte cazuri de încetare a Contractului de delegare

1. Contractul de delegare poate înceta imediat în cazul lichidării judiciare, reorganizării judiciare cu sau fără autorizarea continuării activităţii, faliment în ceea ce-l priveşte pe Operator.

Încetarea are loc din vina, pe cheltuiala şi pe riscul Operatorului, în condiţiile prevăzute în art. 65 de mai sus şi cu efectele stabilite în art. 67 de mai jos.

2. Contractul de delegare poate înceta în cazul nerespectării obligaţiilor contractuale de către Autoritatea deleganta, prin reziliere de către Operator, cu plata de despăgubiri în sarcina Autoritatii delegant. Operatorul va avea dreptul (dar nu obligaţia) să rezilieze prezentul Contract în caz de încălcare importantă, de către Autoritatea deleganta, a oricăreia din obligaţiile sale, asumate în baza prezentului Contract, care are un efect negativ semnificativ asupra drepturilor sau obligaţiilor Operatorului, în baza prezentului Contract. În cazul în care Operatorul are dreptul să rezilieze prezentul Contract, se va aplica *mutatis mutandis* procedura prevăzută la art. 65 punctele 1 şi 2.

Articolul 67 – Efectele încetării

1. La data încetării, din orice motiv, a Contractului de delegare, Operatorul este obligat să pună la dispoziţia Autoritatii delegante, la cererea acestuia, resursele integrate gestiunii şi furnizării Serviciilor, îndeosebi personalul operaţional şi de control, precum si toate bunurile necesare Serviciilor, pentru întreaga perioada necesară implementării unui nou sistem operaţional şi pentru cel puţin 1 (un) an de la data încetării.

2. Toate consecinţele financiare ale operaţiunilor necesare pentru a asigura continuitatea Serviciilor în cursul perioadei în care este implementat un nou sistem operaţional, vor fi bazate pe condiţiile convenite, fără a aduce atingere aplicării, dacă este cazul, a art. 57, 58 şi 65 de mai sus.

CAPITOLUL V – DIVERSE

Articolul 68 – Legislaţia aplicabilă

Acest Contract de delegare este guvernat, executat şi interpretat în conformitate cu legea română.

[redacted]

În cazul controverselor asupra termenilor şi definiţiilor din prezentul Contract de delegare, Părţile vor folosi termenii şi definiţiile folosite în legislaţia română; când nu exista un astfel de echivalent, se va folosi sensul literal al termenilor şi definiţiilor specificate în prezentul Contract de delegare.

Autoritatea deleganta şi Operatorul convin că prezentul Contract de delegare trebuie executat în conformitate cu toate standardele şi normele legale şi reglementare aplicabile, precum şi cu standardele descrise sau menţionate în Dispoziţiile Speciale.

Articolul 69 – Soluţionarea disputelor şi litigiilor

Orice dispută între părţi legată de prezentul Contract de delegare trebuie negociată în conformitate cu termenii prezentului Contract de delegare, acordurilor internaţionale şi legislaţiei romane. Dacă nu se găseşte o soluţie pe cale amiabilă, disputa va fi soluţionată de Curtea de Arbitraj după rezolvarea pe cale amiabilă a unei cereri oficiale prealabile. Cererea va fi rezolvată in termen de 30 (treizeci) de zile de la primire. La iniţiativa Operatorului disputele pot fi rezolvate de Curtea Internaţională de Arbitraj.

Articolul 70 – Forţa Majoră sau Fait du Prince

1. Penalităţile stabilite în art. 51, 64 şi 65 de mai sus şi în Dispoziţiile Speciale nu se aplică dacă cauza nerespectării sau neîndeplinirii este una dintre următoarele:

a) *forţa majoră*, care înseamnă un eveniment imprevizibil şi insurmontabil, independent de controlul Autoritatii delegante sau a Operatorului, şi în special situaţiile de război civil, cataclisme naturale.

b) *Fait du Prince*, care înseamnă luarea unei hotărâri unilaterale din partea Autoritate delegantaului, imposibil de prevăzut la data semnării prezentului Contract de delegare şi care face executarea sa mai dificilă sau mai costisitoare, ducându-l pe Operator la imposibilitatea de a asigura executarea tuturor sau a unei părţi importante din obligaţiile ce-i incumbă conform prezentului Contract de delegare.

2. În cazul în care survine un eveniment precum cel descris la punctul 1 de mai sus, Operatorul trebuie să ia toate măsurile pentru a asigura continuitatea Serviciilor, pană la dispariţia acelui eveniment şi revenirea la condiţii normale de furnizare. Apariţia unui astfel de eveniment dă dreptul Operatorului la o justă compensaţie, în cazul în care prejudiciul nu ar fi compensat de aplicarea art. 63 de mai sus.

Dacă problema persistă mai mult de 6 (sase) luni de la data apariţiei evenimentului, fiecare dintre părţi este îndreptăţită să pună capăt prezentului Contract de delegare, prin notificare scrisă cu un termen de 30 (treizeci) zile calendaristice, fără a prejudicia aplicarea, dacă este cazul, art. 57 şi 58 de mai sus, în caz de *Forţă Majoră*, şi a art. 59 şi 63.4 de mai sus, în caz de *Fait du Prince*.

Articolul 71 – Integralitatea prezentului Contract

Prezentul Contract de delegare, inclusiv Dispoziţiile Speciale şi Anexele sale, constituie întreaga bază contractuală de delegare a gestiunii Serviciilor de către Autoritate deleganta Operatorului.

Articolul 72 – Sediul

1. Pentru necesităţile prezentului Contract de delegare:

a) Operatorul îşi stabileşte sediul la Ploiesti, B-dul Republicii nr.2-4, etaj 6. Autoritatea deleganta poate să ia în considerare modificările acestui sediu doar după 7 (sapte) zile calendaristice de la data primirii notificării corespunzătoare.

b) Autoritatea deleganta îşi stabileşte sediul la Ploiesti, B-dul Republicii nr.2-4, etaj 6, cam. 628/629.

Articolul 73 – Notificări

1. Orice notificare sau cerere în temeiul prezentului Contract de delegare trebuie făcută prin scrisoare recomandată cu confirmare de primire sau înmânată prin curier cu confirmare de primire.

2. Notificările şi cererile stabilite la punctul 1 de mai sus sunt valide dacă sunt făcute la adresele sediilor.

3. Orice notificare transmisă Autoritatii delegante în temeiul prezentului Contract de delegare şi a prelungirii sau efectelor sale este validă dacă se face la adresa mentionata in art.72, pct. b).

Autoritatea deleganta îl va informa pe Operator despre orice schimbare a acestor detalii prin scrisoare recomandată cu confirmare de primire, trimisă cu 30 (treizeci) zile calendaristice înainte la adresa sediului său, în atenţia conducătorului organului executiv.

Articolul 74 – Împărţirea responsabilităţilor de mediu între Autoritate deleganta şi Operator

Începând cu Data Intrării în Vigoare, Operatorul va fi răspunzător de orice încălcare a prevederilor oricărei Legi referitoare la mediul înconjurător, care apare sau a avut loc după Data Intrării în Vigoare.

Operatorul nu va putea fi ţinut responsabil de nici un act, omisiune, fapt sau activitate a Autoritatii delegante, cauzate anterior Datei Intrării în Vigoare şi care au avut ca rezultat o încălcare sau nerespectare a prevederilor oricărei dispoziţii legale privind mediul înconjurător.

[redacted]

Autoritatea deleganta se obligă să-l despăgubească pe Operator pentru orice astfel de răspundere legată de mediul înconjurător.

Articolul 75 – Înregistrarea şi diverse cheltuieli

Prezentul Contract de delegare, întocmit în 3 exemplare originale, va fi înregistrat de către Operator. Cheltuielile, drepturile şi taxele care pot rezulta din elaborarea şi înregistrarea prezentului Contract de delegare vor fi suportate de Operator.

CAPITOLUL VI – LISTA ANEXELOR

Articolul 76 – Documente anexate prezentului Contract

1. Documentele de mai jos sunt anexate prezentului Contract de delegare la Data Semnării prezentului Contract:

a) Dispoziţii Speciale – Partea Comună, Dispoziţii Speciale – Partea de Apă, Dispoziţii Speciale – Partea de Canalizare şi anexele lor;

b) **Caietul de sarcini**;

c) **Master Planul si Lista de Investitii aferenta**

d) **Lista bunurilor proprietate publică şi privată, aferente Serviciilor** şi care sunt transmise spre folosinţă Operatorului pe durata contractului;

e) **Procesul-verbal de predare-preluare a bunurilor** necesare realizării Serviciilor;

f) **Lista obligaţiilor de natură financiară transferate Operatorului**;

g) **Proiectul de Acord de executare a garanţiei**, menţionat în art. 40.1 de mai sus;

h) **Planul de Investiţii;**

i)**Statutul şi Actul constitutiv ale Asociaţiei de dezvoltare intercomunitară „Parteneriatul pentru Managementul Apei – Prahova"**

j)Anexa de **Condiţii Specifice fiecărei Localităţi semnatare.**

[redacted]

2. Documentele de mai jos pot fi completate şi ataşate la Data Intrării în Vigoare a prezentului contract.
   a) Regulamentele Serviciilor;

3. Documentele de mai jos pot fi completate şi ataşate ulterior Datei Semnării prezentului Contract, dar nu mai târziu de sfârşitul Perioadei Tranzitorii:

   a) Inventarul detaliat al Bunurilor de Retur din care să rezulte starea acestora, menţionat în art. 10 de mai sus;

   b) Planul de Acţiuni Prioritare menţionat în art. 22 de mai sus;

Încheiat în 3 exemplare originale.

Asociatia de Dezvoltare Intercomunitara „Parteneriatul pentru Managementul Apei - Prahova"

PRESEDINTE

Mircea Cosma

[redacted]

Director Executiv

Marius Preda

[redacted]

Operatorul S.C. HIDRO PRAHOVA S.A.

DIRECTOR GENERAL

Dumitru Pantea

[redacted]

Director Economic

Mariana Marculescu

[redacted]

Of. Juridic

Anabel Mantoiu

VIZAT

[redacted]

ACT ADITIONAL

la Contractul de Delegare a Gestiunii Serviciului de Apa-Canal

In baza O.G. 26/2000, Art. 33 si a Hotararii Adunarii Generale a Asociatiei din 08.05.2009 si 27.07.2009, autentificate la Biroul Notarial Equitas sub nr.3788/29.07.2009 si 3789/29.07.2009, se completeaza Contractul de delegare a gestiunii serviciilor publice de alimentare cu apa si canalizare – Dispozitii Generale – "Parti Contractante" cu urmatoarele unitati administrativ-teritoriale membre:

1. Comuna Lipanesti, in baza Hotararii Consiliului Local nr.30 din 29.04.2009;
2. Comuna Gura Vitioarei, in baza Hotararii Consiliului Local nr.13 din 22.04.2009;
3. Comuna Ciorani, in baza Hotararii Consiliului Local nr. 22 din 26.06.2009;
4. Comuna Adunati, in baza Hotararii Consiliului Local nr.18 din 23.07.2009;
5. Comuna Predeal Sarari, in baza Hotararii Consiliului Local nr. 15 din 06.05.2009.

Aprobat astazi 15.09.2009 in sedinta Consiliului Director.

PRESEDINTE
MIRCEA COSMA

OPERATORUL
S.C. HIDRO PRAHOVA S.A.

DIRECTOR EXECUTIV
Marius Preda

DIRECTOR GENERAL
Dumitru Pantea

Articolul 32 – Personalul şi pregătirea profesională

1. Pregătirea profesională

În ceea ce priveşte cadrele de conducere, Operatorul se angajează să continue şi să îmbunătăţească politica de pregătire profesională, în special sub aspectele organizării industriale şi socio-profesionale, precum şi managementului. În ceea ce priveşte personalul de execuţie, Operatorul se angajează să continue şi să îmbunătăţească politica de pregătire profesională, în special sub aspectele tehnice şi profesionale.

Articolul 33 – Atribuţiile specifice ale personalului Operatorului

1. Personalul Operatorului trebuie sa poarte un semn distinctiv si vizibil, o legitimatie pe care sa fie mentionata functia si sarcinile si au pe raspunderea operatorului acces la Branşamentele şi Racordurile Utilizatorilor pentru citirea, verificarea şi lucrările utile în vederea furnizării Serviciilor, cu respectarea dreptului de proprietate privată asupra terenurilor şi clădirilor.

CAPITOLUL IV – CONTRACTE CU TERŢI

Articolul 34 – Condiţii specifice de producţie

1. De fiecare dată când Operatorul stabileşte că o creştere planificată a cererii de apă necesită realizarea unor instalaţii de producţie suplimentare, părţile sunt de acord să procedeze după cum urmează:

a) Operatorul va fundamenta necesităţile de instalaţii suplimentare şi va defini caracteristicile instalaţiei de producţie ce va fi realizată şi le va transmite Autoritatii delegante. Toate informaţiile tehnice necesare achiziţiei publice vor fi puse la dispoziţia Autoritatii delegante de către Operator.

b) Toate contractele încheiate de către Operator trebuie să fie conforme cu legislaţia în vigoare. În acest sens, Operatorul trebuie să pregătească documentaţia pentru achiziţii publice, care trebuie să conţină termenii şi condiţiile pentru achiziţionarea de instalaţii de producţie suplimentare şi parametrii în care trebuie să se încadreze acestea din punct de vedere calitativ şi cantitativ.

c) La caracteristici tehnice echivalente, alegerea câştigătorului se va face în funcţie de preţul serviciilor/lucrărilor, care vor fi executate.

d) Un contract de achiziţii publice va fi încheiat între Operator şi câştigătorul procedurii de achiziţii publice, în conformitate cu art. 35 de mai jos.

e) Operatorul trebuie să evidenţieze impactul preţului serviciilor/lucrărilor achiziţionate în preţuri şi tarife şi să raporteze în mod expres acesta Autoritatii delegante.

f) **După recepţionarea noilor lucrări Operatorul va avea responsabilitatea gestionării infrastructurii nou create.**

[redacted]

CONTRACT DE DELEGARE A GESTIUNII SERVICIULUI DE APA – CANAL

2

DISPOZITII SPECIALE
PARTE COMUNA

CONTRACT DE DELEGARE GESTIUNII SERVICIILOR PUBLICE DE ALIMENTARE CU APĂ ŞI DE CANALIZARE

DISPOZIŢII SPECIALE – PARTEA COMUNĂ

TITLUL I – PRINCIPII OPERAŢIONALE

.....5

CAPITOLUL I - PRINCIPII 5

Articolul 1 – Permanenţa şi continuitatea 5

Articolul 2 - Adaptabilitatea 5

Articolul 3 – Egalitatea de tratament a Utilizatorilor 6

CAPITOLUL II – ARIA DELEGARII..... 6

Articolul 4 – Definiţia Ariei Delegarii 6

Articolul 5 – Evidenţe şi detalii tehnice 7

TITLUL II – SISTEMUL DE LUCRĂRI

.....7

CAPITOLUL I – NATURA LUCRĂRILOR..... 7

Articolul 6 – Lucrările de Întreţinere şi Modernizare 7

Articolul 7 – Lucrări de Înlocuire 7

Articolul 8 – Lucrări de Extindere sau de Consolidare (Reabilitare) 8

CAPITOLUL II – FINANŢAREA LUCRĂRILOR 8

Articolul 9 – Principiul General 8

Articolul 10 – Lucrările de Extindere sau Consolidare (Reabilitare) Finanţate de Operator 10

Articolul 11 – Lucrările de Extindere sau Consolidare (Reabilitare) Finanţate de Utilizatori 10

Articolul 12 – Zonele de dezvoltare armonizată industrială sau rezidenţială 10

CAPITOLUL III – EXECUTAREA ŞI CONTROLUL LUCRĂRILOR 11

Articolul 13 – Reguli general aplicabile executării lucrărilor 11

Articolul 14 – Achiziţiile publice de lucrări şi executarea lucrărilor.....11

Articolul 15 – Informarea Autoritatii delegante în cursul lucrărilor efectuate asupra Bunurilor de Retur12

Articolul 16 – Neexecutarea de către Operator a lucrărilor în termen 12

CAPITOLUL IV – RESPECTAREA DREPTURILOR DE TRECERE 13

Articolul 17 – Definiţia dreptului de trecere 13

Articolul 18 – Exercitarea drepturilor de trecere 13

Articolul 19 – Despăgubirile pentru prejudiciile provocate de drepturile de trecere 14

Articolul 20 – Folosinţa drumurilor publice şi private..... 14

Articolul 21 – Protecţia Mediului 14

CAPITOLUL V – EVALUAREA LUCRĂRILOR 15

Articolul 22 – Evaluarea lucrărilor referitoare la Bunurile de Retur 15

Articolul 23 – Facturarea Lucrărilor finanţate de Utilizatori 15

TITLUL III – SISTEMUL DE PREŢURI ŞI TARIFE..... 15

Articolul 24 - Preţurile şi Tarifele 15

Articolul 25 – Modificarea / Ajustarea Preţurilor şi Tarifelor 16
Articolul 26 – Revizuirea la cinci ani 16
TITLUL IV – CALITATEA SERVICIILOR
.....17
CAPITOLUL I – GESTIUNEA SERVICIILOR 17
Articolul 27 – Calitatea gestiunii..... 17
Articolul 28 – Contabilitatea analitică 17
Articolul 29 – Gestiunea mijloacelor fixe 17
Articolul 30 – Gestiunea Utilizatorilor 18
Articolul 31 – Eficienţa Sistemului 18
Articolul 32 – Gestiunea Comercială.....19
CAPITOLUL II – CALITATEA SERVICIILOR FURNIZATE UTILIZATORILOR..... 19
Articolul 33 – Standardele de furnizare a Serviciilor 19
Articolul 34 – Controlul şi Sancţiunile 19
CAPITOLUL III – OBIECTIVELE SERVICIULUI..... 20
Articolul 35 –Indicatorii de Performanţă ai Serviciului 20
Articolul 36 – Calculul Indicatorilor de Performanţă 20
Articolul 37 – Obiectivele Indicatorilor de Performanţă 20
Articolul 38 – Anchetele de cinci ani 20
Articolul 39 – Evaluarea financiară a neîndeplinirii Indicatorilor de Performanţă ai Serviciilor 21
Articolul 40 – Penalităţi aplicabile 22
Articolul 41 – Monitorizarea anuală a Serviciilor 22
CAPITOLUL IV – SISTEMUL PERIOADEI DE TRANZIŢIE..... 22
Articolul 42 –Perioada de Tranziţie 22
TITLUL V – RELAŢIILE CU UTILIZATORII
.....23
CAPITOLUL I – REGULAMENTELE SERVICIILOR..... 23
Articolul 43 – Scopul Regulamentelor Serviciilor 23
Articolul 44 – Normele privind Regulamentele Serviciilor..... 23
Articolul 45 – Comunicarea Regulamentului Serviciilor 23
Articolul 46 – Dispoziţii Tranzitorii 24
CAPITOLUL II – SISTEMUL GENERAL DE ÎNCHEIERE A CONTRACTELOR DE BRANŞARE/RACORDARE ŞI UTILIZARE DE SERVICII 24
Articolul 47 – Obligaţia de a consimţi la încheierea contractelor de branşare/racordare şi utilizare de servicii 24
Articolul 48 – Sistemul încheierii contractelor de branşare/racordare şi utilizare de servicii 25
Articolul 49 – Dispoziţii speciale 26
Articolul 50 – Plata facturilor de către Autorităţi 26
Articolul 51 – Recepţia Utilizatorilor 27
ANEXE
.....
.....27

Prezentele Dispoziţii Speciale fac parte din Contractul de Delegare şi privesc obligaţiile si responsabilităţile Autoritatii delegante şi Operatorului în legătură cu serviciile publice de alimentare cu apă şi de canalizare din Aglomeraţiile Urbane Asociate din

---

Acest document va fi aplicat în coroborare cu

- **Dispoziţiile Generale ale Contractului de Delegare**
- **Dispoziţiile Speciale – Partea de Apă**
- **Dispoziţiile Speciale – Partea de Canalizare**

Termenii utilizaţi în aceste Dispoziţii Speciale sunt definiţi în cadrul Dispoziţiilor Generale ale Contractului de Delegare

TITLUL I – PRINCIPII OPERAȚIONALE

CAPITOLUL I - PRINCIPII

Articolul 1 – Permanența și continuitatea

1.1 Operatorul este obligat să implementeze toate prevederile necesare pentru a asigura o furnizare continuă și constantă a Serviciilor.

În acest scop, Operatorul se angajează să satisfacă din punct de vedere cantitativ și calitativ cererea Utilizatorilor de servicii de alimentare cu apă potabilă și de canalizare, în limita posibilităților tehnice.

1.2 În zonele unde Serviciile au început să fie recent furnizate, precum și în zonele izolate, Operatorul poate ca, în urma unei convenții exprese cu Autoritate deleganta, să stabilească un serviciu adaptat.

1.3. Serviciile pot fi suspendate temporar și parțial în scopul de a proteja toate lucrările definite în art. 6 și 8 de mai jos sau de a executa lucrări de branșare/racordare sau lucrări în legătură cu echipamentele și instalațiile, care trebuie să fie scoase din funcțiune

Operatorul se angajează ca numărul și durata acelor operațiuni să fie minime și să limiteze suspendarea temporară și parțială a Serviciilor strict la necesitățile operaționale. Asemenea operațiuni vor fi executate în acele perioade și acele momente când întreruperile ar fi cel mai puțin susceptibile de a provoca neajunsuri Utilizatorilor.

Operatorul trebuie, în prealabil, să-i informeze pe Utilizatori despre datele și perioadele acestor întreruperi, conform dispozițiilor legale în vigoare.

Atunci când împrejurări neașteptate reclamă o intervenție urgentă, Operatorului, în mod excepțional, îi este permis să efectueze o intervenție fără notificare prealabilă. Dacă este posibil, Operatorul trebuie să-i informeze pe Utilizatori și, dacă este necesar, să transmită Autoritatii delegante un raport asupra situației.

Articolul 2 - Adaptabilitatea

2.1 Operatorul este obligat să recurgă la mijloacele rezonabile și să ia toate măsurile adecvate în scopul de a adapta echipamentele și instalațiile ce formează Sistemele publice de alimentare cu apă și de canalizare la evoluția standardelor și tehnicilor și, în general, să îmbunătățească furnizarea Serviciilor către Utilizatori.

2.2 De îndată ce este identificată o deficiență sau un risc în acest sens, Operatorul trebuie să efectueze lucrările necesare în vederea menținerii funcționării Serviciilor, cu o marjă de siguranță suficientă.

2.3 Atunci când prevederi legale sau regulamente noi impun modificarea echipamentelor sau instalațiilor existente, Operatorul trebuie ca, în termenele prevăzute în dispozițiile mai sus menționate și, în cazul imposibilității nerespectării acestora, într-un termen rezonabil, să efectueze lucrările de punere în conformitate, potrivit Articolului 25.5 din Dispozițiile Speciale – Partea Comună. Operatorul va ține la dispoziția Autoritatii delegante planul și programele lucrărilor respective.

2.4 În cazul apariţiei unei situaţii în care ar putea fi pusă în pericol siguranţa persoanelor şi a bunurilor, Autoritatea deleganta poate da Operatorului instrucţiuni pentru efectuarea lucrărilor necesare, cu o programare în timp pe care o stabileşte de comun acord cu Operatorul. În situaţia în care Operatorul nu respectă aceste termene, Autoritatea deleganta poate încredinţa aceste lucrări unui contractant ales de el, pe cheltuiala Operatorului.

2.5 Autoritatea deleganta şi Operatorul trebuie să colaboreze pentru studierea noilor prevederi şi standarde, în scopul de a conveni în ceea ce priveşte consecinţele financiare şi tehnice specifice asupra furnizării Serviciilor, anterior implementării lor.

2.6 Prevederile prezentului articol nu împiedică punerea în aplicare a modificării/ajustării preţurilor şi tarifelor, conform prevederilor articolului 26 de mai jos şi, dacă este necesar, ale articolului 63 din Dispoziţiile Generale ale Contractului de Delegare, în situaţia în care modificările necesare ar avea un impact semnificativ asupra costurilor operaţionale sau costurilor investiţiilor pentru Serviciile.

Articolul 3 – Egalitatea de tratament a Utilizatorilor

3.1 Operatorul este obligat să trateze cu strictă egalitate Utilizatorii, mai ales în ceea ce priveşte condiţiile de furnizare şi de preţ pentru apa potabilă şi canalizare, în funcţie de caracteristicile ofertei Operatorului şi ale nevoilor Utilizatorilor, aceste nevoi fiind definite de caracteristicile furnizării Serviciilor.

3.2 Prin excepţie de la articolul 3.1 de mai sus, Operatorul poate oferi un tratament diferenţiat pentru aplicarea noilor preţuri şi tarife după Data Intrării în Vigoare, conform prevederilor Articolului 16 din Dispoziţiile Speciale – Partea de Apă şi ale Articolului 12 din Dispoziţiile Speciale – Partea de Canalizare, dacă legislaţia în vigoare o permite.

CAPITOLUL II – ARIA DELEGARII

Articolul 4 – Definiţia Ariei Delegarii

4.1 Aria delegarii este definită ca fiind totalitatea Zonelor Urbane expres menţionate în anexa 1 (a) de mai jos pentru apa potabilă şi anexa 1 (b) de mai jos pentru canalizare.

4.2 Limitele Ariei Delegarii includ zonele urbanizate la Data Intrării în Vigoare, situate în Zonele Urbane menţionate în Articolul 4.1 de mai sus, precum şi acelea a căror urbanizare este probabil să aibă loc pe parcursul Duratei Contractului de Delegare şi care se află în aceleaşi Zone Urbane.

Zonele a căror urbanizare este probabilă nu includ doar zonele care pot fi dezvoltate conform planului local de dezvoltare, ci şi zonele pe care deşi nu se poate construi, li s-ar putea permite dezvoltarea ulterioară, pe Durata contractului de delegare.

În toate situaţiile, Aria delegarii include toate perimetrele existente de Distribuţie a Apei si de Colectare a Apelor Uzate, la Data Intrării în Vigoare, astfel cum este definită în articolele 4 din Dispoziţiile Speciale - Partea de Apă, respectiv Dispoziţiile Speciale – Partea de Canalizare.

4.3 Aria delegarii poate fi extinsă la alte Zone Urbane, integral sau în parte, decât cele menţionate mai sus, conform prevederilor articolului 6.2 din Dispoziţiile Generale ale Contractului de Delegare.

Articolul 5 – Evidenţe şi detalii tehnice

5.1 Pentru fiecare dintre Zonele Urbane menţionate în articolul 4.2 de mai sus, Operatorul va întreprinde următoarele acţiuni:

a) să analizeze evidenţele şi informaţiile tehnice existente deţinute de Autoritatea deleganta privind bunurile aferente serviciilor publice de alimentare cu apă şi de canalizare în fiecare Zonă Urbană;

b) să efectueze orice anchete şi măsurători cerute pentru completarea acestor informaţii în vederea furnizării detaliilor fizice şi tehnice complete privind toate echipamentele de apă şi canalizare instalate, inclusiv structuri, construcţii, echipamente mecanice şi electrice, precum şi detalii privind lungimile, diametrele şi materialele din care sunt realizate reţelele de transport, alimentare şi distribuţie a apei potabile sau de colectare a apei uzate, inclusiv fabricaţia, capacitatea proiectată şi data instalării dacă aceste informaţii sunt disponibile. Aceste acţiuni vor fi efectuate astfel încât să furnizeze informaţii corespunzătoare pentru Registrul Mijloacelor Fixe şi să permită exploatarea, întreţinerea şi înlocuirea acestora.

c) să actualizeze Perimetrul de Distribuţie a Apei şi Perimetrul de Colectare a Apelor Uzate aplicabile pentru Zona Urbană,

d) dacă este cazul, să actualizeze valoarea raportului dintre nevoile de Servicii şi densitatea populaţiei astfel cum rezultă aceasta din anchetele efectuate din cinci în cinci ani menţionate în Articolul 38 de mai jos.

5.2 Operatorul trebuie ca până la sfârşitul Perioadei de Tranziţie să finalizeze planurile a) şi b) de mai sus.

TITLUL II – SISTEMUL DE LUCRĂRI

CAPITOLUL I – NATURA LUCRĂRILOR

Articolul 6 – Lucrările de Întreţinere

6.1 **Lucrările de Întreţinere Standard** sunt constituite din totalitatea acţiunilor/lucrărilor necesare în vederea întreţinerii echipamentelor sau instalaţiilor în stare de bună funcţionare având în vedere optimizarea duratei lor de viaţă, astfel încât, mai ales, aceasta să nu fie în nici un caz inferioară Duratelor de Viaţă Tehnice prevăzute în anexa 3 a Dispoziţiilor Speciale – Partea de Apă şi în anexa 3 a Dispoziţiilor Speciale - Partea de Canalizare.

6.2 **Lucrările de Întreţinere Planificate** efectuate asupra unor bunuri se referă la lucrări care nu duc la o creştere a valorii acestora sau la o prelungire a duratei lor de viaţă, dar sunt suficient de importante pentru a justifica o prelungire peste termen a cheltuielilor aferente. Procedurile contabile pentru Lucrările de Întreţinere Planificate sunt stabilite în conformitate cu regulile contabile şi cu prevederile fiscale aplicabile.

Articolul 7 – Lucrări de Înlocuire

7.1 Lucrările de Înlocuire constau în totalitatea lucrărilor care sunt necesare datorită înlocuirii complete sau parţiale a Bunurilor de Retur care pot fi reînnoite.

7.2 Operatorul este obligat să efectueze **Lucrările de Înlocuire asupra Bunurilor de Retur** care pot fi reînnoite la termenul prevăzut, în principiu conform planului stabilit conform Duratelor Tehnice de Viață înregistrate în Registrul Mijloacelor Fixe.

7.3 Operatorul poate devansa sau amâna **Lucrările de Înlocuire** care sunt specificate în Registrul Mijloacelor Fixe, astfel încât Bunurile de Retur aferente să fie întreținute în condiții de lucru corespunzătoare.

Articolul 8 – Lucrări de Extindere, Consolidare (Reabilitare)si Modernizare

8.1 **Lucrările de Extindere** constau în lucrări privind un nou echipament sau o nouă instalație, care nu se efectuează în vederea reînnoirii unui echipament sau unei instalații existente. Îndeosebi, extinderea fie a Perimetrului de Distribuție a Apei, fie a Perimetrului de Colectare a Apei Uzate constituie Lucrări de Extindere.

8.2 **Lucrările de Consolidare (Reabilitare)** sunt acele lucrări care modifică un echipament sau o instalație existente, în vederea creșterii capacității sale tehnice.

8.3 Acea parte a lucrărilor, în privința cărora **reînnoirea are ca rezultat creșterea capacității bunului reînnoit, se consideră că sunt Lucrări de Consolidare (Reabilitare).** În cazul în care aceste lucrări nu pot fi identificate din punct de vedere fizic cu echipamentul sau instalația principală, este creat un nou mijloc fix, de îndată ce costul Lucrărilor de Înlocuire depășește jumătate (50%) din valoarea de înlocuire a bunului. Dacă lucrările pot fi identificate din punct de vedere fizic, atunci ele fac obiectul unei amortizări specifice.

8.4 **Lucrările de Modernizare** se referă la orice lucrări semnificative care duc la o creștere a valorii sau la o prelungire a duratei normale de viață operaționale a unui bun peste termenul planificat pentru reînnoire sau înlocuire. Lucrările de Modernizare se amortizează conform regulilor contabile şi prevederilor fiscale aplicabile.

CAPITOLUL II – FINANȚAREA LUCRĂRILOR (INVESTITIILOR)

Articolul 9 – Principii Generale

9.1. Toate lucrările definite în Articolele 6 si 7 Capitolului I de mai sus sunt efectuate de Operator fiind finanțate de Operator sau, în mod excepțional, de Utilizator în acele situații prevăzute în Articolul 11 de mai jos, iar lucrările definite în articolul 8 cad în sarcina Autorității Delegante..

9.2. Operatorul este liber să definească metoda sa de finanțare, luând în considerare necesitatea echilibrului economic şi financiar al Serviciilor. Operatorul rămâne răspunzător pentru împrumuturile contractate, în toate cazurile în care Contractul de Delegare expiră, încetează sau este răscumpărat.

9.3 Finantarea investitiilor se va realiza din urmatoarele surse:

a) Granturi de la Uniunea Europeana sau subventii de la Bugetul de Stat sau Bugetele Locale. In acest sens Operatorul va desfasura toate diligentele necesare, cu sprijinul Autoritatii Delegante, pentru a obtine aceste surse de finantare;
b) Contractarea de imprumuturi de la Banci Locale sau Institutii Financiare Internationale.
c) Surse proprii ale operatorului obtinute din eficientizare economica sau cresteri de tarife.

Conform Ordonanței de urgență nr. 198/2005 privind constituirea, alimentarea și utilizarea Fondului de întreținere, înlocuire și dezvoltare pentru proiectele de dezvoltare a infrastructurii serviciilor publice care beneficiază de asistență financiară nerambursabilă din partea Uniunii Europene si a acordurilor de imprumut cu BERD, **impozitul pe profit, varsamintele de profit net, toate dividentele si redeventa platite de Operator trebuie returnate acestuia pentru a alimenta fondul IID**.

Din momentul semnarii prezentului contract de delegare si pana in momentul aplicarii prevederiilor Ordonantei de Urgenta 198/2005 privind constituirea, alimentarea și utilizarea Fondului de întreținere, înlocuire și dezvoltare pentru proiectele de dezvoltare a infrastructurii serviciilor publice care beneficiază de asistență financiară nerambursabilă din partea Uniunii Europene, **Autoritatea Deleganta va varsa intr-un cont special, pus la dispozitia Operatorului, sume echivalente cu cele încasate în bugetele locale sau județene**, după caz, egale cu:
a) dividendele incasate de la Operator;
b) redevența incasata de la Operator aferentă bunurilor a caror gestiune este delegata;
c) impozitul pe profit incasat de la Operator;
Plata sumelor mai sus mentionate se face in 5 zile din momentul incasarii lor de catre Autoritatea Deleganta.

Operatorul va utiliza fondurile mai sus mentionate pentru urmatoarele activitati:
a) plata serviciului datoriei constând în rate de capital, dobânzi, comisioane și alte costuri aferente diverselor programe de investitii (daca e cazul);
b) întreținerea, înlocuirea și dezvoltarea activelor concesionate, inclusiv a celor dezvoltate cu finanțare nerambursabilă din partea Uniunii Europene și în conformitate cu programul aprobat de concedent sau cu programul specific de operare și întreținere din prezentul contract.
c) pregatire documentatiei necesare asigurarii finantarii investitiilor prioritare din master plan (studii de fezabilitate, aplicatii, etc).

Pentru a scurta mecanismul de circulatie al fondurilor si pentru a asigura eficientizarea procesului de rambursarea a imprumuturilor si realizarea de investitii din surse proprii, **Autoritatea Deleganta este de acord ca intregul profitul de distribuit dupa deducerea sumelor alocate la rezerve conform prevederilor legale, sa fie direct varsat in fondul IID.**

9.5 Impartirea Investitiilor Intre Unitatile Administrativ Teritoriale

Impartirea viitoarelor investitii intre unitatiile administrativ teritoriale delegante se va face pe baza urmatoarelor principii generale (in ordinea prioritatii):

a) Conform prioritizarii din Master Planul aprobat si transmis Ministerului Mediului si Dezvoltarii Durabile;
b) Conform perioadelor de tranzitie pentru conformarea cu Directivele Uniunii Europene;
c) Conform strategiei de eficientizare a operarii propusa de operator in planul de afaceri;
d) Conform planurilor de dezvoltare ale fiecarei unitati administrativ teritoriale si proportional cu participarea la finantare.

Articolul 10 – Lucrările de Extindere sau Consolidare (Reabilitare) Finanțate de Operator

În cadrul Perimetrelor de Distribuție a Apei şi de Colectare a Apei Uzate, Operatorul se angajează să execute toate Lucrările de Extindere sau Consolidare (Reabilitare) necesare în vederea furnizării corespunzătoare a Serviciilor pe cheltuiala sa, imediat la finalizarea lucrărilor, efectuate sub sau în lungul unui Drum Public Corespunzător Traficului Vehiculelor, indiferent de distanța dintre ultimul punct de legătură posibil şi oricare dintre rețelele de alimentare cu apă sau de canalizare.

Articolul 11 – Lucrările de Extindere sau Consolidare (Reabilitare) Finanțate de Utilizatori

Părțile precizează că dispozițiile prezentului articol se vor aplica în măsura în care prevederile legale aplicabile o vor permite.

11.1 Lucrări în Perimetrele de Distribuție a Apei şi de Colectare a Apelor Uzate

În interiorul Ariilor de Distribuție a Apei şi de Colectare a Apelor Uzate Lucrările de Extindere trebuie executate de Operator pe cheltuiala sa. Acestea sunt finanțate de Utilizatori pentru acele porțiuni de lucrări care îndeplinesc condițiile prevăzute în articolul 9.4 din Dispozițiile Speciale – Partea de Apă şi în articolul 8.4 din Dispozițiile Speciale – Partea de Canalizare.

Toate Lucrările de Consolidare (Reabilitare) care sunt justificate de Lucrările de Extindere prevăzute în articolul 11.1 sunt în sarcina Operatorului.

11.2 Finanțarea Lucrărilor de Extindere sau de Consolidare (Reabilitare) în afara Ariilor de Distribuție a Apei şi de Colectare a Apelor Uzate

În afara Ariilor de Distribuție a Apei şi de Colectare a Apelor Uzate, Lucrările de Extindere sau de Consolidare (Reabilitare) sunt efectuate de către Operator în cadrul limitelor stabilite în articolul 9.5 din Dispozițiile Speciale - Partea de Apă şi în articolul 8.5 din Dispozițiile Speciale – Partea de Canalizare.

Toate Lucrările de Extindere sau de Consolidare (Reabilitare) în afara Ariilor de Distribuție a Apei şi de Colectare a Apelor Uzate sunt plătibile în avans de către Utilizatori.

11.3 Condițiile de Rambursare a Utilizatorilor pentru Lucrările de Extindere

Un Utilizator nou poate fi branşat/racordat la o prelungire finanțată deja de unul sau mai mulți Utilizatori doar dacă, în prealabil, rambursează acestor Utilizatori o sumă proporțională cu debitul de apă potabilă sau de apă uzată pe care contractează să o utilizeze, conform cotei-părți utilizate din echipamente şi instalații. Calculul acestei sume trebuie să țină cont de suma totală a cheltuielilor pentru prima branşare/racordare, care au fost suportate de Utilizatorii antemenționați, din care se scade o şaizecime (1/60) pentru fiecare lună scursă de la data punerii în funcțiune a prelungirii.

Articolul 12 – Zonele de dezvoltare armonizată industrială sau rezidențială

Părțile precizează că dispozițiile prezentului articol se vor aplica în măsura în care prevederile legale aplicabile o vor permite.

12.1 Anterior dezvoltării oricărei noi zone de dezvoltare armonizată pentru care este necesară o cerere din partea a cel puțin 100 locuitori, părțile convin să lucreze împreună cel puțin 1 (un) an înainte de începutul prevăzut pentru furnizarea noilor servicii, în scopul de a permite integrarea acestor

noi zone în Perimetrele de Distribuţie a Apei şi de Colectare a Apelor Uzate, conform unui plan stabilit prin acordul părţilor.

12.2 În urma discuţiilor prevăzute în articolul 12.1 de mai sus, orice zonă de dezvoltare armonizată industrială sau rezidenţială, care s-ar afla situată în interiorul sau în afara Perimetrelor de Distribuţie a Apei sau de Colectare a Apelor Uzate, îl obligă pe dezvoltatorul imobiliar, care iniţiază o asemenea dezvoltare, să acorde un avans Operatorului, care să acopere costurile pentru branşarea/racordarea noii zone şi pentru dezvoltarea reţelelor din cadrul zonei până la nivelul Branşamentelor/Racordurilor Utilizatorilor cu care sunt conectaţi.

12.3 Operatorul şi dezvoltatorul imobiliar vor elabora un contract de pre-finanţare a lucrărilor. Operatorul va rambursa dezvoltatorului imobiliar cheltuielile sale la data când sunt puse în funcţiune Branşamentele/Racordurile noilor Utilizatori, proporţional cu capacităţile puse în funcţiune, în funcţie de capacitatea integrală planificată şi pentru o perioadă ce nu poate depăşi 8 (opt) ani.

12.4 Dacă este necesar, persoanele private menţionate în articolul 12.2 de mai sus, acţionând în numele lor sau în numele viitorilor Utilizatori, trebuie să pună la dispoziţia Operatorului, cu titlu gratuit, la alegerea lor, fie terenul necesar instalării echipamentului de distribuţie şi lucrărilor, fie mijloacele corespunzătoare tuturor exigenţelor pentru instalarea şi folosirea acestor echipamente şi lucrări. Operatorul poate folosi, cu titlu gratuit, echipamentele şi instalaţiile astfel construite, mai ales în scopul de a alimenta reţeaua de distribuţie.

CAPITOLUL III – EXECUTAREA ŞI CONTROLUL LUCRĂRILOR

Articolul 13 – Reguli general aplicabile executării lucrărilor

13.1. În ceea ce priveşte efectuarea lucrărilor menţionate în prezentul titlu, Operatorul este obligat să respecte prevederile legale, îndeosebi acelea care reglementează domeniul public, construcţiile şi planurile de urbanism, drumurile publice şi standardele tehnice în utilizarea materialelor şi tehnologiilor.

13.2. În toate situaţiile, oricare ar fi termenele şi condiţiile de efectuare a lucrărilor, materialele şi echipamentele care sunt prevăzute a fi incorporate în Bunurile de Retur trebuie să fie alese şi folosite în conformitate cu nivelul de dezvoltare al tehnicii şi cu standardele în vigoare.

Articolul 14 – Achiziţiile publice de lucrări şi executarea lucrărilor

14.1 Operatorul organizează achiziţiile publice şi execută lucrările prevăzute în prezentul titlu, conform legii şi procedurilor sale interne pentru achiziţii şi executare a lucrărilor.

14.2 În funcţie de natura lucrărilor şi de condiţiile specifice ale achiziţiilor publice, procedurile interne pentru achiziţii şi executare de lucrări vor specifica, în particular, obligaţia Operatorului:

a) să aplice proceduri concurenţiale conform principiului transparenţei;

b) să informeze Autoritate delegantaul despre termenele şi condiţiile achiziţiilor publice de lucrări şi despre costurile acestora;

c) să organizeze achiziţii publice pentru orice contract, conform exigenţelor directivelor Uniunii Europene.

14.3 Operatorul este obligat să comunice Autoritatii delegante procedurile sale interne de achiziţii publice şi executare de lucrări în termen de 6 (sase) luni de la Data Intrării în Vigoare.

Operatorul trebuie să informeze Autoritatea deleganta cu precizie despre orice modificare adusă acestor proceduri, în raportul său anual sau printr-un act adiţional la raport.

14.4 Înainte de semnarea oricărui contract în legătură cu un Bun de Retur şi a cărui valoare depăşeşte 0,5 % (zero virgula cinci la suta) din cifra de afaceri a anului precedent, Operatorul va comunica proiectul de contract Autoritatea deleganta, în scop informativ.

14.5 La finalizarea oricărei lucrări referitoare la Bunurile de Retur, Operatorul trebuie să elaboreze şi să semneze o declaraţie de conformitate prin care să declare integrarea acestor bunuri în domeniul public al Localităţii şi afectarea acestor bunuri Serviciilor. Atunci când lucrările au fost executate ca urmare a unei oferte de achiziţii publice, după cum se prevede în articolul 14.2 d) de mai sus, declaraţia este de asemenea verificată de Autoritatea deleganta, în scop informativ. Declaraţia nu poate fi folosită de Operator pentru a limita sau exonera în executarea obligaţiilor pe sine sau pe contractanţi, în ceea ce priveşte studiile, proiectarea, realizarea şi recepţia lucrărilor.

14.6 Ca urmare a afectării pentru Serviciile a echipamentelor şi instalaţiilor astfel executate, Operatorul nu va putea sub nicio formă să recurgă la caracteristicile şi situaţia acestor echipamente şi instalaţii pentru a evita îndeplinirea obligaţiilor ce-i incumbă potrivit prezentului Contract de delegare, fără a se aduce atingere dreptului său de acţiona împotriva contractanţilor şi furnizorilor, conform legislaţiei şi reglementărilor aplicabile.

Articolul 15 – Informarea Autoritatii delegante în cursul lucrărilor efectuate asupra Bunurilor de Retur

15.1 La iniţiativa sa, Autoritatea deleganta controlează studiile legate de lucrările ce urmează a fi executate asupra Bunurilor de Retur, precum şi executarea acestor lucrări.

În acest scop, Operatorul informează Autoritatea deleganta asupra lucrărilor pe care le execută sau le-a executat asupra Bunurilor de Retur şi pune la dispoziţia acesteia, îndeosebi, studiile preliminare, documentele tehnice şi financiare, inclusiv procesele verbale ale întâlnirilor de la şantierele unde se execută lucrările şi evidenţele contabile detaliate periodice.

15.2 Autoritatea deleganta are dreptul de acces la şantierele Operatorului, cu condiţia ca vizitele să fie efectuate împreună cu un reprezentant al Operatorului, să respecte toate regulile de securitate a personalului şi de protecţie a instalaţiilor şi să nu producă tulburări exagerate Operatorului. Ori de câte ori consideră necesar, Autoritatea deleganta va fi prezent la recepţia provizorie şi/sau finală a echipamentelor şi lucrărilor. Operatorul este obligat să informeze Autoritatea deleganta despre datele recepţiei echipamentelor şi lucrărilor menţionate mai sus, într-un termen suficient ca să permită organizarea vizitelor.

15.3 Când, cu ocazia vreunei inspecţii, Autoritate deleganta descoperă lipsuri sau defecţiuni care pot afecta furnizarea Serviciilor, el trebuie să-i notifice Operatorului acest aspect în termen de cel mult 7 (sapte) zile calendaristice de la data descoperirii.

Articolul 16 – Neexecutarea de către Operator a lucrărilor în termen

16.1 În cazul neexecutării de către Operator a uneia dintre lucrările definite în prezentul titlu, în termen, care are drept rezultat o întrerupere de durată a tuturor sau a unei părţi dintre Serviciile, Autoritatea deleganta poate să execute lucrările necesare, fără îndeplinirea altor formalităţi, pe cheltuiala şi pe riscul Operatorului, în scopul asigurării funcţionării corespunzătoare a Serviciilor,

într-un termen rezonabil din punct de vedere tehnic şi după o notificare care nu s-a soldat cu niciun rezultat.

16.2 Aceeaşi procedură poate fi aplicată în cazul unui defect sau a unei deficienţe în refacerea drumurilor publice sau private şi a lucrărilor conexe, în limita lărgimii şanţurilor şi cu respectarea regulilor aplicabile. Într-o asemenea situaţie, termenul de notificare este de 7 (sapte) zile lucrătoare.

CAPITOLUL IV – RESPECTAREA DREPTURILOR DE TRECERE

Articolul 17 – Definiţia dreptului de trecere

17.1 În temeiul dreptului de trecere şi cu respectarea siguranţei şi confortului persoanelor fizice, Operatorul este îndreptăţit :

a) să instaleze suporturi permanente sau ancorări pentru conducte de suprafaţă, fie în exteriorul pereţilor care sunt situaţi în lungul drumurilor publice, fie pe acoperişurile sau terasele clădirilor, cu condiţia ca accesul din exterior la acestea să fie posibil şi să fie respectate normelor de urbanism şi de întreţinere a drumurilor;

b) să aibă conducte care să treacă pe deasupra ori sub terenuri private;

c) să instaleze conducte subterane permanente pentru apă potabilă şi canalizare sau suporturi pentru conducte aeriene pe terenuri private fără construcţii care nu sunt îngrădite cu pereţi sau alte îngrădiri echivalente;

d) să taie ramurile şi rădăcinile copacilor din apropierea conductelor aeriene, care ar putea să prejudicieze lucrările prin mişcarea, creşterea sau căderea lor.

O notificare va fi trimisă părţilor interesate cu cel puţin 1 (o) lună înainte de începerea lucrărilor. Acest termen este redus la 7 (sapte) zile lucrătoare în cazul prevăzut la litera d) de mai sus.

17.2 Dreptul de trecere nu conduce la nicio deposedare. Cu toate acestea el este însoţit de un drept de acces şi de întreţinere a instalaţiilor. Montarea de suporturi pe ziduri nu poate aduce atingere dreptului proprietarului de a demola, repara sau înălţa. Existenţa conductelor sau suporturilor pe un teren deschis, fără construcţii, nu aduce atingere dreptului proprietarului de a îngrădi sau de a construi pe terenul său. Aceste drepturi vor fi exercitate fără a se abuza de ele. Cu 6 (sase) luni înainte de efectuarea lucrărilor de demolare, reparaţii, înălţare, îngrădire sau construcţie, proprietarul este obligat să-l informeze pe Operator, cu notificare de primire, lucrările în legătură cu reţeaua fiind plătite de Operator.

Articolul 18 – Exercitarea drepturilor de trecere

18.1 Un proiect care să detalieze planul conductelor de apă şi canalizare va fi elaborat de Operator. Acesta va fi aprobat de departamentele competente din cadrul Autoritatea deleganta, după consultarea autorităţilor implicate.

18.2 Ulterior notificării părţilor interesate despre lucrările planificate, o anchetă va fi deschisă pe căi oficiale, a cărei durată va fi de 14 (paisprezece) zile lucrătoare. Funcţionarul numit de departamentul competent din cadrul Autoritatii delegante va strânge informaţiile şi va elabora un raport.

18.3 Ancheta este condusă de serviciile competente din cadrul Autoritatii delegante la cererea Operatorului. Printre documentele anchetei se vor număra un plan topografic care să detalieze

toate proprietăţile sau terenurile afectate de drepturile de trecere, cu menţionarea numelor părţilor interesate, ale proprietarilor, ale operatorilor terenurilor sau posesorilor legali şi vor furniza informaţii despre starea actuală, despre natura şi întinderea a drepturilor de trecere care vor fi instituite.

18.4 Raportul se înaintează Operatorului în vederea unor eventuale modificări ale planului reţelelor. În cel de-al doilea caz, dacă sunt afectate şi alte proprietăţi, se desfăşoară o nouă anchetă. Dacă aceasta din urmă eşuează, procedura de expropriere se aplică pentru primul plan.

18.5 Aprobarea planului dă naştere drepturilor de trecere care vor fi înregistrate în Cartea Funciară.

18.6 Lucrările menţionate în prezentul titlu se prezumă că au fost executate în trecut şi că vor fi executate în viitor în condiţii care să le permită să suporte, fără vreun prejudiciu, toate consecinţele normalei repartizări a drumurilor publice şi, dacă este cazul, ale folosinţei proprietăţii private, astfel cum este definită, dacă este necesar, de convenţiile asupra dreptului de trecere, în conformitate cu legislaţia în vigoare.

Articolul 19 – Despăgubirile pentru prejudiciile provocate de drepturile de trecere

În cazul în care studiile privind modalităţile de dezvoltare sau întreţinere a instalaţiilor, ce duc la o modificare a situaţiei existente, includ (i) o preluare permanentă a construcţiilor sau terenurilor afectate ori (ii) o scădere a capacităţii lor de a fi utilizate eficient şi provoacă un prejudiciu direct, cert şi actual, părţile interesate sunt îndreptăţite să primească o despăgubire. Despăgubirea va fi plătită de către Autoritatea deleganta în situaţia prevăzută la lit. (i) şi de Operator în situaţia prevăzută la lit. (ii). În situaţia în care părţile nu ajung la o înţelegere, despăgubirea va fi stabilită de instanţa judecătorească competentă.

Articolul 20 – Folosinţa drumurilor publice şi private

20.1 În legătură cu furnizarea Serviciilor, Operatorul are numai dreptul de a executa lucrările definite în prezentul titlu, fie că se află la suprafaţa sau în subteranul drumurilor publice sau instalaţiilor legate de acestea, fără a prejudicia aplicarea, dacă este cazul, a articolului 29.5 din Dispoziţiile Generale ale Contractului de Delegare.

20.2 Execuţia lucrărilor de către Operator pe drumurile publice este condiţionată de acordarea autorizaţiilor necesare, pe care acesta trebuie să le solicite, pe răspunderea sa.

20.3 Autoritatea deleganta se angajează să depună toate diligenţele în vederea obţinerii autorizaţiilor pentru realizarea lucrărilor de către Operator pe acele drumuri care nu fac parte din domeniul public sau privat al Autoritatii delegante.

20.4 Operatorul este obligat să restabilească comunicaţiile şi traficul, în cazul în care acestea sunt întrerupte, diminuate sau perturbate pentru a permite executarea lucrărilor definite în prezentul capitol, cu excepţia situaţiei în care o dispensă în acest sens este prevăzută de Dispoziţiile Speciale – Partea de Apă sau Dispoziţiile Speciale – Partea de Canalizare.

20.5. Oricine execută lucrări pe drumurile publice este obligat să aducă la starea iniţială conductele şi lucrările aferente acestora (de exemplu aducerea la adâncimea de pozare a conductei şi aducerea la cota drumului a tuturor lucrărilor conform cotei drumului anterior).

Articolul 21 – Protecţia Mediului

21.1 Operatorul este obligat să respecte legislaţia aplicabilă privind protecţia siturilor şi a mediului. Pe cheltuiala sa va trebui să ia măsurile necesare în vederea restaurării şi reabilitării siturilor şi

terenurilor unde lucrările şi echipamentele pe care le utilizează au un impact asupra mediului care reprezintă o încălcare a prevederilor mai sus menţionate.

21.2 Operatorul este obligat să menţină gradul poluării de orice natură la un nivel minim care poate fi atins în mod rezonabil, îndeosebi cea legată de depunerile de nămol şi emisiile de gaze. În orice caz, această poluare trebuie să se încadreze în limitele fixate de legislaţia aplicabilă sau, în lipsa acestora în recomandările Organizaţiei Mondiale a Sănătăţii (OMS).

21.3 În cazul în care echipamente sau lucrări sunt distruse sau scoase din funcţiune, Operatorul va lua măsurile necesare pentru reducerea şi remedierea impactului potenţial ce rezultă din acestea asupra siturilor sau terenurilor, conform normelor legale şi reglementare aplicabile.

CAPITOLUL V – EVALUAREA LUCRĂRILOR

Articolul 22 – Evaluarea lucrărilor referitoare la Bunurile de Retur

22.1 Lucrările executate de către Operator în aplicarea articolului 9 de mai sus sunt evaluate la valoarea lor de piaţă sau de execuţie, în scopul evaluării patrimoniului Autoritate delegantaului.

22.2 Lucrările executate de Operator asupra Bunurilor de Retur, fără a recurge la o procedură concurenţială, sunt evaluate după cum urmează, în scopul evaluării patrimoniului Autoritatii delegante:

a) pentru furnizarea de materiale şi echipamente, conform datelor din contabilitatea analitică;

b) pentru Branşamente/Racorduri, în conformitate cu lista de preţuri unitare cuprinsă în anexa 2 din Dispoziţiile Speciale – Partea de Apă şi anexa 2 din Dispoziţiile Speciale - Partea de Canalizare fie, în lipsa unei liste de preţuri, conform unei cotaţii sau urmărind datele din contabilitatea analitică privind costurile din trecut.

22.3 În cazul executării lucrărilor pe baza unei cotaţii sau datelor din contabilitate, Operatorul va pune la dispoziţia Autoritatii delegante toate informaţiile necesare evaluării.

Articolul 23 – Facturarea Lucrărilor finanţate de Utilizatori

23.1. Lucrările de branşare/racordare, precum şi Lucrările de Extindere sau Consolidare (Reabilitare), finanţate de Utilizatori în condiţiile legii şi executate de Operator, sunt facturate Utilizatorilor fie conform unei liste de preţuri unitare, fie pe baza unei cotaţii.

23.2. În cazul în care preţul unui echipament specific nu ar fi inclus pe o listă de preţuri, facturarea trebuie făcută conform unei cotaţii.

TITLUL III – SISTEMUL DE PRETURI ŞI TARIFE

Articolul 24 - Preţurile şi Tarifele

24.1 Operatorul este obligat să furnizeze Utilizatorilor servicii de alimentare cu apă potabilă şi de canalizare, practicând preţuri şi tarife aprobate conform prevederilor legal aplicabile. La fundamentarea preţurilor şi tarifelor se va lua în considerare şi o cotă de dezvoltare stabilită conform prevederilor legale aplicabile.

La Data Intrării în Vigoare, listele de preţuri şi tarife sunt cele aprobate la data semnarii contractului, formate din tabelele pentru apă potabilă şi pentru canalizare anexate la prezentul contract. De asemenea, în cazul unui consum industrial cu cerinţe speciale în termeni de volum şi

caracteristici ale nevoilor sale, Operatorului îi este permis să stabilească un preţ sau tarif specific pe baza costurilor reale de furnizare cu aviz ANRSC si aprobare Consiliului Local, urmărind principiile generale ale serviciului public, îndeosebi egalitatea de tratament a Utilizatorilor.

24.2 Preţurile şi tarifele nu includ taxa pe valoarea adăugată (TVA) pentru furnizarea Serviciilor.

24.3 Preţurile şi tarifele pot fi modificate şi/sau ajustate de Operator în conformitate cu articolele 25 şi 26 de mai jos. Orice preţ sau tarif nou se aplică contractelor de branşare/racordare şi utilizare a serviciilor în vigoare, fără posibilitatea de a avea vreun efect retroactiv.

Articolul 25 – Modificarea / Ajustarea Preţurilor şi Tarifelor

25.1 În fiecare an, preţurile şi tarifele sunt fundamentate pe baza unui plan financiar de 1 (un) an.

În fiecare an Operatorul va supune Autoritatii delegante spre aprobare un plan financiar actualizat pe 1 (un) an şi preţurile/tarifele serviciului. Orice modificare a preţului sau tarifului faţă de previziunile anterioare trebuie justificată. Variaţiile costurilor de producţie, cum ar fi costul energiei brute, al electricităţii, impozitele pot fi folosite în vederea modificării/ajustării preţurilor şi tarifelor. Cu toate acestea lipsa performanţei în gestiunea operaţiilor nu va fi acceptată ca justificare pentru modificarea/ajustarea preţurilor şi tarifelor. Pe de altă parte, creşterea eficienţei este considerată ca o performanţă internă a Operatorului şi prin urmare nu poate fi utilizată pentru a obţine o scădere a nivelurilor preţurilor şi tarifelor. Un auditor autorizat va evalua eficienţa gestiunii Serviciilor pe baza reglementărilor aprobate.

25.2 Preţurile sau tarifele vor fi modificate/ajustate plecând de la preţurile, respectiv tarifele incluse în anexele Dispoziţiilor Speciale – Partea de Apă şi respectiv Dispoziţiilor Speciale – Partea de Canalizare.

25.3 Cu cel puţin 30 (treizeci) de zile lucrătoare înainte de data intrării în vigoare a noilor preţuri/tarife rezultând din modificarea/ajustarea anuală, Operatorul informează Autoritatea deleganta despre aceasta şi prezintă dovada cererii pentru modificarea/ajustarea preţului/tarifului.

25.4 Se reaminteşte în mod expres că modificarea/ajustarea preţurilor şi tarifelor permisă Operatorului de prezentul articol trebuie aplicată conform principiului egalităţii Utilizatorilor.

25.5 În situaţiile în care aplicarea obligatorie a unor prevederi legale sau reglementare noi sau mijloace de producţie noi sau utilizarea de noi surse de energie conduc la o variaţie semnificativă a costurilor operaţionale ale Operatorului, care nu sunt luate în calcul de condiţiile de modificare/ajustare precizate în articolele 26 şi 28.1 de mai jos, Operatorul şi Autoritatea deleganta vor colabora în scopul de a evalua şi de a conveni asupra unui amendament la modificarea/ajustarea preţurilor şi tarifelor.

25.6 Modificarea şi ajustarea preţurilor şi tarifelor se va face în conformitate cu prevederile legale în vigoare, respectiv ANRSC si aprobarea in Consiliul Local al fiecarei localitati parte a autoritatii delegante.

Articolul 26 – Revizuirea la cinci ani

26.1 La fiecare 5 (cinci) ani, la datele prevăzute în articolul 49 al Dispoziţiilor Generale ale Contractului de Delegare, Părţile vor colabora în vederea negocierii, dacă este necesar, a structurii preţurilor şi tarifelor, a nivelurilor preţurilor şi tarifelor sau a condiţiilor de modificare şi/sau ajustare a preţurilor şi tarifelor, fără a aduce atingere aplicării, atunci când este cazul, a articolului 63 din Dispoziţiile Generale ale Contractului de Delegare.

26.2 În cazul unui acord asupra modificărilor potențiale ale sistemului de prețuri și tarife ce rezultă din revizuirea la cinci ani, modificările fac obiectul unui act adițional la Dispozițiile Speciale. În lipsa acordului, prețurile și tarifele, precum și regulile referitoare la prețuri și tarife vor continua să se aplice.

TITLUL IV – CALITATEA SERVICIILOR

CAPITOLUL I – GESTIUNEA SERVICIILOR

Articolul 27 – Calitatea gestiunii

27.1 Operatorul este obligat să gestioneze Serviciile folosind instrumente moderne și adaptate de management, îndeosebi instrumente informatice, conform normelor aplicabile și uzanțelor comerciale, în vederea atingerii Indicatorilor de Performanță ai Serviciului, definiți în articolele 33-37 de mai jos.

27.2 Nivelurile de performanță atinse de Operator în gestiunea sa economico-financiară sunt indicatori ai calității furnizării Serviciilor. Acești indicatori sunt monitorizați, nu și aprobați, de Autoritatea deleganta cu ocazia controlului anual pe care îl efectuează asupra managementului Operatorului.

Articolul 28 – Contabilitatea analitică

28.1 Conform prevederilor articolului 42 din Dispozițiile Generale ale Contractului de Delegare, Operatorul trebuie să pună în aplicare contabilitatea analitică pentru operațiile sale. O astfel de contabilitate analitică este avută în vedere pe de o parte pentru a permite gestiunea eficientă a Serviciilor de către Operator și pe de altă parte pentru a facilita controlul efectuat de Autoritatea deleganta sau de terții desemnați în acest scop. Sistemele informatizate vor fi implementate în cursul Perioadei de Tranziție.

Contabilitatea analitică a Serviciilor include următorul nivel minim de detaliere:

a) pe activitate : apă și canalizare

b) pe activitate : producție, transport și furnizare

c) pe gruparea Zonelor Urbane, conform definiției Ariei Concesiunii.

28.2 Contabilitatea analitică descrie de asemenea pe de o parte gestiunea mijloacelor fixe prevăzute în articolul 29 de mai jos și pe de altă parte procesul de producție.

28.3 Contabilitatea analitică se integrează în contabilitatea generală sau este în legătură cu aceasta printr-o interfață automatică, îndeosebi pentru mijloacele fixe și mijloacele circulante. Orice consum de mijloace circulante trebuie să fie înregistrat sub forma unei cheltuieli în conturi. Rezultatele din contabilitatea generală și cele din contabilitatea analitică vor fi, dacă este necesar, armonizate periodic.

Articolul 29 – Gestiunea mijloacelor fixe

29.1 Operatorul gestionează totalitatea activelor Concesiunii în detaliu, pentru fiecare mijloc fix, prin intermediul unui Registru al Mijloacelor Fixe, care va conține:

a) informațiile descriptive și tehnice necesare identificării fiecărui mijloc fix;

b) detalii fizice şi tehnice despre toate echipamentele de apă şi canalizare instalate, inclusiv structuri, construcţii, echipamente mecanice şi electrice, precum şi detalii privind lungimile, diametrele şi materialele din care sunt realizate reţelele de transport, alimentare, distribuţie a apei sau de colectare a apei uzate, inclusiv fabricaţia, capacitatea proiectată şi data instalării;

c) informaţii contabile privind fiecare Bun de Retur, mai ales amortizările, provizioanele şi cheltuielile pentru Lucrările de Consolidare (Reabilitare), Lucrările de Înlocuire, Lucrările Planificate de Întreţinere şi Lucrările de Modernizare.

29.2 Instrumentul de gestiune a mijloacelor fixe este informatizat şi permite generarea valorilor totale la fiecare nivel, îndeosebi pe grupuri şi sub-grupuri, pe coduri de conturi şi pe gruparea Zonelor Urbane.

Articolul 30 – Gestiunea Utilizatorilor

30.1 Gestiunea Utilizatorilor cuprinde totalitatea activităţilor tehnice, financiare şi administrative legate de relaţia dintre Operator şi Utilizatori.

30.2 Instrumentul informatizat de gestiune folosit pentru gestiunea Utilizatorilor are o interfaţă automatică cu contabilitatea generală.

30.3 Funcţiile gestiunii Utilizatorilor cuprind mai ales:

a) Dosarele Utilizatorilor, cu detalii despre localizarea acestora în măsura în care au legătură cu zonele tehnice;

b) Caracteristicile Branşamentelor/Racordurilor, gestiunea branşărilor/racordurilor individuale, a cererilor de branşare/racordare şi a realizării Branşamentelor/ Racordurilor;

c) Monitorizarea contoarelor, caracteristicile tehnice ale acestora şi calibrarea lor periodică, împreună cu un control al performanţei de măsurare a fiecărui tip de contor în timp;

d) Citirea contoarelor;

e) Controlul consumurilor şi estimarea automată a consumului în caz de probleme la citirea contoarelor;

f) Facturarea, inclusiv următoarele elemente: datele Utilizatorilor, data citirii contorului, data facturării, data plăţii, indexul şi codul de citire, consumul real sau estimat, consumul mediu în trecut, valoarea factorilor preţului, metoda de evaluare;

g) Soluţionarea şi gestiunea litigiilor;

h) Modul de tratare a plângerilor;

i) Trimiterea facturilor şi chitanţelor, cu rapoarte lunare care să includă: bilanţul anterior, suma facturată, suma recuperată, valoarea creditului şi debitului, provizioanele pentru rău platnici şi bilanţul lor (Operatorul este obligat să înscrie în contabilitate automat provizioane pentru rău platnici, în funcţie de plăţi şi conform unui grafic precis stabilit pe categorii de clienţi).

Articolul 31 – Eficienţa Sistemului

31.1 „Eficienţa sistemului" sau „rata vânzărilor în funcţie de producţia netă" reprezintă raportul dintre volumul facturat Utilizatorilor şi volumul producţiei nete înregistrate, adică fără pierderile din producţie.

Pierderile totale, care sunt folosite în definirea eficienței sistemului, includ atât pierderile materiale cu transportul, pierderile materiale cu furnizarea și pierderile comerciale. Cele din urmă se compun din pierderi datorită branșamentelor/racordurilor ilegale, fraudelor la înregistrările contoarelor și pierderilor la facturare.

31.2 În raportul său anual către Autoritate deleganta, prevăzut în articolul 48.4 din Dispozițiile Generale ale Contractului de Delegare, Operatorul va arăta eficiența furnizării Serviciilor și obiectivele îmbunătățirilor.

Articolul 32 – Gestiunea Comercială

Criteriile calitative ale gestiunii comerciale a Serviciilor includ:

a) *Acoperirea Contorizării:* raportul dintre numărul de contoare instalate și numărul de Branșamente/Racorduri funcționale, în cursul ultimei luni a perioadei avute în vedere.

b) *Rata de Citire:* raportul dintre numărul de citiri ale contoarelor și numărul contoarelor funcționale, în medie pentru toate citirile din anul anterior.

c) *Nivelul facturării în funcție de consumul real:* raportul dintre consumul facturat pe baza unui index real al citirilor, fără luarea în considerare a consumului estimat, și consumul total facturat.

d) *Nivelul recuperării pe categorii de clienți:* procentul de facturi într-o anumită lună care sunt recuperate lună de lună în lunile următoare.

CAPITOLUL II – CALITATEA SERVICIILOR FURNIZATE UTILIZATORILOR

Articolul 33 – Standardele de furnizare a Serviciilor

33.1. Calitatea Serviciilor furnizate Utilizatorilor se definește prin standardele de furnizare, standardele de întrerupere a serviciilor și timpul alocat Serviciilor.

33.2. Standardele de furnizare sunt stabilite prin reglementările aplicabile și prin garanțiile furnizate Utilizatorilor de către Operator prin Contractul de branșare/racordare și utilizare a serviciilor. Acestea sunt prevăzute în articolul 17 din Dispozițiile Speciale - Partea de Apă și în articolul 17 din Dispozițiile Speciale – Partea de Canalizare. Aceste standarde au un regim permanent și obligatoriu.

33.3. Întreruperea serviciului și standardele de timp ale serviciului sunt definite ca o garanție a serviciului acordată de Operator Utilizatorilor. Acestea sunt prevăzute în Articolele 18 și 19 din Dispozițiile Speciale - Partea de Apă, respectiv articolele 14 și 15 din Dispozițiile Speciale – Partea de Canalizare.

Articolul 34 – Controlul și Sancțiunile

34.1 Autoritatea deleganta va efectua controalele necesare în scopul de a verifica respectarea de către Operator a standardelor de calitate a Serviciilor furnizate Utilizatorilor.

Autoritatea deleganta exercită controlul prin serviciile sale administrative sau prin intermediul unor terți pe care îi desemnează și ale căror onorarii pot fi suportate de Operator, conform prevederilor articolului 50 din Dispozițiile Generale ale Contractului de Delegare.

34.2 Dacă este descoperită o deficiență flagrantă în calitatea Serviciilor furnizate Utilizatorilor și dacă această deficiență nu este rezultatul unui caz de forță majoră, nici s-a produs din vina unui terț

identificat, se vor aplica sancţiuni, conform prevederilor articolelor 18 şi 19 din Dispoziţiile Speciale – Partea de Apă şi articolele 14 şi 15 din Dispoziţiile Speciale – Partea de Canalizare.

CAPITOLUL III – OBIECTIVELE SERVICIULUI

Articolul 35 –Indicatorii de Performanţă ai Serviciului

35.1 Indicatorii de Performanţă ai Serviciului, pentru o anumită Zonă Urbană, sunt daţi de numărul Utilizatorilor direcţi ai Serviciului furnizat de Operator raportat la cifra populaţiei totale a Zonei Urbane.

35.2 La calculul Indicatorilor de Performanţă ai Serviciilor nu vor fi luaţi în considerare Utilizatorii indirecţi, adică aceia care folosesc un punct de alimentare fără a domicilia acolo ori se alimentează din reţea fără un contract de branşare/racordare şi utilizare de servicii încheiat cu Operatorul, chiar în cazul în care plătesc pentru acest serviciu Utilizatorului care îi alimentează.

Articolul 36 – Calculul Indicatorilor de Performanţă

36.1 Cifra populaţiei din fiecare Zonă Urbană din Aria delegarii rezultă din recensămintele oficiale ori din anchetele demografice menţionate în articolele 37.3 şi 38 de mai jos. Aceste anchete stabilesc de asemenea şi caracteristicile serviciului.

36.2 Indicatorii de Performanţă ai Serviciilor, pentru fiecare dintre grupele de Zone Urbane din Aria delegarii se calculează ca raport între pe de o parte numărul Utilizatorilor deserviţi furnizată de ancheta demografică pe o perioadă de cinci ani menţionată în articolele 37.3 şi 38 de mai jos, astfel cum se prevede în articolul 37 de mai jos, şi pe de altă parte cifra populaţiei furnizată de recensăminte sau de ancheta demografică antemenţionată.

Articolul 37 – Obiectivele Indicatorilor de Performanţă

37.1 Obiectivele Indicatorilor de Performanţă ai Serviciilor, începând din Perioada de Tranziţie, şi apoi la finalul fiecărei perioade de cinci ani, sunt prevăzute în Anexa 3 de mai jos.

37.2 Obiectivele Indicatorilor de Performanţă Serviciilor sunt obligatorii. Acestea sunt specifice fiecărei grupe de Zone Urbane şi nu pot fi compensate între aceste grupe. Ele pot fi ajustate, prin acordul Părţilor, conform prevederilor Articolului 38.5 de mai jos.

37.3 În decursul primelor 12 (douasprezece) luni ale Perioadei de Tranziţie, o anchetă de tipul celor pe cinci ani va fi desfăşurată prin acordul Părţilor. Scopul acesteia este, pe de o parte să confirme sau să revizuiască Obiectivele Indicatorilor de Performanţă ai Serviciilor pentru sfârşitul Perioadei de Tranziţie şi, pe de altă parte să specifice metodologia pentru următoarele anchete de cinci ani. În situaţia în care se observă diferenţe semnificative între rezultatele acestei anchete şi cifrele prevăzute în Anexa 4, va fi ajustată evoluţia Indicatorilor de Performanţă ai Serviciilor în timp între sfârşitul Perioadei de Tranziţie şi cel de-al zecelea an de la Data Intrării în Vigoare, cu toate că Indicatorii de Performanţă ai Serviciilor pentru cel de-al zecelea an de la Data Intrării în Vigoare nu pot fi modificaţi.

Articolul 38 – Anchetele de cinci ani

38.1 La fiecare 5 (cinci) ani după sfârşitul Perioadei de Tranziţie, conform graficului prevăzut în articolul 49 al Dispoziţiilor Generale ale Contractului de Delegare, Autoritatea deleganta va

efectua o anchetă demografică în scopul de a stabili, pentru fiecare grup de Zone Urbane, populaţia totală şi numărul de Utilizatori deserviţi de Operator.

38.2 Ancheta de cinci ani va fi efectuată de experţi independenţi desemnaţi de către Autoritatea deleganta şi aprobaţi de Operator, cu luarea în considerare a competenţei lor. Metodologia stabilită de prima anchetă menţionată în articolul 37.3 de mai sus trebuie respectată cu ocazia următoarelor anchete, cu excepţia modificărilor convenite de părţi. Ancheta de cinci ani poate fi efectuată prin intermediul sondajelor, folosind eşantioane reprezentative.

38.3 Rezultatele anchetei vor fi revizuite de Operator. Prin acordul Părţilor, elemente suplimentare pot fi cerute expertului care efectuează ancheta, dacă este necesar.

38.4 La finalul fiecărei perioade de cinci ani luate în considerare şi pentru fiecare grup de Zone Urbane care definesc Aria delegarii, stabilirea următoarelor date prin constatările făcute în anchetă este finală:

a) populaţia totală,

b) populaţia deservită, conform definiţiei din articolul 35 de mai sus,

c) numărul Branşamentelor/Racordurilor existente,

d) Indicatorii de Performanţă ai Serviciilor, conform calculului prevăzut în articolul 36 de mai sus.

38.5 La finalul fiecărei perioade de cinci ani obiectivele Indicatorilor de Performanţă ai Serviciilor pentru următoarea perioadă de cinci ani sunt ajustate, dacă este necesar, prin acordul Părţilor, luând în considerare mai ales evoluţia previziunilor privind urbanizarea, dezvoltarea infrastructurii şi puterea de cumpărare a Utilizatorilor.

Indicatorii de Performanţă ai Serviciilor stabiliţi prin acordul Părţilor pentru următoarea perioadă de cinci ani sunt obligatorii. În lipsa unui acord, Indicatorii de Performanţă ai Serviciilor previzionaţi cu ocazia ultimului acord pe cinci ani rămân aplicabili şi obligatorii

Indicatorii de Performanţă ai Serviciilor ţintă pentru al zecelea an de la Data Intrării în Vigoare nu pot fi modificaţi decât dacă, prin acordul părţilor, ei sunt ajustaţi cu ocazia revizuirii care are loc la fiecare cinci ani.

38.6 În cazul unui dezacord insurmontabil între părţi cu privire la constatările anchetei de cinci ani, se va apela la un al doilea expert, ale cărui constatări vor fi transmise în termen de cel mult 3 (trei) luni de la data finalizării primei anchete. În cazul unui dezacord cu privire la constatările celei de-a doua anchete, părţile vor soluţiona disputa lor conform articolului 69 din Dispoziţiile Generale ale Contractului de Delegare.

Articolul 39 – Evaluarea financiară a neîndeplinirii Indicatorilor de Performanţă ai Serviciilor

39.1 Pentru fiecare grup de Zone Urbane neîndeplinirea Indicatorilor de Performanţă ai Serviciilor la sfârşitul unei perioade de cinci ani este definit de numărul Branşamentelor/Racordurilor suplimentare care ar fi necesare pentru atingerea Indicatorilor de Performanţă ai Serviciilor aplicabili şi obligatorii. Acest număr de Branşamente/Racorduri se calculează pe baza rezultatelor anchetei de cinci ani, astfel cum este definită în articolele 37.3 şi 38 de mai sus.

39.2 Investiţia medie făcută de Operator pentru fiecare nou Branşament/Racord se calculează prin raportarea valorii curente a cheltuielilor de capital, în perioada exerciţiilor financiare

antemenționate, pentru Lucrări de Extindere și Consolidare (Reabilitare) pentru rețelele de alimentare cu apă și canalizare, exceptând Lucrările de Înlocuire și Lucrările de Modernizare, la numărul total de noi Branșamente/Racorduri din ultimul exercițiu financiar, separat pentru apă și canalizare.

În raportul său anual către Autoritate deleganta, Operatorul este obligat să arate în detaliu investițiile aferente și Branșamentele/Racordurile efectuate, astfel încât să arate care este media investițiilor efectuate de Operator pe fiecare Branșament/Racord, astfel cum sunt definite mai sus.

39.3 „Valoarea investițiilor nefinalizate" reprezintă produsul dintre media investițiilor Operatorului pentru fiecare nou Branșament/Racord, astfel cum se definește în articolul 39.2 de mai sus, și numărul de Branșamente/Racorduri nefinalizate, astfel cum sunt definite în articolul 39.1 de mai sus.

Articolul 40 – Penalități aplicabile

40.1 La sfârșitul Perioadei de Tranziție sau a fiecărei perioade ulterioare de cinci ani, în cazul unei neîndepliniri în furnizarea Serviciului, astfel cum este acesta definit în articolul 39.1 de mai sus, Autoritate delegantaul va aplica, prin notificare și fără alte formalități, o penalitate egală cu 25 % (douazeci si cinci la suta) din valoarea investițiilor nerealizate, astfel cum sunt acestea definite în articolul 39.3 de mai sus.

În plus, Autoritate delegantaul îi va notifica Operatorului obligația de efectua investițiile necesare în termen de cel mult 18 (optsprezece) luni în scopul de a atinge Indicatorii de Performanță ai Serviciilor obligatorii corespunzători perioadei de cinci ani.

40.2 În cazul în care, la expirarea termenului stabilit în articolul 40.1 de mai sus, în ciuda notificării prevăzute în articolul 40.1 de mai sus, investițiile necesare nu au fost realizate de Operator și Indicatorii de Performanță ai Serviciilor obligatorii pentru perioada de cinci ani nu au fost atinși pentru unul sau mai multe grupuri de Zone Urbane, poate fi pusă în aplicare procedura de încetare prevăzută în articolul 65 al Dispozițiilor Generale ale Contractului de Delegare.

Articolul 41 – Monitorizarea anuală a Serviciilor

41.1 La sfârșitul fiecărei anchete definite în articolele 38.3 și 39 de mai sus, sumele previzionate pentru noile Branșamente/Racorduri, pe grupe de Zone Urbane, anual pentru următoarea perioadă de cinci ani, sunt calculate prin interpolarea lineară a obiectivelor Indicatorilor de Performanță ai Serviciilor care au fost convenți.

41.2 În raportul său anual către Autoritate deleganta, Operatorul va arăta numărul de noi Branșamente/Racorduri pe grupe de Zone Urbane, realizate în cursul ultimului exercițiu social, numărul total de Branșamente/Racorduri la sfârșitul exercițiului social și Indicatorii de Performanță ai Serviciilor estimați la sfârșitul exercițiului social.

CAPITOLUL IV – SISTEMUL PERIOADEI DE TRANZIȚIE

Articolul 42 –Perioada de Tranziție

42.1 În cursul Perioadei de Tranziție, astfel cum este definită în articolul 22.1 din Dispozițiile Generale ale Contractului de Delegare, Operatorul este obligat să respecte standardele de calitate astfel cum sunt acestea definite în articolul 33 de mai sus, fără a aduce atingere aplicării prevederilor articolului 17.3 din Dispozițiile Speciale – Partea de Apă și articolului 13.1 din Dispozițiile Speciale - Partea de Canalizare.

42.2 În cursul Perioadei de Tranziție, Operatorul se angajează să respecte obiectivele de calitate privind întreruperea Serviciului care sunt prevăzute în articolul 33 de mai sus, fără a aduce atingere aplicării prevederilor articolului 18.2 din Dispozițiile Speciale - Partea de Apă și articolului 14.1 din Dispozițiile Speciale – Partea de Canalizare.

42.3 Prin derogare de la articolele 42.1 și 42.2 de mai sus, în situația în care calitatea necorespunzătoare a furnizării sau întreruperile Serviciului pun în pericol sănătatea sau siguranța persoanelor, Operatorul, de urgență, va lua măsurile de prevenire și va executa lucrările necesare în scopul remedierii situației în cel mai scurt termen posibil din punct de vedere tehnic. Operatorul este obligat să-l informeze pe Autoritate deleganta în legătură cu această situație și cu măsurile luate.

42.4 În cursul Perioadei de Tranziție, Operatorul este obligat să respecte în permanență termenele Serviciilor prevăzute în articolul 33 de mai sus.

42.5 În cursul Perioadei de Tranziție, Operatorul este exonerat de obligațiile prevăzute în articolele 42.1, 42.2 și 42.4 de mai sus în cazul în care nu poate fi angajată răspunderea sa directă pentru deficiențele Serviciului sau aceste deficiențe se datorează în mod direct unei deficiențe sau unei capacități insuficiente a unui echipament ori a unei instalații care face obiectul unor lucrări de reparații, actualizare sau consolidare (reabilitare) tehnică identificate la data inventarierii Bunurilor de Retur prevăzute în articolul 10.3 din Dispozițiile Generale ale Contractului de Delegare.

TITLUL V – RELATIILE CU UTILIZATORII

CAPITOLUL I – REGULAMENTELE SERVICIILOR

Articolul 43 – Scopul Regulamentelor Serviciilor

43.1 Regulamentele Serviciilor reunește norme administrative, tehnice și juridice privind alimentarea cu apă potabilă și canalizarea, astfel cum sunt reglementate în linii generale de Dispozițiile Generale din Contractul de Delegare și Dispozițiile Speciale, și care au legătură cu relațiile dintre Operator și Utilizatori.

43.2 Regulamentele Serviciilor descriu, îndeosebi, sistemul de încheiere a contractelor de branșare/racordare și utilizare de servicii, prevederile tehnice privind Branșamentele/Racordurile, Sistemele de Contorizare și Control, condițiile de plată pentru Utilizatori, penalizările și orice alte prevederi aplicabile Utilizatorilor.

Articolul 44 – Normele privind Regulamentele Serviciilor

44.1 Autoritatea deleganta va aproba Regulamentele Serviciilor, în termen de 1 (un) an de la Data Intrării în Vigoare.

44.2 După aprobarea sa de către Autoritatea deleganta, Regulamentul Serviciilor va fi anexat la Contractul de Delegare.

Articolul 45 – Comunicarea Regulamentului Serviciilor

Regulamentul Serviciilor trebuie să fie disponibil în vederea consultării sale de către Utilizatori la orice moment, la sediul Operatorului.

Articolul 46 – Dispoziții Tranzitorii

Până la aprobarea de către Autoritatea deleganta a Regulamentului Serviciilor conform articolului 44 de mai sus, regulamentul în vigoare la data semnării Contractului de Delegare rămâne aplicabil.

CAPITOLUL II – SISTEMUL GENERAL DE ÎNCHEIERE A CONTRACTELOR DE BRANŞARE/RACORDARE ŞI UTILIZARE DE SERVICII

Articolul 47 – Obligația de a consimți la încheierea contractelor de branşare/racordare şi utilizare de servicii

47.1 Operatorul trebuie să consimtă la încheierea unui contract cu orice persoană care solicită să devină Utilizator, aflat în interiorul Perimetrului de Distribuţie a Apei şi al Perimetrului de Colectare a Apei Uzate, conform prevederilor articolului 19 din Dispoziţiile Generale ale Contractului de Delegare şi în termenele şi condiţiile prezentului articol.

47.2 De asemenea, Operatorul trebuie să analizeze cererea de branşare a oricărei persoane ce doreşte să devină Utilizator, aflată în interiorul Ariei Concesiunii, dar în exteriorul Perimetrelor de Distribuţie a Apei şi de Colectare a Apei Uzate aplicabile.

Această solicitare va fi tratată în termenului stabilit în anexa 4 la Dispoziţiile Speciale - Partea de Apă şi în anexa 4 la Dispoziţiile Speciale – Partea de Canalizare. În răspunsul său către persoana care doreşte să devină Utilizator, Operatorul va arăta condiţiile de cost şi timp pentru realizarea Branşamentului/Racordului, conform tipului de branşare/racordare solicitată.

Dacă este cazul, Operatorul trebuie să explice în scris motivele pentru care nu va da curs solicitării venite din partea persoanei care doreşte să devină Utilizator

47.3 Obligaţia Operatorului menţionată în Articolul 47.1 de mai sus este însoţită de obligaţia Utilizatorului de a plăti Operatorului în avans:

a) cheltuielile de branşare/racordare, atunci când este cazul, conform listei de preţuri din anexa 2 la Dispoziţiile Speciale - Partea de Apă şi anexa 2 la Dispoziţiile Speciale - Partea de Canalizare;

b) o sumă ce corespunde finanţării integrale sau în parte a Lucrărilor de Extindere sau Consolidare (Reabilitare), doar în situaţiile prevăzute de articolele 11 şi 12 de mai sus.

47.4 Orice persoană care solicită încheierea unui contract de branşare/racordare şi utilizare de servicii sau orice Utilizator care solicită modificarea caracteristicilor unui Branşament existent trebuie să plătească Operatorului cheltuielile aferente modificării solicitate.

47.5 Operatorul poate amâna obligaţia sa de a încheia contractul până la soluţionarea tuturor potenţialelor datorii sau litigii în legătură cu contracte anterioare, înregistrate în evidenţele Operatorului, în legătură cu respectivul Utilizator sau cu respectiva persoană ce doreşte să devină Utilizator.

47.6 Cu respectarea prevederilor articolului 47.7 de mai jos, Operatorul se angajează să asigure furnizarea apei potabile şi canalizării:

a) Dacă există un Branşament/Racord, în termenul maxim prevăzut în anexa 4 la Dispoziţiile Speciale – Partea de Apă şi în anexa 4 la Dispoziţiile Speciale – Partea de Canalizare

b) Dacă trebuie realizat un nou Branşament/Racord, în termenul maxim prevăzut în anexa 4 la Dispoziţiile Speciale - Partea de Apă şi în anexa 4 la Dispoziţiile Speciale – Partea de Canalizare, care curge de la una dintre următoarele date:

- plata taxelor de branşare/racordare,
- dacă este cazul, executarea Lucrărilor de Extindere sau de Consolidare (Reabilitare).

În sensul Contractului de Delegare, un Branşament/Racord nou înseamnă un branşament/racord realizat pentru prima dată într-un anumit amplasament.

47.7 În situaţia în care un Branşament/Racord nou necesită executarea de Lucrări de Extindere sau Consolidare (Reabilitare), Operatorul va analiza modalităţile în care poate să dea curs acestei solicitări şi îl informează pe solicitant asupra condiţiilor de costuri şi de timp. Dacă cererea nu poate fi satisfăcută într-un termen şi cu un cost rezonabile, Operatorul va notifica solicitantului motivele refuzului, în termen de 2 (doua) luni de la data cererii. Operatorul va ţine la dispoziţia Autoritatii delegante toate documentele în legătură cu cererile de branşare/racordare refuzate.

47.8 Orice depăşire nejustificată de către Operator a termenelor stabilite în articolele 47.6 şi 47.7 de mai sus constituie o nerespectare de către Operator a obligaţiilor sale născute din Contractul de Delegare, fără vreo limitare a obligaţiilor sale faţă de solicitant.

47.9 Orice litigiu dintre Operator şi solicitant în legătură cu un refuz al Operatorului de a consimţi la branşarea/racordare respectivului solicitant sau în legătură cu termenele prevăzute de articolul 47.6(b) de mai sus, va fi dedus judecăţii instanţei judecătoreşti competente.

Articolul 48 – Sistemul încheierii contractelor de branşare/racordare şi utilizare de servicii

48.1 Contractele de branşare/racordare şi utilizare de servicii se încheie pe o durată nedeterminată şi în orice moment al anului.

48.2 Utilizatorii pot pune capăt contractului de branşare/racordare şi utilizare de servicii în orice moment, cu notificarea prealabilă a Operatorului cu 30 (treizeci) de zile lucrătoare înainte.

48.3 Operatorul poate pune capăt contractului de branşare/racordare şi utilizare de servicii în situaţiile prevăzute de legislaţia în vigoare şi de acordurile părţilor, precum şi conform termenilor contractului.

48.4 Contractele de branşare/racordare şi utilizare de servicii pot cuprinde, pe o perioadă determinată şi justificată, prevederi limitative sau de excepţie stabilite prin Regulamentul Serviciului Concesionat, atunci când Punctul de Delimitare a Instalaţiilor de Alimentare cu Apă dintre Operator şi Utilizator se află într-o zonă în care Operatorului i se permite să furnizeze un serviciu adaptat, conform articolului 49.5 de mai jos. Oricărui litigiu născut din determinarea perioadei prevăzute i se aplică prevederile articolului 47.9 de mai sus.

48.5 Contractul de branşare/racordare şi utilizare de servicii trebuie să indice nivelurile de preţuri şi tarife pentru toate pragurile de consum care pot fi aplicate şi metoda de calcul şi de facturare a cantităţilor de apă potabilă şi uzată.

48.6 Operatorul va supune Autoritatii delegante pentru aprobare un model de contract de branşare/racordare şi utilizare de servicii, în termen de 1 (un) an de la Data Intrării în Vigoare.

Lipsa unui răspuns din partea Autoritatii delegante în termen de 1 (o) lună de la data primirii propunerii elaborate de Operator echivalează cu aprobarea.

Modelul aprobat va fi cuprins într-un act adiţional la Contractul de Delegare.

48.7 Până la aprobarea modelului de contract de branşare/racordare şi utilizare de servicii de către Autoritatea deleganta conform articolului 48.6 de mai sus, modelul de contract de branşare/racordare şi utilizare de servicii în vigoare se aplică în continuare.

48.8 Operatorul va factura Utilizatorii pentru :

a) serviciile de alimentare cu apă potabilă şi de canalizare, conform preţurilor şi tarifelor aplicabile,
b) serviciile furnizate de Operator Utilizatorilor, conform preţurilor şi tarifelor aplicabile.
Perioada de facturare este stabilită de Operator, cu aprobarea Autoritatii delegante.

48.9 Operatorului îi este permis să introducă şi alte sisteme de plată.

Articolul 49 – Dispoziţii speciale

49.1 Modificările/ajustările de preţuri şi tarife se aplică contractelor de branşare/racordare şi utilizare de servicii în vigoare de îndată ce aceste modificări/ajustări intră în vigoare. În nici un caz acestea nu pot avea efect retroactiv.

49.2 Operatorului i se permite de către Autoritatea deleganta să suspende furnizarea apei potabile oricărui Utilizator care nu şi-a achitat facturile, la termenele şi în condiţiile prevăzute de articolul 44.

49.3 Fără a aduce atingere aplicării articolului 49.2 de mai sus, Operatorul poate aplica o penalitate sub forma unei sume globale de maximum 10 % (zece la suta) din sumele datorate, în termen de 30 (treizeci) de zile calendaristice data scadenţei facturilor.

49.4 Orice contract prin care se convine asupra vânzării de apă potabilă de către Utilizator uneia sau mai multor persoane care au calitatea de terţi faţă de contractul de branşare/racordare şi utilizare de servicii, indiferent de motiv sau modalitate, este interzis, cu excepţia cazului în care există autorizaţia prealabilă scrisă din partea Operatorului. Această interdicţie este prevăzută de Regulamentul Serviciului Concesionat, care stabileşte de asemenea şi sancţiunile pe care Operatorul i le poate aplica celui care încalcă interdicţia.

49.5 Operatorul poate oferi un serviciu adaptat anumitor categorii de Utilizatori sau în anumite Zone Urbane, cu aprobarea Autoritatii delegante.

49.6 În cazul în care se descoperă o fraudă în legătură cu un Utilizator sau se constată fapte care coroborate duc la o prezumţie de fraudă în legătură cu un Utilizator, Operatorul va aplica corecţiile corespunzătoare unui consum estimat, majorat cu o penalitate de 20%, şi va încasa de la Utilizator sumele ce corespund cheltuielilor necesare repunerii în starea normală a instalaţiilor, conform listei de preţuri cuprinse în anexele 4 la – Partea de Apă şi respectiv Dispoziţiile Speciale – Partea de Canalizare fără a aduce atingere posibilităţii de a introduce o acţiune în justiţie.

Articolul 50 – Plata facturilor de către Autorităţi

50.1 Autorităţile administraţiei centrale şi locale vor plăti Operatorului pentru consumurile de apă şi canalizare ale lor şi ale compartimentelor pentru care răspund din punct de vedere bugetar,

conform termenelor şi condiţiilor specifice stabilite printr-un protocol încheiat între Operator şi respectivele autorităţi administrative în termen de 1 (un) an de la Data Intrării în Vigoare.

50.2 În caz de neplată a facturilor la termen, conform protocolului prevăzut în articolul 50.1 de mai sus sau în lipsa acestor dispoziţii în condiţiile contractului de branşare/racordare şi utilizare de servicii, Operatorul este îndreptăţit să suspende furnizarea apei potabile respectivelor compartimente sau autorităţii administrative aflate în culpă.

Articolul 51 – Recepţia Utilizatorilor

În fiecare Zonă Urbană din Aria delegarii unde Operatorul nu are o structură permanentă, acesta va lua măsurile necesare pentru a asigura regulat funcţia de recepţie, adaptată nevoilor Utilizatorilor.

ANEXE

Anexa 1 (a) – Zonele Urbane – Pentru Serviciul Public de Alimentare cu Apă Potabilă

Anexa 1 (b) - Zonele Urbane – Pentru Serviciul Public de Canalizare

Anexa 2 – Scurtă listă a Bunurilor de Retur

CONTRACT DE DELEGARE A GESTIUNII SERVICIULUI DE APA – CANAL

3

DISPOZTII SPECIALE
PARTE APA

4

DISPOZITII SPECIALE
PARTE CANAL

CONTRACT DE DELEGARE A GESTIUNII SERVICIILOR PUBLICE DE ALIMENTARE CU APĂ ŞI DE CANALIZARE

DISPOZIŢII SPECIALE – PARTEA DE APĂ

TITLUL I – SCOPUL ŞI ARIA *4*
Articolul 1 - Scopul 4
Articolul 2 - Definiţii 4
Articolul 3 – Aria Delegarii 4
Articolul 4 – Perimetrul de Distribuţie a Apei 4

TITLUL II – FURNIZAREA SERVICIILOR *4*
Articolul 5 – Definiţia reţelelor de apă potabilă 4
Articolul 6 – Reamplasarea reţelei 5
Articolul 7 – Protecţia instalaţiilor de apă potabilă 5
Articolul 8 – Caracteristicile alimentării cu apă potabilă 6
Articolul 9 - Branşamentele 7
Articolul 10 - Contoarele 7
Articolul 11 – Verificarea Contoarelor 8
Articolul 12 – Instalaţiile Interioare 9
Articolul 13 – Instalaţii destinate uzului public 9
Articolul 14 - Inspectarea Instalaţiilor Interioare 10
Articolul 15 – Reţelele aflate sub drumurile publice 10

TITLUL III – PREŢUL *10*
Articolul 16 – Reguli 10

TITLUL IV – CALITATEA SERVICIULUI FURNIZAT UTILIZATORILOR *11*
Articolul 17 – Standardele de alimentare 11
Articolul 18 – Întreruperile Serviciului 11
Articolul 19 – Termenele Serviciului 11

ANEXE *12*

ANEXA 1 - PREŢUL PENTRU APĂ **12**

ANEXA 2 – PREŢUL PENTRU BRANŞARE ŞI ALTE SERVICII - APA **13**

ANEXA 3 – DURATELE DE VIAŢĂ TEHNICĂ – ECHIPAMENTE ŞI LUCRĂRI - APĂ **14**

ANEXA 4 – TERMENELE SERVICIULUI DE ALIMENTARE CU APĂ **15**

TITLUL I – SCOPUL ŞI ARIA

Articolul 1 - Scopul

Prezentele Dispoziţii Speciale – Partea de Apă prevăd condiţiile pentru aplicarea Contractului de Delegare în ceea ce priveşte Serviciile Concesionate de alimentare cu apă potabilă.

Articolul 2 - Definiţii

„Apa Potabilă" înseamnă apa care îndeplineşte indicatorii de potabilitate prevăzuţi de legislaţia în vigoare.

„Branşament" - este definit în art. 1 al Dispoziţiilor Generale ale Contractului de Delegare.

„Punctul de Delimitare a Instalaţiilor de Alimentare cu Apă dintre Operator şi Utilizator" - este definit în art. 1 al Dispoziţiilor Generale ale Contractului de Delegare.

„Sistemul de Contorizare şi de Control" – desemnează instalaţiile constituite din contoare, accesoriile acestora şi dispozitivele aflate în legătură cu ele.

Articolul 3 – Aria delegarii

Aria delegarii este definită în articolul 6 al Dispoziţiilor Generale ale Contractului de Delegare şi descrisă în articolul 4 din Dispoziţiile Speciale – Partea Comună. Autoritatea deleganta este obligat să furnizeze Operatorului toate informaţiile topografice în termen de 6 (sase) luni de la Data Intrării în Vigoare, cu localizarea tuturor Zonelor Urbane expres indicate în anexa 1 la Dispoziţiile Speciale – Partea Comună.

Articolul 4 – Perimetrul de Distribuţie a Apei

4.1. Perimetrul de Distribuţie a Apei desemnează limita reţelei(lor) de apă potabilă a(le) fiecărei Zone Urbane şi, prin extensie, toate suprafeţele incluse între aceste limite. Acesta se va întinde până la o distanţă de cel puţin 20 (douazeci) de metri calculaţi in orice direcţie de la oricare punct al reţelei(lelor) de apă potabilă.

4.2. Această limită este definită în contractul dintre Autoritatea deleganta şi Operator.

4.3. Perimetrele de Distribuţie a Apei sunt extinse în mod regulat prin acordul Operatorului cu Autoritatea deleganta, anticipând dezvoltarea noilor zone urbane şi industriale şi pentru a permite Operatorului să îşi atingă obiectivele Serviciului.

TITLUL II – FURNIZAREA SERVICIULUI CONCESIONAT

Articolul 5 – Definiţia reţelelor de apă potabilă

5.1 ***Sistemul public de alimentare cu apă potabilă*** cuprinde ansamblul construcţiilor şi terenurilor, instalaţiilor tehnologice, echipamentelor funcţionale şi dotărilor specifice, prin care se realizează serviciul public de alimentare cu apă potabilă. Sistemul public de alimentare cu apă potabilă cuprinde de regulă următoarele componente:

a) captări;
b) aducţiuni;

c) staţii de tratare a apei brute;
d) staţii de pompare, cu sau fără hidrofor;
e) rezervoare pentru înmagazinarea apei potabile;
f) reţele de distribuţie;
g) branşamente până la punctul de delimitare;

5.2 ***Reţeaua publică de alimentare cu apă*** este definită în art. 1 din Dispoziţiile Generale ale prezentului Contract.

5.3. Apa nefacturată

Operatorul, ca o parte a planului său de investiţii, va identifica şi va finanţa un program de detectare a scurgerilor si de reducere a apei nefacturate din reţelele de distribuţie a apei, inclusiv orice echipament necesar a fi achiziţionat in acest scop. Echipamentul de specialitate poate fi considerat o resursă principală. Măsurile luate în acest sens vor fi incluse în evaluarea performanţei Operatorului pe durata Contractului de Delegare.

Articolul 6 – Reamplasarea reţelei

6.1 Reamplasările reţelelor de apă potabilă necesare atingerii unei cerinţe legate de Serviciu din partea unei administraţii sau comunităţi sunt executate de Operator pe cheltuiala solicitantului.

6.2 Reamplasările reţelelor de apă potabilă necesare atingerii unei cereri legate de Serviciu din partea unei persoane fizice sunt hotărâte şi executate de Operator pe cheltuiala solicitantului.

6.3. În situaţia în care Operatorul este obligat printr-o hotărâre judecătorească să mute o reţea, Autoritatea deleganta va suporta cheltuielile pe care le implică mutarea respectivei reţele.

Articolul 7 – Protecţia instalaţiilor de apă potabilă

7.1 Operatorul va actualiza toate informaţiile tehnice privind instalaţiile de apă potabilă şi lucrările aferente prevăzute în articolul 5 din Dispoziţiile Speciale – Partea Comună.

7.2 Instalaţiile de producţie, transport şi alimentare cu apă potabilă sunt Bunuri Publice. Acestea sunt inalienabile, imprescriptibile, insesizabile şi protejate, conform prevederilor legale, împotriva daunelor de orice natură.

7.3 Când o autoritate administrativă sau o persoană fizică ori juridică intenţionează să execute lucrări de excavaţie sau alte lucrări în proximitatea unei reţele de transport sau alimentare cu apă trebuie să respecte prevederile legale în vigoare privind protecţia reţelelor de telecomunicaţii, de electricitate şi apă. Acesta trebuie să obţină, mai ales, acordul prealabil scris al Operatorului. Costurile măsurilor de protecţie rezonabile luate de Operator vor fi suportate de persoana care execută lucrările respective.

7.4 Este interzis oricărei persoane care nu face parte din personalul Operatorului, cu excepţia controlorilor din partea Autoritatii delegante însoţiţi de un reprezentat al Operatorului, să intre, sub orice pretext, în interiorul clădirilor şi şantierelor aferente sau asociate Serviciului Concesionat de apă, să lase în interior animale, să folosească sau să deterioreze instalaţiile sau să arunce gunoaie în preajmă.

7.5 Orice daună adusă acestor instalaţii sau lucrări, în general orice prejudiciu sau tentativă de a aduce atingere integrităţii lor materiale sau funcţionalităţii lor se pedepseşte conform legii penale.

7.6 Împreună cu Autoritatea deleganta, Operatorul va stabili, după necesităţi, perimetre de protecţie împrejurul acestor instalaţii care fac parte din procesele de producţie, transport şi alimentare cu apă potabilă.

Articolul 8 – Caracteristicile alimentării cu apă potabilă

8.1 Cantitatea

Operatorul se angajează să furnizeze întreaga cantitate de apă potabilă care să satisfacă nevoile de apă potabilă în sectorul public şi privat în acele localităţi unde îi este concesionată alimentarea cu apă potabilă.

8.2 Presiunea

Presiunea minimă a apei potabile în condiţii normale de funcţionare, cu excepţia situaţiilor când sunt deschişi hidranţii de alimentare cu apă sau de incendiu sunt deschişi, va fi de 1 kg/cm^2 la punctul de alimentare situat în aval faţă de uzina secundară folosită de Operator.

În situaţiile în care la etaje diferite ale unei clădiri apa potabilă nu poate fi furnizată în condiţii normale la presiunea minimă mai sus menţionată, o staţie de hidrofor individuală va fi instalată pe cheltuiala solicitantului, care devine proprietarul acesteia şi îi va asigura întreţinerea, garanţiile şi funcţionarea.

Presiunea maximă a apei potabile, în condiţii normale de funcţionare a Serviciului, va fi de 6 kg/cm^2 orice Punct de Alimentare.

Operatorul este responsabil pentru pagubele potenţiale ce ar rezulta din variaţiile presiunii hidraulice peste limitele permise, dacă se poate dovedi legătura de cauzalitate între deficienţele în alimentarea cu apă şi prejudiciu. În acest sens le revine Utilizatorilor să ia precauţiile împotriva acestui fenomen prin instalarea de dispozitive corespunzătoare de protecţie (cum ar fi aparate de reducere a presiunii; dispozitive pentru prevenirea loviturilor provocate de forţa hidraulică şi aşa mai departe).

8.3 Calitatea apei

Apa furnizată trebuie să fie potabilă şi să respecte întotdeauna standardele prevăzute de normele legale şi reglementare române în vigoare.

Răspunderea Operatorului în ceea ce priveşte calitatea apei este limitată la nivelul Punctul de Delimitare a Instalaţiilor de Alimentare cu Apă dintre Operator şi Utilizator. Le revine Utilizatorilor să efectueze şi să întreţină Instalaţiile lor Interioare astfel încât să nu se producă nici o degradare a calităţii apei.

Operatorul va monitoriza calitatea apei potabile ori de câte ori este necesar şi va respecta în acest sens prevederile emise de Autoritatea deleganta.

Operatorul este întotdeauna răspunzător pentru pagubele care ar rezulta din calitatea redusă a apei furnizate, având dreptul de regres împotriva persoanelor răspunzătoare de eventuala poluare, dacă este cazul.

8.4 Debitul

Debitul oferit în contractul de branşare/racordare şi utilizare a Serviciului este debitul considerat de Utilizator ca necesar pentru consumul său şi pe care Operatorul se obligă să-l pună în permanenţă la dispoziţia sa. Acesta este ales din gama de debite oferită de Operator, care

corespunde contoarelor specifice şi diametrelor branşamentelor. Debitul trebuie corelat cu standardele prevăzute de normele legale şi reglementare române în vigoare.

Gama debitelor disponibile poate fi modificată ca urmare a evoluţiilor tehnice sau a noilor politici adoptate de Operator în ceea ce priveşte contractele de branşare/racordare şi utilizare a Serviciului.

Debitul poate fi întrerupt datorită lucrărilor sau incidentelor legate de reţelele publice.

Articolul 9 - Branşamentele

9.1 Un Branşament deserveşte de regulă un singur Utilizator.

9.2 Branşamentele sunt montate de Operator. Costurile montării sunt suportate de solicitant, conform cotelor estimate în urma preţurilor definite în anexa 2 de mai jos. Cheltuielile aferente se plătesc înainte de începerea lucrărilor. Orice cheltuieli legate de consolidarea unui Branşament datorită creşterii nevoilor cad în sarcina Utilizatorului.

9.3 Branşamentele fac parte din bunurile încredinţate Operatorului de către Autoritatea deleganta. Toate Branşamentele sunt întreţinute, reparate şi înlăturate pe cheltuiala sa. Cu toate acestea, reparaţiile, modificările sau deplasările survenite ca urmare a executării de lucrări vor fi plătite de persoana care solicită lucrările antemenţionate.

9.4 În interiorul Perimetrului de Distribuţie a Apei, Operatorul va executa toate Lucrările de Extindere necesare pentru noile Branşamente. Aceste lucrări care nu sunt cuprinse în investiţiile contractuale sunt plătite din surse identificate cu acordul Autoritatii delegante. Ele vor fi finanţate, în condiţiile legii, de Utilizatorul care a solicitat branşarea şi cu care s-a încheiat un contract, având în vedere condiţiile tehnice ale Operatorului.

9.5 În afara Perimetrului de Distribuţie a Apei, Operatorul va executa Lucrările de Extindere sau de Consolidare necesare pentru noile Branşamente; acestea vor fi finanţate, în condiţiile legii, de Utilizatorul care a solicitat branşarea, având în vedere condiţiile tehnice ale Operatorului.

Articolul 10 - Contoarele

10.1 Utilizatorii sunt responsabili de protejarea contoarelor situate pe proprietatea acestora. Contoarele vor fi accesibile în permanenţă reprezentanţilor Operatorului.

10.2 Tipul şi modelul contoarelor vor fi aprobate de BRML (Aprobare de Model) şi vor avea marje de erori maxime conform NML.

10.3 Contoarele sunt furnizate, montate, adaptate, sigilate, verificate şi întreţinute de Operator pe baze contractuale. Verificarea Contoarelor se face conform unei proceduri elaborate de Operator pe baza standardelor internaţionale ISO şi aprobate de Autoritatea deleganta.

10.4 Costurile cu verificarea şi întreţinerea Contoarelor sunt plătite de Operator şi se regăsesc în structura preţului, cu excepţia costurilor cu reparaţiile care nu sunt o consecinţă a folosinţei lor – asemenea costuri specifice sunt în sarcina Utilizatorului care este ţinut să ia măsurile necesare pentru prevenirea deteriorării Contoarelor.

10.5 Operatorul poate, fără îndeplinirea vreunor formalităţi şi fără a limita dreptul la acţiune în justiţie, să întrerupă alimentarea cu apă potabilă de îndată ce descoperă că a fost adusă o modificare la aparatele şi accesoriile Sistemelor de Contorizare şi de Control de care este responsabil Utilizatorul sau dacă Utilizatorul îi împiedică accesul reprezentanţilor Operatorului la Contoarele sale.

10.6 În cazul în care Contorul este blocat sau inaccesibil, Operatorul va estima consumul Utilizatorului luând ca referinţă consumurile înregistrate în lunile precedente sau prin intermediul altor măsurători sau date conform unei metode ce va fi aprobată de Autoritate deleganta.

10.7 Diametrele Contoarelor sunt alese, în principiu, pe baza consumurilor medii zilnice ale Utilizatorilor. Cifrele de mai jos sunt date indicativ :

Diametrele Contoarelor (mm)	Consumul mediu zilnic (m^3)	Consumul standard pe oră (m^3)
15	3	1,5
20	5	2,5
30	14	5
40	35	10
50	70	25
60	100	45
80	200	60
100	450	100
150	1000	250
200	2000	400

10.8 Operatorul poate înlocui un Contor dacă se dovedeşte o diferenţă semnificativă între consum şi debitul indicat în contractul de branşare/racordare şi utilizare a Serviciului.

Articolul 11 – Verificarea Contoarelor

11.1 Operatorul poate verifica Contoarele ori de câte ori consideră că este necesar. Sub nici o formă această verificare nu poate aduce vreun profit Operatorului. Contoarele vor fi verificate de Operator prin sondaj şi cu o frecvenţă conformă recomandărilor ISO şi, dacă este cazul, ca o componentă a programului de asigurare a calităţii.

11.2 Utilizatorul este întotdeauna îndreptăţit să ceară verificarea contoarelor sale, fie Operatorului, fie unui expert desemnat de comun acord sau, în lipsa unui acord, numit de Autoritatea deleganta. Cheltuielile făcute cu verificarea vor fi plătite de Utilizator dacă se constată că, în limitele marjei de eroare stabilite în articolul 10.2 de mai sus, Contoarele sunt corespunzătoare. Acestea vor fi plătite de Operator dacă un defect de înregistrare este descoperit în dauna Utilizatorului.

11.3 Orice violare a sigiliilor, precum şi orice faptă care are ca scop sau ca rezultat consumul de apă potabilă peste cantităţile înregistrate de contor sau modificarea indicaţiilor contorului vor da dreptul la o acţiune în despăgubiri prin orice mijloace legitime, fără a fi limitat dreptul Operatorului de a întreprinde acţiunile legale şi de înceta de îndată furnizarea apei potabile, fără îndeplinirea altor formalităţi. Operatorul va înregistra această violare într-o declaraţie făcută de reprezentanţii săi sub jurământ sau de orice autoritate competentă. Cheltuielile pentru înregistrarea şi întreruperea alimentării cu apă potabilă şi redeschiderea alimentării vor fi plătite de Utilizator conform cheltuielilor înregistrate şi listei de preţuri din anexa 2 pentru celelalte cheltuieli.

11.4 În situaţia în care verificarea, indiferent cine a solicitat-o, scoate la iveală un defect de contorizare, indiferent în prejudiciul cărei părţi, care are ca rezultat nereflectarea realităţii în facturi, sumele facturate vor fi regularizate până la concurenţa deficitului şi luând în considerare

constatările înregistrate, precum şi, eventual, prin referire la perioade comparabile, anterioare sau ulterioare celor în legătură cu care s-a constatat deficitul. Orice litigiu referitor la compensaţie care nu poate fi soluţionat pe cale amiabilă va fi dedus judecăţii în faţa instanţei competente. În acest caz Operatorul nu poate întrerupe alimentarea cu apă potabilă.

Articolul 12 – Instalaţiile Interioare

12.1 Instalaţiile Interioare, care prin definiţie sunt situate în avalul Punctului de Delimitare a Instalaţiilor de Alimentare cu Apă dintre Operator şi Utilizator, nu fac parte din reţelele publice de alimentare. Ele sunt realizate, exploatate şi întreţinute pe cheltuiala şi prin grija proprietarului sau Utilizatorului, conform standardelor şi normelor tehnice aplicabile.

Instalarea şi întreţinerea Instalaţiilor Interioare sunt efectuate astfel încât să se evite orice problemă în funcţionarea serviciului public, să se prevină orice posibilă comunicare cu reţelele de apă uzată sau pluvială şi să se prevină utilizarea ilicită şi frauduloasă a apei potabile.

12.2 În special următoarele instalaţii sunt considerate Instalaţii Interioare: staţiile de hidrofor interioare amplasate în avalul apometrelor, fântânile, hidranţii de incendiu şi în general toate instalaţiile destinate uzului public, alimentate cu apă potabilă şi aparţinând autorităţilor locale.

12.3 Utilizatorul nu poate instala nici un fel de mijloc de producţie autonomă a apei potabile, printr-un puţ sau un orificiu special, fără respectarea condiţiilor tehnice specifice stabilite de Operator şi fără obţinerea autorizaţiei din partea Autoritatii delegante în forma cerută de lege. Demararea acestui tip de lucrare este în toate cazurile supusă încheierii unui contract operaţional special între Utilizator şi Operator.

Instalaţiile Interioare pot cuprinde aparate de pompare din reţele, cu condiţia ca aceste aparate să respecte regulile stabilite de Operator şi să fie puse în funcţiune de acord cu acesta.

12.4 Nu vor exista Branşamente nici permanente şi fixe, nici mobile între Instalaţiile Interioare ale unui Utilizator care să se alimenteze din reţeaua publică şi instalaţiile alimentate de o sursă de producţie autonomă. Orice instalaţie care constituie un pericol sau un inconvenient pentru funcţionarea normală a Serviciului fie va fi remediată imediat de proprietar, fie Operatorul va suspenda alimentarea respectivei instalaţii.

12.5 Operatorul este îndreptăţit să ceară Utilizatorilor să respecte standardele şi normativele în vigoare.

Articolul 13 – Instalaţii destinate uzului public

13.1 Instalaţiile de alimentare cu apă potabilă pentru uz public, precum hidranţii sau punctele de alimentare sunt considerate în cuprinsul Dispoziţiilor Speciale – Partea de Apă ca fiind Instalaţii Interioare.

13.2 Tipologia Punctelor de Delimitare a Instalaţiilor de Alimentare cu Apă dintre Operator şi Utilizator va fi aprobată de Operator. Acestea sunt echipate cu contoare, iar construcţia şi întreţinerea lor sunt responsabilitatea Localităţilor. Alimentarea de la Punctele de Delimitare a Instalaţiilor de Alimentare cu Apă dintre Operator şi Utilizator este permisă doar pentru uz menajer. Operatorul este îndreptăţit să întrerupă furnizarea prin Punctele de Delimitare a Instalaţiilor de Alimentare cu Apă dintre Operator şi Utilizator, dacă exploatarea lor se descoperă a fi defectuoasă.

13.3 Operaţiile de deschidere a hidranţilor sunt executate cu respectarea unui grafic stabilit de comun acord între Operator şi autorităţile implicate.

Articolul 14 - Inspectarea Instalaţiilor Interioare

14.1 Apa potabilă este furnizată Utilizatorilor numai dacă aceştia respectă standardele stabilite de contractul de branşare/racordare şi utilizare a Serviciului. Operatorul poate alimenta Instalaţiile Interioare numai după inspectarea acestora de către un organ cu aprobarea specială a Autoritatii delegante sau, în lipsa acestuia, de către Operator sub controlul Autoritatii delegante.

14.2 După punerea sub presiune a Instalaţiilor Interioare, Operatorul poate în orice moment să ceară inspecţii la orice Utilizator, cu respectarea periodicităţii minime a inspecţiilor stabilite prin normele aplicabile. Un astfel de control va fi efectuat într-un termen comunicat în mod rezonabil, de către un organ ales de Utilizator printre cele aprobate de Autoritatea deleganta sau în lipsa acestora de către Operator sub controlul Autoritatii delegant.

Atunci când cere inspectarea unei Instalaţii Interioare, Operatorul va indica expres motivul pentru care Instalaţiile Interioare aduc atingere reţelei publice. Utilizatorul nu este obligat să dea curs cererii Operatorului dacă aceste motive nu îi sunt indicate. Dacă se constată cu ocazia controlului că cererea a fost justificată, costurile inspecţiei sunt suportate de Utilizator. În caz contrar, costurile inspecţiei sunt suportate de Operator.

14.3 Operatorul poate, fără îndeplinirea altor formalităţi, să refuze sau să întrerupă alimentarea cu apă potabilă dacă Utilizatorul nu a dat curs cererii îndreptăţite a Operatorului în termenul limită solicitat sau dacă organul de control aprobat descoperă că Instalaţiile Interioare sunt defectuoase sau nu respectă standardele şi normele aplicabile.

14.4 Operatorul răspunde doar pentru deficienţele Instalaţiilor Interioare care se datorează Operatorului.

Articolul 15 – Reţelele aflate sub drumurile publice

15.1. Operatorul va asigura ca drumurile şi pavajul să fie refăcute şi readuse la o stare perfectă în acele locuri unde au fost săpate şanţuri conform Articolului 20.4 din Dispoziţiile Speciale – Partea Comună şi a normelor privind drumurile.

15.2. Autoritatea deleganta va asigura readucerea reţelelor de alimentare cu apă şi de canalizare în starea lor iniţială atunci când acestea suferă prejudicii ca urmare a lucrărilor de reabilitare a infrastructurii. Autoritatea deleganta şi Operatorul au obligaţia de informare reciprocă asupra lucrărilor întreprinse care pot afecta reţelele de alimentare cu apă şi de canalizare.

15.3. Operatorul are obligaţia de a obţine autorizaţiile prevăzute de legislaţia în vigoare.

TITLUL III – PREŢUL

Articolul 16 – Reguli

16.1 La data de 1 ianuarie următoare Datei Intrării în Vigoare, Operatorul va aplica preţul indicat în anexa 1 de mai jos, cu posibilitatea modificării şi/sau ajustării sale, astfel cum se prevede în Dispoziţiile Speciale – Partea Comună, articolul 25.3.

16.2 Modificările/ajustările preţului se efectuează conform articolului 25 pct.6 din Dispoziţiile Speciale – Partea Comună.

16.3 Utilizatorii vor fi facturaţi pe baza înregistrărilor contoarelor de Branşament şi, prin excepţie, în sistem paşal atunci când nu există contoare de Branşament, până la instalarea acestora.

TITLUL IV – CALITATEA SERVICIULUI FURNIZAT UTILIZATORILOR

Articolul 17 – Standardele de alimentare

17.1 Operatorul este obligat să furnizeze alimentarea cu apă potabilă conform standardelor de calitate, presiune şi temperatură prevăzute în Articolul 8 de mai sus, fără a limita aplicarea Articolului 42.5 din Dispoziţiile Speciale – Partea Comună.

17.2 Controalele necesare sunt efectuate de departamentele administrative ale Autoritate delegantaului sau de terţi autorizaţi, îndeosebi în ceea ce priveşte controlul calităţii apei potabile şi a standardelor de securitate.

17.3 În termen de 12 (douasprezece) luni de la Data Intrării în Vigoare, Autoritate delegantaul şi Operatorul vor conveni asupra procedurilor interne şi externe necesare respectării graficului de lucrări definit în Articolul 14.5 din Dispoziţiile Speciale – Partea Comună şi asigurării calităţii alimentării cu apă potabilă, precum şi respectării standardelor sanitare şi de securitate pentru Utilizatori şi populaţie în general. Procedurile de Control vor fi face obiectul, după semnarea lor, unui act adiţional la prezentul contract.

Articolul 18 – Întreruperile Serviciului

18.1 Operatorul este obligat să furnizeze apă potabilă fiecărui Utilizator în permanenţă conform condiţiilor fixate prin contractul de branşare/racordare şi utilizare a Serviciului, cu respectarea articolului 42.5 din Dispoziţiile Speciale – Partea Comună.

18.2 În termen de 24 (douazeci si patru) de luni de la Data Intrării în Vigoare, Autoritate delegantaul şi Operatorul vor defini de comun acord Indicatorii de Întrerupere a Serviciului care vor fi implementaţi de Operator, pragurile statistice dincolo de care Serviciul este considerat ca fiind inadecvat şi sancţiunile corespunzătoare în caz de neîndeplinire. Indicatorii, pragurile statistice şi sancţiunile vor face obiectul, după semnarea lor, unui act adiţional la prezentul contract.

18.3 Raportul anual adresat Autoritatii delegante de către Operator va cuprinde evidenţa întreruperilor Serviciului.

18.4 Operatorul va ţine la dispoziţia Autoritatii delegante înregistrările şi documentele referitoare la întreruperile Serviciului.

Articolul 19 – Termenele Serviciului

19.1 Operatorul se obligă să respecte termenele Serviciului faţă de Utilizatori, fixate în anexa 4 de mai jos, cu respectarea aplicării articolului 42.5 din Dispoziţiile Speciale – Partea Comună.

19.2 Pentru orice Branşament executat după expirarea termenelor indicate din culpa dovedită a sa, Operatorul va acorda o reducere Utilizatorului respectiv de 10 % (zece la suta) din valoarea Branşamentului în cazul în care Branşamentul este instalat într-un termen ce depăşeşte standardul, dar mai scurt decât dublul termenului garantat, şi de 20 % (douazeci la suta) din valoarea Branşamentului dacă termenul depăşeşte dublul termenului limită garantat.

19.3 Raportul anual adresat Autoritatii delegante de către Operator va cuprinde evidenţa termenelor Serviciului faţă de Utilizatori, plângerilor şi reducerilor acordate din pricina întârzierilor la Branşare.

ANEXE

Anexa 1 – Preţul pentru Apă

Anexa 2 – Preţurile pentru Branşare şi alte servicii - Apă

Anexa 3 – Duratele de Viaţă Tehnică – Echipamente şi Lucrări - Apă

Anexa 4 – Termenele Serviciului de alimentare cu apă

ANEXA 1 – PREŢUL PENTRU APA

Tabelul 1.1: Consiliul Local 1 _____; Preţul în Lei /m3 fără TVA

Anul 1	Anul 2	Anul 3	Anul 4	Anul 5
A'''=	A'''=	A''' =	A''' =	A''' =

Tabelul 1.2: Consiliul Local 2____; Preţul în Lei /m3 fără TVA

Anul 1	Anul 2	Anul 3	Anul 4	Anul 5
A'''=	A'''=	A''' =	A''' =	A''' =

.....

Tabelul 1.n : Consiliul Local n____; Preţul în Lei /m3 fără TVA

Anul 1	Anul 2	Anul 3	Anul 4	Anul 5
A'''=	A'''=	A''' =	A''' =	A''' =

ANEXA 2 – PREŢUL PENTRU BRANŞARE ŞI ALTE SERVICII - APA

PREŢURI FACTURATE CLIENŢILOR (fără TVA)

		Preţul în Lei
Ultima notificare înainte de sistarea alimentării	Apă	
Preţuri pentru sistare / redeschidere	Apă	
Preţuri pentru redeschiderea în regim de urgenţă după 16:00 (în plus faţă de preţurile pentru sistare/redeschidere)	Apă	
Preţuri pentru sistare ca urmare a fraudei	Apă	
Înlocuirea unui contor deteriorat ca urmare a unei fraude	Apă	
Preţuri pentru verificarea solicitată de clienţi	Contor	
Cheltuieli financiare	Factura neplătită Rata dobânzii	8%
Regularizarea consumului după o fraudă	Apă	Negocieri

PREŢURI DE BRANŞARE (lucrări la apă – fără TVA)

	Serviciul	Preţul în Lei pe branşament
Apă (valoare brută) pentru branşamente la o distanţă mai mică de 10 metri lineari	Galva ϕ 20-27 / Pehd ϕ 25 Galva ϕ 40-49 Galva ϕ 50-60 / Pehd ϕ 50	
Costuri suplimentare pentru branşamente la o distanţă mai mari de 10 metri lineari	Valva de intrare, capac ml galv. ϕ 20-27 /Pehd ϕ 25 ml galv. ϕ 40-49 /Pehd ϕ 50 ml galv. ϕ 50-60 S asfalt /drum (ml) S asfalt /pavaj (ml) S beton / pavaj (ml)	

ANEXA 3 – DURATELE DE VIAŢĂ TEHNICĂ – ECHIPAMENTE ŞI LUCRĂRI - APĂ

Acestea, conform Catalogului privind clasificarea şi duratele normale de funcţionare a mijloacelor fixe, aprobat prin Hotărârea Guvernului nr. 2139/2004, sunt de :

Echipamente şi lucrări	Durata de viaţă tehnică (ani)
Găurile de puţuri (echipamente)	
Robinete de apă : utilaje civile	
Căi de acces	
Uzine de tratare: utilaje şi conducte civile	
Uzine de tratare: echipamente electromecanice	
Uzine de pompare (echipament)	
Conducte de transport	
Conducte de alimentare	
Rezervoare de apă din beton	
Rezervoare de apă metalice	
Echipamente mecanice (inclusiv ţevi)	
Echipamente electromecanice (inclusiv producţia pentru zonele izolate)	
Branşamente	
Contoarele Utilizatorilor	

ANEXA 4 – TERMENELE SERVICIULUI DE ALIMENTARE CU APĂ

Operaţia	Termenul limită	Data de la care începe să curgă termenul
Răspunsul la o cerere de încheiere a unui contract de branşare/racord şi utilizare a serviciilor şi pregătirea unei liste de preţuri	• 15 zile lucrătoare	Data primirii cererii
Realizarea unui nou Branşament sau îndepărtarea unui Branşament existent	• 15 zile lucrătoare	• Data plăţii cheltuielilor pentru Branşament • Dacă este cazul, de la terminarea lucrărilor • De la data eliberării unui certificat de conformitate
Repunerea în funcţiune a unui Branşament existent	• 5 zile lucrătoare	• Data plăţii cheltuielilor pentru punerea în funcţiune a Branşamentului
Răspunsul la o plângere	• 15 zile lucrătoare	• De la data înregistrării plângerii

CONTRACT DE DELEGARE A GESTIUNII SERVICIILOR PUBLICE DE ALIMENTARE CU APĂ ŞI DE CANALIZARE

DISPOZIŢII SPECIALE – PARTEA DE CANALIZARE

TITLUL I – SCOPUL ŞI ARIA ____ *4*

Articolul 1 - Scopul 4
Articolul 2 - Definiţii....4
Articolul 3 – Aria delegarii 4
Articolul 4 – Perimetrul de Colectare a Apelor Uzate....4

TITLUL II – FURNIZAREA SERVICIUL ____ *4*

Articolul 5 - Definiţia reţelelor de canalizare....4
Articolul 6 – Reamplasarea reţelei 5
Articolul 7 - Protecţia instalaţiilor de canalizare 5
Articolul 8 - Racordurile 6
Articolul 9 – Instalaţiile Interioare 6
Articolul 10 – Inspectarea Instalaţiilor Interioare....6
Articolul 11 – Canalele aflate sub drumurile publice....7

TITLUL III – TARIFUL ____ *7*

Articolul 12 - Reguli 7

TITLUI IV – CALITATEA SERVICIULUI FURNIZAT UTILIZATORILOR ____ *7*

Articolul 13 – Standardele de Furnizare a Serviciilor 7
Articolul 14 – Întreruperile Serviciului 7
Articolul 15 – Termenele Serviciului 8

ANEXE ____ *8*

ANEXA 1 – TARIFUL PENTRU CANALIZARE....9
ANEXA 2 – PREŢUL PENTRU RACORDARE ŞI ALTE SERVICII - CANALIZARE....10
ANEXA 3 – DURATELE DE VIAŢĂ TEHNICĂ – ECHIPAMENTE ŞI LUCRĂRI - CANALIZARE....11
ANEXA 4 – TERMENELE SERVICIULUI DE CANALIZARE....12

Prezentele Dispoziții Speciale fac parte din Contractul de Delegare și privesc obligațiile si responsabilitățile Autoritatii delegante și Operatorului în legătură cu serviciile publice de canalizare din Aglomerațiile Urbane Asociate din

---

Acest document va fi aplicat în coroborare cu

- **Dispozițiile Generale ale Contractului de Delegare**
- **Dispozițiile Speciale – Partea Comună**
- **Dispozițiile Speciale – Partea de Apă**

Termenii utilizați în aceste Dispozițiile Speciale sunt definiți în cadrul Dispozițiilor Generale ale Contractului de Delegare.

TITLUL I – SCOPUL ŞI ARIA

Articolul 1 - Scopul

Prezentele Dispoziţii Speciale Condiţii – Partea de Canalizare prevăd condiţiile pentru aplicarea Contractului de Delegare în ceea ce priveşte Serviciile de colectare, transport şi tratare a Apelor Uzate.

Articolul 2 - Definiţii

„Racord" - este definit în art. 1 al Dispoziţiilor Generale ale prezentului Contract de Delegare.

„Ape Uzate" înseamnă :

- „**Ape Uzate Menajere**" înseamnă apele rezultate din folosirea apei în gospodării, instituţii publice şi servicii, care provin cu precădere din metabolismul uman şi din activităţi menajere şi igienico-sanitare;
- „**Ape Uzate Provenite din Activităţile Economice**" înseamnă toate deversările de ape folosite în activităţile economico-industriale sau corespunzătoare unei alte utilizări a apei decât cea menajeră.
- **„Ape Meteorice"** înseamnă apele ce provin din precipitaţii atmosferice; sunt considerate ape meteorice şi apele ce provin din stropirea şi spălarea drumurilor publice sau private, a grădinilor şi curţilor imobilelor.

Articolul 3 – Aria delegarii

Aria delegarii este definită în articolul 6 al Dispoziţiilor Generale ale Contractului de Delegare şi descrisă în articolul 4 din Dispoziţiile Speciale – Partea Comună. Operatorul este obligat să furnizeze Autoritatii delegante toate informaţiile topografice în termen de 6 (sase) luni de la Data Intrării în Vigoare, cu localizarea tuturor Zonelor Urbane expres indicate în anexa 1 la Dispoziţiile Speciale – Partea Comună.

Articolul 4 – Perimetrul de Colectare a Apelor Uzate

4.1 Perimetrul de Colectare a Apelor Uzate desemnează limita reţelei(lor) de canalizare a(le) fiecărei Zone Urbane şi, prin extensie, toate suprafeţele incluse între aceste limite. Aceasta se va întinde până la o distanţă de cel puţin 20 (douazeci) de metri calculată în orice direcţie de la orice punct aflat pe reţeaua(lele) de transport al apei uzate.

4.2 Această limită este definită în contractul dintre Operator şi Autoritate deleganta.

4.3 Perimetrele de Colectare a Apelor Uzate sunt extinse în mod regulat prin acordul Operatorului cu Autoritatea deleganta, anticipând dezvoltarea noilor zone urbane şi industriale şi pentru a permite Operatorului să îşi atingă obiectivele Serviciului.

TITLUL II – FURNIZAREA SERVICIUL

Articolul 5 - Definiţia reţelelor de canalizare

5.1 Sistemul public de canalizare cuprinde ansamblul construcţiilor şi terenurilor aferente, instalaţiilor tehnologice, echipamentelor funcţionale şi dotărilor specifice, prin care se realizează serviciul public de canalizare. Sistemul public de canalizare cuprinde de regulă următoarele componente:

a) racorduri de canalizare de la punctul de delimitare;

b) rețele de canalizare;
c) stații de pompare a apelor uzate;
d) stații de epurare;
e) colectoare de evacuare spre emisar;
f) guri de vărsare în emisar;
g) depozite de nămol deshidratat.

5.2 ***Rețeaua publică de canalizare*** este definită în art. 1 din Dispozițiile Generale ale prezentului Contract de Delegare.

5.3 Infiltrații /Scurgeri

Operatorul, ca o parte a planului său de investiții, va identifica și va finanța un program pentru reducerea infiltrațiilor și/sau scurgerilor din orice sistem de colectare si transport, inclusiv orice echipament necesar atingerii acestui scop, atunci când fie una, fie ambele probleme sunt identificate ca atare de Autoritatea deleganta. Echipamentul de specialitate poate fi considerat ca resursă principală. Măsurile luate în acest sens vor fi incluse în evaluarea performanței Operatorului pe durata Contractului de Delegare.

Articolul 6 – Reamplasarea rețelei

6.1 Reamplasările rețelelor de canalizare necesare atingerii unei cerințe legate de Serviciu din partea unei administrații sau comunități sunt executate de operator pe cheltuiala solicitantului.

6.2 Reamplasările rețelelor de canalizare necesare atingerii unei cereri legate de Serviciu din partea unei persoane fizice sunt hotărâte și executate de Operator pe cheltuiala solicitantului.

6.3. În situația în care Operatorul este obligat printr-o hotărâre judecătorească să mute o rețea, Autoritatea deleganta va suporta cheltuielile pe care le implică mutarea respectivei rețele.

Articolul 7 - Protecția instalațiilor de canalizare

7.1 Operatorul va actualiza toate informațiile tehnice despre rețelele de canalizare și lucrărilor aferente, prevăzute în articolul 5 din Dispozițiile Speciale – Partea Comună.

7.2 Instalațiile de colectare a Apelor Uzate și de tratare sunt bunuri publice. Acestea sunt inalienabile, imprescriptibile, insesizabile și protejate, conform prevederilor legale, împotriva daunelor de orice natură.

7.3 Când o autoritate administrativă sau o persoană fizică ori juridică intenționează să execute lucrări de excavație sau alte lucrări în proximitatea unei rețele de canalizare, trebuie să respecte prevederile legale în vigoare privind protecția rețelelor de telecomunicații, de electricitate și apă. Acesta trebuie să obțină, mai ales, acordul prealabil scris al Operatorului. Costurile măsurilor de protecție rezonabile luate de Operator vor fi suportate de persoana care execută lucrările respective.

7.4 Este interzis oricărei persoane care nu face parte din personalul Operatorului, cu excepția controlorilor din partea Autoritatii delegante însoțiți de un reprezentat al Operatorului, să intre, sub orice pretext, în interiorul clădirilor și șantierelor aferente sau asociate Serviciul de canalizare, să lase în interior animale, să folosească sau să deterioreze instalațiile sau să arunce gunoaie în preajmă.

7.5 Orice daună adusă acestor instalații sau lucrări, în general orice prejudiciu sau tentativă de a aduce atingere integrității lor materiale sau funcționalității lor se pedepsește conform legii penale.

7.6 Împreună cu Autoritatea deleganta, Operatorul va stabili, după necesităţi, perimetre de protecţie împrejurul acestor lucrări care fac parte din procesul de transport, tratare si deversare a apei uzate.

Articolul 8 - Racordurile

8.1 Un Racord deserveşte de regulă un singur Utilizator.

8.2 Racordurile sunt montate de Operator. Costurile montării sunt suportate de solicitant, conform cotelor estimate în urma preţurilor definite în anexa 2 de mai jos. Cheltuielile aferente se plătesc înainte de începerea lucrărilor. Orice cheltuieli legate de consolidarea unui Racord datorită creşterii nevoilor cad în sarcina Utilizatorului.

8.3 Racordurile fac parte din bunurile încredinţate Operatorului de către Autoritatea deleganta. Toate Racordurile sunt întreţinute, reparate şi mutate pe cheltuiala sa. Cu toate acestea, reparaţiile, modificările sau deplasările survenite ca urmare a executării de lucrări vor fi plătite de persoana care solicită lucrările antemenţionate.

8.4 În interiorul Perimetrului de Colectare a Apei Uzate, Operatorul va executa toate Lucrările de Extindere necesare pentru noile Racorduri. Aceste lucrări care nu sunt cuprinse în investiţiile contractuale sunt plătite din surse identificate cu acordul Autoritatii delegante. Ele vor fi finanţate, în condiţiile legii, de Utilizatorul care a solicitat racordarea şi cu care s-a încheiat un contract, având în vedere condiţiile tehnice ale Operatorului.

8.5 În afara Perimetrului de Colectare a Apei Uzate, Operatorul va executa Lucrările de Extindere sau de Consolidare necesare pentru noile Racorduri; acestea vor fi finanţate, în condiţiile legii, de Utilizatorul care a solicitat racordarea, având în vedere condiţiile tehnice ale Operatorului.

Articolul 9 – Instalaţiile Interioare

9.1 Instalaţiile Interioare, care prin definiţie sunt situate în amonte faţă de Punctul de Delimitare a Instalaţiilor de Alimentare cu Apă dintre Operator şi Utilizator, nu fac parte din reţelele publice de canalizare. Ele sunt realizate, exploatate şi întreţinute pe cheltuiala şi prin grija proprietarului sau Utilizatorului, conform standardelor şi normelor tehnice aplicabile. Instalarea şi întreţinerea Instalaţiilor Interioare sunt efectuate astfel încât să se evite orice problemă în funcţionarea serviciului public, să se prevină orice posibilă contaminare a reţelelor de apă potabilă şi de canalizare.

9.2 Utilizatorul nu poate instala nici un fel de mijloc de salubrizare la faţa locului, prin instalarea unui rezervor, fără respectarea condiţiilor tehnice specifice stabilite de Operator şi fără obţinerea autorizaţiei din partea Autoritatii delegante în forma cerută de lege. Demararea acestui tip de lucrare este în toate cazurile supusă încheierii unui contract operaţional special între Utilizator şi Operator.

9.3 Operatorul este îndreptăţit să ceară Utilizatorilor să respecte standardele şi normativele în vigoare.

Articolul 10 – Inspectarea Instalaţiilor Interioare

10.1 Apele Uzate sunt colectate de la Utilizatori numai dacă aceştia respectă standardele stabilite de contractul de branşare/racordare şi utilizare a Serviciului. Operatorul poate colecta Apele Uzate numai după inspectarea acestor instalaţii interioare de către un organ având aprobarea specială a Autoritatii delegante sau, în lipsa acestuia, de către Operator sub controlul Autoritatii delegante.

10.2 Operatorul răspunde doar pentru deficienţele Instalaţiilor Interioare care se datorează Operatorului.

Articolul 11 – Canalele aflate sub drumurile publice

Operatorul va asigura ca drumurile şi pavajul să fie refăcute şi readuse la o stare acceptabilă în acele locuri unde au fost săpate şanţuri conform Articolului 20.4 din Dispoziţiile Speciale – Partea Comună şi a normelor privind drumurile.

TITLUL III – TARIFUL

Articolul 12 - Reguli

12.1 La data de 1 ianuarie următoare Datei Intrării în Vigoare, Operatorul va aplica tariful indicat în anexa 1 de mai jos, cu posibilitatea modificării şi/sau ajustării sale, astfel cum se prevede în Dispoziţiile Speciale – Partea Comună, Articolul 25.3.

12.2 Modificările / ajustările tarifare se efectuează conform Articolului 25 din Dispoziţiile Speciale – Partea Comună.

12.3 Facturarea Utilizatorilor se face pe baza înregistrărilor contoarelor de canalizare acolo unde acestea există sau pentru cantitatea de Apă Uzată calculată ca procentaj din apa potabilă furnizată, conform clauzelor contractuale şi a prevederilor legale şi reglementărilor aplicabile, luându-se în considerare caracteristicile sistemului local de canalizare.

TITLUL IV – CALITATEA SERVICIULUI FURNIZAT UTILIZATORILOR

Articolul 13 – Standardele de Furnizare a Serviciilor

13.1 În termen de 3 (trei) luni de la Data Intrării în Vigoare, Autoritatea deleganta şi Operatorul vor conveni asupra procedurilor interne şi externe necesare respectării graficului de lucrări definit în articolul 14.5 din Dispoziţiile Speciale – Partea Comună şi asigurării calităţii Serviciilor de Canalizare, precum şi respectării standardelor de mediu, îndeosebi pentru depunerile de scurgeri şi nămol tratate. Procedurile de control şi penalităţile convenite vor face obiectul, după semnarea lor, unui act adiţional la prezentul contract.

13.2 Controalele necesare sunt efectuate de departamentele administrative ale Autoritatii delegante sau de terţi autorizaţi.

13.3. Autoritatea deleganta este obligata să facă toate demersurile în scopul încheierii unui contract între Operator şi Administraţia Drumurilor Publice privind colectarea apei pluviale.

Articolul 14 – Întreruperile Serviciului

14.1 În termen de 24 (douazeci si patru) de luni de la Data Intrării în Vigoare, Autoritatea deleganta şi Operatorul vor defini de comun acord Indicatorii de Întrerupere a Serviciului care vor fi implementaţi de Operator, pragurile statistice dincolo de care Serviciul este considerat ca fiind inadecvat şi sancţiunile corespunzătoare în caz de neîndeplinire. Indicatorii, pragurile statistice şi sancţiunile vor face obiectul, după semnarea lor, unui act adiţional la prezentul contract.

14.2 În raportul său anual adresat Autoritatii delegante, Operatorul va arăta statistica întreruperilor Serviciului.

14.3 Operatorul va ţine la dispoziţia Autoritatii delegante înregistrările şi documentele referitoare la depăşirea debitelor de Apă Uzată.

Articolul 15 – Termenele Serviciului

15.1 Operatorul se obligă să respecte termenele de furnizare a Serviciului către de Utilizatori, fixate în anexa 4 de mai jos, cu respectarea aplicării articolului 42.5 din Dispozițiile Speciale – Partea Comună.

15.2 Pentru orice Racord executat după expirarea termenelor indicate din culpa dovedită a sa, Operatorul va acorda o reducere Utilizatorului respectiv de 10 % (zece la suta) din valoarea Racordului în cazul în care Racordul este instalat într-un termen ce depăşeşte standardul, dar mai scurt decât dublul termenului garantat, şi de 20 % (douazeci la suta) din valoarea Racordului dacă termenul depăşeşte dublul termenului limită garantat.

15.3 În raportul său anual adresat Autoritatii delegante, Operatorul va arăta statisticile privitoare la termenele de furnizare a Serviciului față de Utilizatori, plângerile şi reducerile acordate din pricina întârzierilor la racordare.

ANEXE

Anexa 1 – Tariful pentru Canalizare

Anexa 2 – Preţurile pentru racordare şi alte servicii - Canalizare

Anexa 3 – Duratele de Viață Tehnică – Echipamente şi Lucrări - Canalizare

Anexa 4 – Termenele Serviciului de Canalizare

ANEXA 1 – TARIFUL PENTRU CANALIZARE

Tabelul 1.1 Consiliul Local 1 [redacted] Tariful în Lei /m3 fără TVA

Anul 1	Anul 2	Anul 3	Anul 4	Anul 5
A'''=	A'''=	A''' =	A''' =	A''' =

Tabelul 1.2 Consiliul Local 2 [redacted] Tariful în Lei /m3 fără TVA

Anul 1	Anul 2	Anul 3	Anul 4	Anul 5
A'''=	A'''=	A''' =	A''' =	A''' =

.....

Tabelul 1.n Consiliul Local n [redacted] Tariful în Lei /m3 fără TVA

Anul 1	Anul 2	Anul 3	Anul 4	Anul 5
A'''=	A'''=	A''' =	A''' =	A''' =

ANEXA 2 – PREȚUL PENTRU RACORDARE ŞI ALTE SERVICII - CANALIZARE

Prețurile pentru Racordare vor fi convenite pentru fiecare caz în parte prin luarea în considerare a condițiilor locale specifice.

ANEXA3 – DURATELE DE VIAȚĂ TEHNICĂ – ECHIPAMENTE ŞI LUCRĂRI - CANALIZARE

Acestea, conform Catalogului privind clasificarea şi duratele normale de funcţionare a mijloacelor fixe, aprobat prin Hotărârea Guvernului nr. 2139/2004, sunt de :

Echipamente şi lucrări	**Durata de viaţă tehnică** (ani)
Căi de acces	
Staţii de Epurare: conducte şi structuri	
Staţii de Epurare: echipamente electromecanice	
Staţii de Pompare (echipament)	
Conducte colectoare	
Echipamente mecanice (inclusiv ţevi)	
Echipamente electromecanice (inclusiv producţia pentru zonele izolate)	
Racorduri	

Prezentele Dispoziţii Speciale fac parte din Contractul de Delegare şi privesc obligaţiile si responsabilităţile Autoritatii delegante şi ale Operatorului în legătură cu serviciile publice de alimentare cu apă din Aglomeraţiile Urbane Asociate

Acest document va fi aplicat în coroborare cu

- **Dispoziţiile Generale ale Contractului de Delegare**
- **Dispoziţiile Speciale – Partea Comună**
- **Dispoziţiile Speciale – Partea de Canalizare**

Termenii utilizaţi în aceste Dispoziţii Speciale sunt definiţi în cadrul Dispoziţiilor Generale ale Contractului de Delegare

ANEXA 4 – TERMENELE SERVICIULUI DE CANALIZARE

Operația	Termenul limită	Data de la care începe să curgă termenul
Răspunsul la o cerere de încheiere a unui contract de branşare/racord şi utilizare a serviciilor şi pregătirea unei liste de preţuri	• 15 zile lucrătoare	Data primirii cererii
Realizarea unui nou Racord sau îndepărtarea unui Racord existent	• 15 zile lucrătoare	• Data plății cheltuielilor pentru Racord • Dacă este cazul, de la terminarea lucrărilor • De la data eliberării unui certificat de conformitate
Răspunsul la o plângere	• 15 zile lucrătoare	• De la data înregistrării plângerii